

# «LOS SACRIFICADOS DE STALINGRADO»

20 años después, un libro que fue prohibido por Hitler relata, como nunca se había hecho, la batalla más trágica de la última guerra

Cuando Hitler leyó «Los sacrificados de Stalingrado», escrito por el corresponsal de guerra del VI Ejército del Reich, Schröter, comentó: «Es peor que la verdad.»

El Führer había ordenado en la primavera de 1943 que el heroísmo de los hombres del VI Ejército fuera immortalizado y exaltado en un libro. Pero el libro que escribió Schröter, uno de los pocos hombres que pudo escapar del infierno de Stalingrado, constituía un tributo demasiado real, demasiado patético al heroísmo de sus camaradas de armas.

**CIEN MIL HOMBRES CONDENADOS A MORIR**  
El antiguo fotógrafo del Ministerio de la Guerra del III Reich, el hombre que acompañó al VI Ejército en las jornadas triunfales de Holanda, de Bélgica, de Dunkerque y del Loira, también vivió las jornadas trágicas de Stalingrado y escribió exactamente lo que había vivido, lo que había presenciado, lo que verdaderamente fue, en los puestos de mando y en las líneas de combate, la batalla de Stalingrado. Nadie como Schröter la ha contado nunca.

**EL SACRIFICIO DEL VI EJERCITO**  
Ahora, veinte años después, el libro que prohibió Hitler y que pudo costarle la vida a su autor, ha sido publicado. 120.000 ejemplares de la primera tirada fueron vendidos en muy poco tiempo en Alemania.

La Agencia PYRESA ha contratado con la Editorial de Meyere, de Bruselas, exclusiva de publicación para España de este sensacional y patético documento, en el que se relata como la marcha triunfal que soñó Hitler, se convirtió en una epopeya heroica y desesperada.

Desde hoy, en una exclusiva de PYRESA.



Se ofrece en última página, el primer capítulo de este interesante serial.



# Baleares

El diario de más circulación en el Archipiélago

Palma, Martes día 16 de Abril de 1963

AÑO XXV - N.º 7.118 - DEPOSITO LEGAL P. M. 1958 - PRECIO 2.- PTS.

## Desaparece el «Segundo» de Eichmann

MUNICH, 15. — La policía ha informado que no le ha sido posible localizar a Erich Rajakowitsch, supuesto segundo de Eichmann. Se cree que Erich consiguió cruzar la frontera con Austria aprovechando el gran tráfico de fin de semana. Un portavoz de la policía declaró que la desaparición de Erich ha sido un misterio. — (Efe)

# Balance escalofriante en Francia:

## «60 MUERTOS»

A la vuelta de las «vacances» menudean los accidentes

PARIS. — (Crónica del corresponsal de Pyresa, MANUEL DE AGUSTIN, recibida por telex). — Una inquietud popular alienta la impaciencia de las masas francesas que siguen las batallas que libra el poder, no contra un ejército enemigo, sino contra el tráfico.

Sobre el resultado, los mensajes empezaron ayer y afluían sin cesar a la capital francesa, procedentes de todos los puntos del país. Los balances que dan son escalofriantes y los comentarios que inspiran casi desconsoladores: «A pesar de todas las advertencias — escribe «L'Aurore» — ya hay treinta y tres muertos sobre las carreteras». Era la cifra oficial a las dos de la madrugada del lunes. Después, desgraciadamente, el comunicado engrosará la suma, porque se habrá producido el gran desfile de la vuelta con las autopistas mojadas; con una afluencia en los cruces de siete mil coches por hora; con el cansancio de los conductores después de tres días de un mal calificado reposo; con la prueba práctica de cien mil nuevos chóferes que obtuvieron su permiso hace menos de tres meses; o los fallos de un material mecánico puesto a ruda marcha en los últimos quinientos kilómetros; en fin, con los agravantes e inconvenientes de una serie de factores que dificultan el retorno a la vida normal después del periodo de Pascua, en el que no resulta elemento despreciable la salida de medio millón de visitantes extranjeros que conducen con complejos y faltas perdonables, propias de aquellos que desconocen las costumbres locales.

**EL REMEDIO MAS EFICAZ**  
Tratando de contener el cataclismo, los responsables recurren a todos los medios para reducir el alcance de las desgracias. El más eficaz de los remedios aplicados sigue siendo el consejo que invita a la cordura y a la moderación: «Usted que retorna — escribió en un gran titular un famoso diario, dirigiéndose a sus lectores —, usted que vuelve hoy o mañana, recuerde que corre el peligro de muerte. Ahora más que nunca, ¡Atención!»

Y frente a esta consideración, otra página ilustrada con dos automóviles aplastados uno contra otro, sirve de tema a otro periódico para esta alarmante noticia: «Ya hay sesenta muertos (de una edición a otra la cifra dobló). Entrada: Peligro».

**LA CRUZ DEL ALEGRE DECORADO**  
Podríamos alargar mucho, minuciosamente, con números y citas, capítulos y relatos de la magnitud de la gravedad que provocan estas vueltas en periodos festivos. Si en un aspecto brindan la oportunidad (Continúa en la página siguiente)

## EL UNICO A SALVO: C. D. CONSTANCIA



Ayer tarde en el «Luis Sitjar» se jugó el partido de Liga entre el Español y Constancia. Al ganar los inqueunses por uno a cero se aseguraron la permanencia en Segunda División. La foto de «Juanet» capta el momento en que el presidente del Club abraza a Ledo, lo mismo haría después con los restantes jugadores. Eran momentos de júbilo.

# Trabajadores de la construcción vienen a Mallorca

Acogidos al programa de emigraciones interiores de la Dirección General de Empleo

(ESPECIAL DE PYRESA.) UN GRUPO DE TRABAJADORES DE LA CONSTRUCCION, HAN SALIDO HOY, EN AVION, CON DESTINO A PALMA DE MALLORCA, CONTRATADOS POR UNA EMPRESA DE AQUELLA CIUDAD, MAÑANA, EN EL MISMO VUELO REGULAR DE «IBERIA»; SALDRA OTRA EXPEDICION Y SE ESPERA QUE EN DIAS SUCEESIVOS LO HAGAN OTROS GRUPOS.

## LA AGONIA DEL «THRESHER»

# Dijeron: «INTENTAMOS SUBIR...»

LUEGO SE OYO EL RUIDO DEL AIRE PENETRANDO EN LOS TANQUES

PORTSMOUTH, NEW HAMPSHIRE, EE. UU, 15. — EL ULTIMO MENSAJE DEL SUBMARINO NUCLEAR «THRESHER» A SU BARCO DE ESCOLTA, ANTES DE DESAPARECER EN EL ATLANTICO EN LA SEMANA PASADA, ERA ININTELIGIBLE, PRACTICAMENTE AHOGADO POR EL RUIDO DEL AIRE QUE PENETRABA EN LOS TANQUES DE LASTRADO AL INTENTAR SUBIR EL SUBMARINO A LA SUPERFICIE.

El teniente Stanley Hecker, comandante del submarino auxiliar de escolta «Skykark» hizo tal declaración ante la comisión investigadora que continuó sus audiencias en relación con el asunto de la pérdida del «Thresher» en una profunda fosa atlántica el miércoles último.

El comandante Hecker dijo que el «Thresher» envió un mensaje hablado: «tenemos un pequeño problema... El ángulo es positivo... intentamos subir».

Esta voz añadió el comandante Hecker, era muy débil. Luego se oyó el ruido del aire penetrando en los tanques de lastrado, y en medio de este ruido una voz que gritaba otro mensaje, completamente ininteligible. — Efe.

EL «TRIESTE» EN RUTA HACIA EL ATLANTICO

San Diego, California, 15. — El batiscafo «Trieste» de la marina norteamericana ha sido cargado a bordo del navio «Point Defiance» de la flota estadounidense del Pacífico, con destino a New London-Connecticut y luego trasladado al lugar del suceso, en un intento de hallar al submarino «Thresher». — Efe.

## BUENAS perspectivas

OFRECE LA SITUACION DEL CAMPO ESPAÑOL

Madrid, 15. — Buenas perspectivas ofrece la situación del campo español actualmente. El mes de marzo y la primera quincena de abril, agricolamente considerados han sido buenos. Se ha carecido de excesos en uno u otro sentido y esto ha beneficiado al agro, esta es la síntesis de las informaciones recibidas del conjunto de las regiones españolas. Esta impresión favorable, dependen aún, especialmente en los secanos, de los caprichos meteorológicos que puedan ofrecer la quincena que resta del mes de abril y el mes de mayo, principalmente, en temperatura. — Cifra.

## Los buques que serán construidos en España en 1963

ASCIENDEN A 229.030 TONELADAS DE REGISTRO BRUTO  
Madrid, 15. — Los buques que serán construidos y entregados por los astilleros españoles en 1963 ascenderán a unas 229.000 toneladas de registro bruto, según los datos facilitados por el servicio técnico comercial de construcciones navales. De esta cantidad, 138.000 TRB corresponderán a buques entregados a armadores extranjeros, y 91.000 TRB a armadores nacionales. — Cifra.

## Se inició el Congreso Internacional de J.J. MM.

Con extraordinaria brillantez y gran éxito popular se inició ayer, el Congreso Internacional de las Juventudes Musicales, que se está desarrollando en nuestra Isla. La incansable labor de Juventudes Musicales — no sólo en la isla, sino en el mundo — tendrá como hito este año el Congreso iniciado, que sin duda le dará renovadas fuerzas para continuar su benemérita labor, con nuevos éxitos.

Juventudes Musicales han logrado no sólo interesar a los amantes de la música, sino lo que es mucho más importante, crear amantes de la música que cada día son más numerosos.

Juventudes Musicales han confeccionado un programa para este congreso en verdad extraordinario y equilibrado, uniendo a la buena música las bellezas de la isla, ofreciendo a los mallorquines una gran semana musical y a los extranjeros que han acudido al congreso, además de la semana musical, lo mejor que les puede ofrecer la isla de Mallorca. El éxito inaugural se repetirá — a no dudarlo —, todos y cada uno de los días que durará el Congreso. (Amplia información en sexta página.)

## El policía huyó con su novia

Nuremberg, 15. — Un policía de seguridad de la Alemania Oriental ha huido con su novia a través de las barreras de alambre de espino que delimitan las fronteras entre las dos Alemanias. — Efe.

## Quiere tener tres niños



Hace unos días se casó en Lugano, Suiza, la escandalosa rubia de la «Dolce Vita», Anita Ekberg. Se ha casado, en segundas nupcias, con el actor americano Rick Van Nuter. Ha declarado el «Iceberg sueco»: «Quiero convertirme en una seria ama de casa — espero tener tres niños». Que así sea.

## ENTRENAMIENTO DIFICIL



El señor que está saltando el precipicio es revocador. Pero pertenece a una compañía de comandos australianos que se entrena en los montes Gramplanos. El salto que se ejecuta en la fotografía se denomina «prueba de nervios».

Estos trabajadores marchan a Mallorca acogidos al programa de emigraciones interiores de la Dirección General de Empleo. Los gastos de traslados son financiados por el Fondo Nacional de Protección al Trabajo.

Hasta ahora se han realizado con pleno éxito diversas operaciones de emigraciones internas a través de las que se van perfilando una política de ordenación de los movimientos de mano de obra. Las empresas que necesitan trabajadores lo solicitan de la Dirección General de Empleo a través de las Oficinas de Colocación que ofrecen contratos en firme en aquellas zonas donde se producen situaciones de desempleo. Este tipo de operaciones ofrecen al trabajador toda suerte de garantías.

Los trabajadores de la construcción que han marchado a Palma de Mallorca, donde existe una fuerte demanda de mano de obra en esta rama de la producción, fueron despedidos en el aeropuerto de Barajas por el Subdirector General de Empleo.

FRIGORIFICOS  
**IGNIS**

MOTOCICLETAS  
**BULTACO**

COCINAS  
**IGNIS**

VIENE DE 1.ª PAGINA

OPINAMOS ASI:

# Sobre las elecciones sindicales

Tres notas características sobresalen e invitan a ser consideradas en relación con las próximas elecciones sindicales; se trata de aspectos indudablemente conocidos, pero en torno a ellos creemos que merece la pena detenerse una vez más.

La primera nota que queremos subrayar, por razones obvias, es la de su autenticidad. Las elecciones sindicales exigen, por encima de todo, un clima de absoluta, total e irreprochable autenticidad. Es este un imperativo básico y esencial que viene demandando, tanto por el prestigio de las entidades sindicales cuya línea representativa queda renovada mediante estas elecciones, como por el respeto debido a los intereses de trabajadores y empresarios que se ponen en juego. Naturalmente, ello no es fácil de conseguir, tan sólo a través de una sistemática electoral o pre-electoral más o menos flexible o sencilla. En tal caso, el nuevo Reglamento permitiría suponer que ese deseo de autenticidad, estaba de antemano conseguido. Pero no hay que volver la espalda a la realidad. Al margen de cuantas garantías se establecen reglamentariamente para impedir, de una parte, la influencia perniciosa de residuos caciquiles, y de otra, la infiltración de intereses extra-sindicales dentro del proceso electoral, cabe decir también que, en último término, la autenticidad no depende de la virtualidad intrínseca de un sistema, como del sentido de responsabilidad de empresarios y trabajadores. Por supuesto nada tiene que ver ese sentido de responsabilidad con una docilidad que adulteraría el auténtico perfil e los intereses sociales. Tampoco cabría incurrir en el defecto contrario como ya recordaba la Organización Sindical en su llamamiento de hace tres años al advertir que "la elección del más áspero, del más intransigente, del más incordiante o del más demagogo sería una torpeza". Es necesario contar con hombres representativos capaces de un sentido de justicia y de un espíritu constructivo para la comunidad social, irreprochables en su contorno ético-social e inafectables en su noble y desinteresada función. Grave pues eludir el hecho de que "el representante social debe ser el gran constructor de la paz en una época en que las grandes demandas obreras ya no se discuten, sino que se van alcanzando al ritmo del progreso económico de cada país".

Y precisamente el ritmo del progreso económico en que se encuentra España, es otra de las notas características de estos comicios sobre la cual conviene fijarse. Inciden casi, en el tiempo, la renovación de los cuadros representativos sindicales, y la apertura a nuevas metas de desarrollo. Para que los intereses sociales y los intereses económicos circulen por una misma dirección y en una misma órbita, es preciso que el diálogo de empresarios y trabajadores, discorra con libertad, con viveza, sin recelos y con espíritu de colaboración. Los representantes sindicales asumen un grave deber de servicio a la comunidad, servicio que tendrán ocasión de cumplir en un futuro muy inmediato, cuando la reforma de nuestras estructuras de trabajo y de producción impelida por el Plan de Desarrollo, haga necesaria la aplicación de fórmulas más ágiles e idóneas en el tratamiento de los problemas del ámbito laboral.

La tercera nota que parece oportuno señalar en torno a las elecciones sindicales, es la de su trascendencia y repercusión dentro del proceso político general de la nación. Al enjuiciar la renovación de enlaces sindicales y vocales de Jurado de Empresa, no siempre se tiene en cuenta el verdadero alcance de dichas renovaciones. Indudablemente, aún cuando esa importancia se limitase al marco de la empresa revestiría un extraordinario interés. Pero es una realidad que toda la estructura de la representación política nacional se ve afectada por estas elecciones primarias. En fases sucesivas el aparato electivo sindical permite la renovación por análogo procedimiento de los presidentes de juntas y entidades nacionales, de la representación sindical en todos los municipios del país, en las Cortes y en los altos organismos administrativos, económicos, políticos o sociales. Las elecciones sindicales encierran por tanto, una dimensión de excepcional trascendencia que no pueden ignorarse ni empequeñecerse.

## Ante centenares de turistas, se arrojó al Niágara

Cataratas del Niágara, 15. — Un hombre se suicidó arrojándose a las cataratas ante los ojos de centenares de visitantes.

La policía informa que el suicida se subió a un muro de contención de 5 metros de alto, desde el cual se arrojó al fondo de la cascada, desapareciendo rápidamente entre las aguas.

No se ha podido determinar de un modo inmediato la identidad del suicida. — Efe.

## 60 muertos en París

(Viene de la página anterior) de ver una Francia resucita a disfrutar, un pueblo despreocupado y un nivel de vida que permite regular el dispendio; si el país presenta el ambiente social de una paz recuperada y un deseo colectivo de gozar de expansión y libertad, que limitan sólo las necesidades cotidianas, en frente, como cruz del alegre decorado, se eleva el aspecto de los accidentes que enlutan incluso las mejores horas de la existencia social. El último cálculo sobre prejuicios tolerables está cifrado en un máximo de cien muertos, en fin de semana pascual, menos era un triunfo; más un desastre. Pero ¿no creen ustedes que para el progreso y para la humanidad constituye una derrota que paguemos un paseo semanal con un centenar de víctimas? ¿Fueron tan sangrientas las batallas que la historia cita aun hoy? Seguramente no, y además lo nuestro se hace cotidiano y por placer.

# Mensaje del Papa con motivo de la Pascua

## Su Santidad dio la bendición «Urbi et Orbi» y felicitó a la cristiandad en diez y seis idiomas

Ciudad del Vaticano, 14. — Su Santidad el Papa Juan XXIII ha impartido hoy, Domingo de Resurrección, su Bendición Apostólica «Urbi et Orbi», a unos 300.000 fieles y peregrinos italianos y extranjeros que se habían congregado en la Plaza de San Pedro para recibirla y a millones de europeos que pudieron presenciar la impresionante escena a través de la red de Eurovisión.

Un clamor inmenso saludó al Santo Padre cuando apareció en la parte central de la Basílica, mientras la banda de la guardia palatina interpretaba el himno pontificio.

Hecho el silencio, el Vicario de Cristo elevó su voz sobre la muchedumbre: «Cristo ha resucitado, Aleluya!» Este saludo indica un programa radiante; no la muerte, sino la vida; no la división, sino la paz; no el egoísmo, sino la caridad; no la mentira sino la verdad; no la tristeza sino el triunfo de la luz, de la pureza, del respeto mutuo, ya

que esto constituye el servicio, la salud, el honor del cristiano, que sea vuestro testimonio hoy y siempre, queridos hijos.

Previamente, el Romano Pontífice había dicho: «Cristo, nuestra esperanza, ha resucitado y en Él está nuestra salvación. Estamos con Jesús Resucitado y deseamos permanecer con Él».

El Papa llevaba una muceta de seda blanca, ribeteada de amarillo, en vez de la roja habitual. En efecto, durante toda la semana de Pascua, el Pontífice vistió enteramente de blanco.

El soberano Pontífice pronunció un breve mensaje pascual con voz fuerte y clara y durante todo el tiempo que duró la lectura, la multitud permaneció en completo silencio. Al final de su discurso Juan XXIII ha expresado su felicitación pascual en diversos idiomas: primero en italiano, después en francés, inglés, español portugués, alemán, holandés, polaco, griego, ruso, ucraniano, húngaro, rumano, etíope japonés, chino y, finalmente, en latín. La última palabra del «Aleluya» se confundió con las atronadoras aclamaciones de la inmensa muchedumbre.

Seguidamente el Pontífice impartió su Bendición «Urbi et Orbi», haciendo con su mano derecha el triple signo de la cruz. En este momento, la muchedumbre se arrojó y recibió con regocijamiento y devoción la Bendición que le era impartida. A continuación, nuevamente un clamor de vítores y aplausos se elevó desde la plaza, mientras se daba cuenta a numerosas palomas que ascendían hacia el cielo.

Seguidamente los cardenales diáconos Alfredo Ottaviani y Alberto Di Jorio, han leído, en latín uno y en italiano el otro, la fórmula de la Bendición con la cual se gana la indulgencia plenaria por aquellos que sigan la ceremonia aunque sea por la televisión.

Por último el Vicario de Cristo, que llevaba impresa en su rostro las muestras de la fatiga de esta semana de acontecimientos memorables se ha retirado mientras volvió a interpretarse el himno pontificio. — Efe.

## EL PRIMADO DEL PERU INAUGURARA LA LINEA DIRECTA LIMA — MADRID

Lima, 15. — El Cardenal-Arzbispo de Lima y primado de la Iglesia peruana, saldrá mañana martes con dirección a España en vuelo inaugural de las líneas Iberia que establecerá un servicio directo Lima-Madrid.

El prelado peruano ha sido especialmente invitado para ese vuelo según informa la Embajada de España en esta capital.

La compañía Iberia ha anunciado que realizará un servicio semanal entre Perú y España, con salida de Lima todos los miércoles y llegada a Madrid los jueves en vuelo de trece horas y veinte minutos. — Efe.

## EL POLACO SUSTITUIRA AL LATÍN EN LAS IGLESIAS DE POLONIA

Varsovia, 15. — El latín va a ser sustituido por la lengua polaca en varios ritos de la Iglesia católica en Polonia, según ha anunciado el cardenal Stefan Wyszyński.

En todas las iglesias se ha leído una carta anunciando el cambio firmado por el primado polaco a sus obispos.

El cardenal dijo que se acordó en la primera sesión del Concilio Euménico, celebrado el año pasado en el Vaticano, introducir algunos cambios en la liturgia. — Efe.

## Aldea portuguesa semi-enterrada

Castro Daire, Portugal, 15. — Un corrimiento de tierras ha dejado semi-enterrada la pequeña aldea de Rariz; pero no se han producido desgracias personales.

Rariz, pueblo de unos cuantos cientos de habitantes; está edificado sobre un contrafuerte, en donde hay zonas cultivadas.

Ablandado por las recientes y copiosas lluvias, el contrafuerte cedió en gran parte y la tierra se precipitó sobre la aldea. No obstante, el ruido producido por el corrimiento de tierras, puso sobre aviso a sus habitantes, que tuvieron tiempo de ponerse a salvo. — Efe.

## El Capitán General Don Mariano Alonso regresó de Formosa

Zaragoza, 15. — Ha regresado de su viaje alrededor del mundo, de 40 días de duración, el Capitán General de la V Región Militar, don Mariano Alonso Alonso, quien seguidamente de su llegada se hizo cargo de la Región.

Le ha acompañado en este viaje su esposa, y ha tenido por objeto asistir a la ordenación sacerdotal de su hijo, jesuita en Formosa. — Cifra.

# Pago bien

Gemelos, fotografías, ampladores, tripodes, películas, microscopios, barómetro, material dibujo, brújulas, catajes y otros objetos. Solamente miércoles 17, jueves 18 y viernes 19. Hot' Perú, Pl. Plaza y Coll, 15. Avisos 11934. Sr. Rodríguez.

**CALDO REAL**  
Sólo cuesta tres pesetas y un REAL  
«EL MANDARIN»

# SUCESOS

## Falleció una anciana que no ha sido identificada

### A poco de ingresar en el Hospital, por haber sufrido un síncope en la vía pública

## Un herido grave en accidente de circulación

A primeras horas de la tarde de ayer y mientras desambulaba por Via Roma una anciana indigente, solicitando la caridad de los transeúntes, sufrió un colapso cayendo al suelo. Inmediatamente fue recogida y conducida a la Casa de Socorro donde reconocida y al apreciar el estado de coma en que se encontraba, se dispuso su urgente traslado al Hospital Provincial a fin de que allí, disponiendo de mejores medios, pudiera ser atendida en la forma y manera que la gravedad del caso requería.

En el Hospital fue asistida por el personal facultativo aplicándole todos los adelantos de la ciencia pero, desgraciadamente, el esfuerzo resultó baldío pues poco después la anciana dejaba de existir, sin haber recobrado el conocimiento.

El hecho fue puesto en conocimiento de la autoridad judicial, constituyéndose el Juzgado de Guardia que instruyó las diligencias propias del caso pero no pudo ser identificada la anciana por cuanto carecía de documentación. Se iniciaron las gestiones oportunas para aclarar la identidad de la difunta pero anoche, en el momento de redactar esta nota, todavía no había sido alcanzado este objetivo.

La señora fue trasladada a la Casa de Socorro donde se le practicó la cura de urgencia y por calificarse su estado de pronóstico grave se condujo más tarde a la Residencia de San Dureta, donde quedó ingresada.

## CONATO DE INCENDIO Y QUEMADURAS

A las dos de la madrugada pasada fueron requeridos los servicios del retén de Bomberos desde una finca enclavada en la calle Son Armadans. En una de las habitaciones, ocupada por dos extranjeros, habían entrado en combustión las ropas de la cama que ocupaba Nilsen Amunel, de 34 años de edad, sufriendo éste quemaduras en antebrazo y mano, de primero y segundo grado, que se calificaron de pronóstico leve.

El servicio de extinción, a pesar de la rapidez con que hizo acto de presencia, no tuvo necesidad de intervenir.

No se han podido precisar las causas que originaron el pequeño incendio. Por una parte se estima fueron consecuencia de un cortocircuito en la instalación de una lámpara adosada a la cama metélica, mientras por otra no se descarta la posibilidad de que la ropa de cama se quemara debido a alguna colilla que cayera encendida.

BAR-RESTAURANT-THE DIRECTION FRANCESA  
CUISINE FRANCAISE CHEF FRANCAIS  
**Ca'n Sophie**  
Apuntadores, 62 - PALMA DE MALLORCA

**HOMBRES O MUJERES**  
para repartir el diario  
«BALEARES» se necesitan  
Informes en esta Administración:  
Danús, 2

PRIMER ANIVERSARIO del fallecimiento de  
**D. JULIAN PROHENS PROHENS**  
(MEDICO)  
Que falleció el 12 de Abril de 1962, en Campos del Puerto  
E. P. D.  
Sus afligidos padres Antonio y Margarita; hermano Antonio, tíos y demás familiares al recordar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan una oración por el eterno descanso de su alma. Las misas que se celebrarán mañana, miércoles, a las 6'30 y a las 8'30 de la mañana, en la iglesia parroquial de Campos del Puerto, serán aplicadas en sufragio de su alma.  
No se invita particularmente

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE  
**Don Antonio Sitjar Font**  
NATURAL DE PÓRRERAS.—VIUDO DE ANTONIA BARCELO RANUS  
Que falleció ayer a la edad de 82 años, en Palma, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica  
E. P. D.  
Sus afligidos hijos Bernardo, Pablo y María; hijos políticos Antonia Gomila y Miguel Clar (Guardia Civil); nietos, sobrinos y demás familiares al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan le tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir a las exequias y funeral que tendrán lugar hoy, a las 4 de la tarde, en la iglesia de la Encarnación, por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos.  
Casa mortuoria: C/ Capitán Castell, 115. No se invita particularmente  
El Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de esta Diócesis se ha dignado conceder indulgencias en la forma acostumbrada.

# díganos *Vd. algo* LILI MURATI El pecado que perdonaría



todo cuando está aquí, como ahora, su hijo, un marido. En estos momentos, esa lo dice, está en la gloria... Claro, en Mallorca.

—¿Que le inspira mayor gozo, más alegría, en la actualidad?

—El cariño de este publicista tan cariñoso, tan maravilloso y numeroso... Y al fin, que después se mereciera, sólo el sol.

—¿Tiene usted alguna manía especial, algo que le produzca buena o mala suerte?

—Manías no tengo, pero a veces, a pesar de todo, tengo mala suerte.

—¿Que mala suerte?

—Mala suerte.

—¿Le gustan las películas de miedo?

—Si, son buenas, muchísimo...

—¿Que prefiere, frío o calor, nieve o sol?

—Calor, calor; sol, sol; la nieve me gusta en las postales. Es muy decorativa.

—¿Es que es usted mas ambiciosa?

—En mantener el nivel de mi Compañía, y el favor de mi público.

—¿Qué pecado es el que aborrece más?

—La maldad y la falsedad.

—¿Que pecado perdonaría más fácilmente?

—El que es causado por amor verdadero, o por estupidez.

—Díganos en secreto ¿cuántas veces ha estado perdidamente enamorada?

—Estoy casada; pero, a pesar de todo, varias veces... ¡Claro, antes, antes!

—¿A qué mujer de la historia admira más?

—A George Sand.

—Si pudiera escoger entre ser Cleopatra o Agustina de Aragón ¿con cuál se quedaría?

—Con Agustina, por su patriotismo y por su heroísmo... Y, después, con Cleopatra. Preciso es admirarla. Teniendo quince años supo conquistar a un emperador.

—¿De quién cree usted que se

Como todos los años, un cariñoso saludo a Lili Murati, nuestra paisana

—¿Cómo van las cosas, actualmente?

—Gracias a Dios, estando aquí, muy bien, pero lo que se dice muy bien.

—¿Feliz de hallarse otra vez entre los suyos?

—Pues, sí; mi madre política, que vive siempre en nuestra Aniquita de Palma, es feliz sobre



## VER LOS DETALLES

Lo cuenta Jean Cau —el periodista y Goncourt francés— en su libro «Las orejas y el rabo», el mejor libro sobre toros que he leído, en muchos años.

—Comprendí que tenía miedo —le contó un novillero— el día que, en plaza, empecé a ver los detalles. Al principio, no cuando empecé a torear, no advertía más que manchas; las gradas, la arena, el bloque negro del toro... Un día, lo vi todo: la cara de un espectador, una mancha que había en el capote, una minúscula cicatriz que tenía el toro en un costado... A ese me parecía estar viendo con lupa. Y es que el miedo te da unos ojos enormes.

Si «ver los detalles» da miedo. Y no sólo en los toros, sino en la vida toda.

Hay que luchar para verle todo a grandes planos, es mejor con frecuencia ver detalles, penetrar en las minucias, conocer la trastienda, es decir,



ver el teatro por dentro. No es más que querer saber demasiado, estar muy al corriente de los trucos y estropea mucho el estómago, produciendo un grave mal sabor de boca.

De ese mal sabor de boca, el miedo y hasta la náusea, sólo hay un paso. Es mejor no dar ese paso o por lo menos retardarlo cuánto se pueda.

Aquel novillero tenía razón, toda la razón del mundo. El miedo te da unos ojos enormes, por lo menos te pone ante ellos una lupa fabulosa.

—Entonces, me preguntará un lector, ¿hay que andar por la vida con los ojos entornados, a medio ver? Y, ¿quién nos salva de batacazos?

Tr con los ojos entornados, digo, no es lo mismo y por otra parte veas o no los detalles de los batacazos no te salva nadie.

Lo que uno trata de salvar aquí es la ilusión ¡La ilusión! Ya salió aquello. Bueno pues al usted lo prefiero, lo que uno trata de salvar es la inocencia y el escapar del miedo; siempre todo eso último, salvarse del mundo.

—Pero aunque no quieras, ¿cómo los detalles te salvan la vida?

—Es verdad. Pero, hay que salvarse los detalles a la carrera y por más allá del toro de un novillero vacío, abandonado y en un primer día cuando el detalle vale la pena.

Juan BONET

# UN PIE PARA ESTA «FOTO» Ha caído un farol



habría enamorado más pronto, de Marco Antonio, de Anibal, de Luis Miguel Domínguez, de Bofarrull el de los Caracoles, de Primo Carnera...

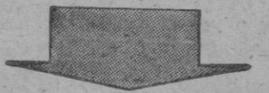
—De Gregory Peck.

—¿Por guapo?

—Por guapo... Claro, tampoco me habría importado que tuviera el dinero de Onassis.

[Ambiciosa]

CALDENTEY



Han caído tantas cosas, tantas, de la vieja y amada ciudad de nuestros abuelos e incluso de nuestros padres, que no vale la pena ponerse ahora serios y comenzar a evocarlas por las buenas, con nostalgia, con sentimentalismo trasnochado. Muchas han desaparecido, han sido borradas de un mapa querido y apretado, recogido y silencioso, inconfundiblemente isleño, palmesano, arrastradas por vientos de ahora de extranjeros acentos y más extranjeras costumbres. Es tarde ya, y antieconómico y antiturístico y anti todo romper lanzas y llorar. Mucho menos todavía, cuando de cosas nimias se trata. Como esta de la «foto» de «Juanet», en la que se ve que ha caído —el tiempo, el abandono, los elementos— un farol de la calle de San Francisco.

Contra nuestra costumbre, citamos nombres aunque sea de cales. Si lo hacemos, es porque a partir de aquí precisamente, hacia el mar, y en toda esa zona que se abre y despiiega como un viejo abanico, es donde cabe encontrar vestigios de solera y de silencio, que son importantísimas cosas con las que no se cuenta a menudo, borrachos de tipismo, de «souvenirs», de «snaks» y de todo ese mundo que nos rodea y que da de comer a muchísimos y enriquece a muchos. Ha caído un farol en una vieja calle palmesana repetida de sonoridades antañonas, y ha parecido como si, dramáticamente, cayera también un telón, un vestigio de una época, una estampa de entonces milagrosamente conservada. Y, sin quererlo, sin proponérselo jamás, nos hemos puesto tristes.

Poca cosa un farol. Lo suficiente, sin embargo, para ver en su caída en su abandono, en la indiferencia de las gentes un punto tremendo de tristeza, de meditación y de elocuencia...

F. J. J.

(Foto Juanet.)

# Tertulia en la PLAZA MAYOR

## FAISANES

La lluvia turística ha vuelto a fecundar nuestras playas, sedientas de turistas. En un hotel del Arenal, el director se dirige al jefe de recepción.

—¿Por qué discutía usted con el cliente?

—Es que protestaba porque el agua del mar estaba demasiado fría. Yo sólo trataba de convencerle de lo contrario.

—No vuelva a discutir con ningún cliente. No olvide aquello tan cursi, pero tan cierto, de que «el cliente siempre tiene razón».

—Está bien.

Al día siguiente, un cliente de Birmingham, hombre más de industria que de campo paseando por el parque del hotel, vió con gran sorpresa como dos púlpitos o abutillas se alzaban a pocos metros, desapareciendo volando entre los pinos.

El inglés, todo maravillado, se fue al recepciónista y le dijo: —Me parece que he visto dos faisanes volando por el jardín!

—Very likely, sir! There are lots of them in the Island! («Muy probable, señor. ¡Los hay a montones en la Isla!»).

El cliente siempre tiene razón.

## OFICIO DE PÁSCUA

Supongo asististeis al Oficio que televisaron desde la catedral de Siena. Yo vi en aquellos cantores toscanos las mismas expresiones que Lucas della Robbia esculpíó en los rostros de aquella excelsa Cantoria del Duomo florentino. ¡Qué rostros! ¡Qué energía y que nobleza! ¿Y el prelado oficiante? ¿Qué me decís de la magnífica calidad humana de aquel ilustre prelado que parecía sacado de un fresco de Simone Martini? ¡Pasarán muchos años antes de que se me olvide aquel Oficio de Pascua de Resurrección en la Catedral de Siena!

## PRIMAVERA

—El domingo por la tarde estuve paseando por un jardín umbrío, romántico, valleinclauso por isabelino y frondoso. Mientras el sol desaparecía detrás de Na Burguesa, oí cantar a un ruiseñor al primer ruiseñor de esta fría primavera. Me dijo la dueña de la casa (una dama, ya anciana, «de gran equi-

librio y belleza», según escribió en cierta ocasión Lorenzo Villa-longa) que aquel ruiseñor que nos amenizaba aquel bellísimo crepúsculo, hacía tres noches que no la dejaba dormir.

—De ruiseñores como este tendría que estar poblada nuestra estrepitosa ciudad!

## CALCULOS

—Yendo a cincuenta por hora, lo normal es que el accidente acabe en el taller de reparaciones. De cincuenta a cien lo más probable es que termine en el hospital y de cien para arriba lo seguro es que acabe en el cementerio.

## FOTOS

—Ayer estuve en casa de un fotógrafo para retratarme. «¿Cómo quiere la fotografía, me preguntó, con o sin Pizá?»

—Esto es el colmo del lujo.

—El semiperfil más fotografiado de España...

## TALAIOTS

—Con la fiebre urbanizadora que se ha abatido sobre las «marines» de las costas del levante y del sur de la isla hay una serie de «talaiots» y poblados prehistóricos que están corriendo inminente peligro de convertirse en gravilla. Habrá que tomar medidas para preservar estos monumentos, por otra parte tan turísticos.

—Precisamente en Son Servera se está construyendo un hotel que se llamará «Es Talaiot», en homenaje a las ciclópeas construcciones que de ningún modo deben desaparecer. Creo que la decoración de este hotel será a base de motivos prehistóricos.

—He aquí una fórmula, también típica, que nos hará descansar un poco del siniestro folclor.

## NOTA DISCORDANTE

—La única nota discordante en la solemne apertura del Congreso Internacional de las Juventudes Musicales estuvo a cargo de nuestro crítico musical.

—¿Qué hizo?

—Se le disparó el claxon de su coche en la Plaza de la Reina y armó un escándalo fenomenal. En un momento hubo cuatro o cinco guardias rodeando el vehículo ensordecedor. «No se preocupe, le dijo uno de ellos para consolarle, això també es música!»

GAFIM

# COSAS DE «CALAFAT»



DESCENSO  
—¡Mém si, a la fi, per mor d'aquesta guarda de noningúns, me tirarán dins es còst!

(—A ver si por culpa de esta partida de pillos caeré dentro del hoyo!)

## COPLAS SIN MALICIA

¡Fenómeno!, dicen unos.  
¡Vade retro!, dicen otros.  
Es zamorano con betas de andaluz bueno y gracioso. Cuando quiere, la arma gorda y logra «salir en hombros». Cuando no quiere, «le tiran a los corrales el toro». Algo así como Cagancho, gitano maravilloso. Algo así como el «divino

## USTED LO DEBE CONOCER

calvo» de mis años mozos. Es genial a todas horas y a veces un poco loco. ¿De quien estamos hablando? Pues de un simpático mozo que estuvo en Sevilla y Huelva y hoy reside entre nosotros. Se llama... De dar su nombre me libre bien San Antonio.

GIL ARRIBATO

La semblanza corresponde a .....

La última correspondencia a Mario Jiménez de la Espada.

INFORMACION LOCAL

Ayuntamiento de Palma

El Boletín Oficial de la Provincia número 15.447 del jueves once de abril del año en curso, inserta el siguiente ANUNCIO

Habiendo acordado el Excmo. Ayuntamiento Pleno en sesión de ocho de febrero del corriente año, la convocatoria de subasta, como medio de otorgar VEINTICINCO licencias o permisos de parada para auto-taxis, que reúnan las condiciones exigidas en el vigente Reglamento de Autos del Servicio Público Urbano por el presente anuncio se convocan dichas subastas con arreglo al Pliego de Condiciones aprobado en las condiciones, en extracto, son las siguientes:

OBJETO Y TIPO DE SUBASTA.— El objeto de la misma la contratación y adjudicación que se acuerde, en su día, para el otorgamiento de VEINTICINCO licencias o permisos de parada para auto-taxis que reúnan las condiciones exigidas en el vigente Reglamento de Autos del Servicio Público Urbano, siendo el tipo de licitación en alza la cantidad de CINCUENTA MIL PESETAS (150.000—) por cada licencia o permiso no pudiendo ser inferior a dicha cantidad la que los licitadores se comprometan a satisfacer.

DURACION DEL CONTRATO.— Las licencias que se otorguen, lo serán por plazo de CINCUENTA AÑOS contados desde la fecha de adjudicación definitiva.

EXPOSICIÓN DE PLIEGOS.— El expediente de referencia y su Pliego de Condiciones y taré de manifiesto en las Oficinas Municipales de Administración de Rentas y Exacciones apartado Vía Pública, durante el plazo que se señala para la presentación de pliegos (veinte días hábiles desde las diez a las trece horas treinta minutos).

CAPANTIAS.— Para tomar parte en la subasta, es preciso acompañar a las proposiciones documento que acredite haber constituido garantía provisional consistente en el 150 por ciento del tipo de subasta o sea el importe de DOS MIL DOSCIENTAS CINCUENTA PESETAS (2.500—) con arreglo al art. 8º del Reglamento de Contratación. La garantía definitiva ascenderá al 300 POR CIENTO del importe de la adjudicación definitiva cuya diferencia completará el adjudicatario en su día o cuyo efecto se comunicará en cuanto tenga lugar dicha adjudicación definitiva.

MODELO DE PROPOSICION.— Las proposiciones deberán reintegrarse con arreglo a la Ley del Timbre, y además, con Sello Municipal de cinco pesetas ajustándose al siguiente modelo:

D..... natural de..... hijo de..... y de..... de..... años de edad, vecino de..... con domicilio en..... en nombre propio (o en representación de..... acreditado con la correspondiente escritura de mandato), enterado de las condiciones que han de servir de base para la adjudicación mediante subasta de la concesión administrativa de licencias o permisos de parada para auto-taxis, anunciada por el Excmo. Ayuntamiento de Palma, se comprometo a tomar a su cargo la prestación de dicho servicio, utilizando el automóvil de su propiedad que reúna las condiciones exigidas en el vigente Reglamento de Autos del Servicio Público Urbano, satisfaciendo la cantidad de..... (e. letras y números) con sujeción estricta a las condiciones y bases de dicha subasta.

Acompaña el resguardo del Depósito provisional, documento acreditativo de su personalidad y declaración de no comprenderle incompatibilidad alguna.

En Palma de Mallorca, a..... de..... de 1963.

Firma y rúbrica del licitador. DECLARACION DE CAPACIDAD.— A la proposición se acompañará una declaración en los siguientes términos:

"El que suscribe..... a los efectos del artículo 30 del Reglamento de Contratación, declara bajo su responsabilidad que no está afecto de incompatibilidad alguna para optar a la subasta anunciada por el Excmo. Ayuntamiento de Palma para concesión de licencias o permisos de parada para auto-taxis que reúnan las condiciones exigidas en el vigente Reglamento de Autos del Servicio Público Urbano.

En Palma de Mallorca a..... de..... de 1963

Firma y rúbrica del licitador. PRESENTACION DE PROPOSICIONES.— Las proposiciones deberán presentarse en la Secretaría Municipal, desde las diez a las trece horas de la mañana durante el plazo de VEINTE DIAS HABILES a partir de la publicación de este anuncio en el B.O. de la Provincia (8 de Mayo).

Los pliegos y documentos que les acompañan se presentarán en sobre cerrado, que podrá sellarse y precintado, y en el que figurará la inscripción: «PROPOSICION PARA TOMAR PARTE EN LA SUBASTA PARA ADJUDICACION DE LICENCIA O PERMISO DE PARADA PARA AUTO-TAXIS DEL SERVICIO PUBLICO URBANO»

Entrada y admitida la misma, no podrá ser retirada, pero sí podrá el licitador presentar otras,

dentro del plazo y con arreglo a las condiciones dictadas.

APELACION DE PLIEGOS.— El acto será público, y se celebrará en el Salón de Sesiones de las Casas Consistoriales a las doce horas del día hábil siguiente al en que se cumplan los veinte días de la inserción de este anuncio en el B.O. de la Provincia.

La subasta se atenderá a las normas del art. 34 del Reglamento de Contratación de las Corporaciones Locales, y la licitación versará sobre un tipo expresado numéricamente, adjudicándose el remate provisionalmente de modo automático a las veinticinco ofertas que, ajustándose al Pliego de Condiciones, representen mayor ventaja económica.

Lo que se hace público para general conocimiento.

En Palma de Mallorca a dos de abril de mil novecientos sesenta y tres.—El Alcalde actual, M. Colom

El que viaja al extranjero debe preocuparse de realizar el Servicio Social si no lo tuviera cumplido pueden solicitarse en la Residencia Provincial del Servicio Social de sus respectivas provincias una autorización para pasaporte comprometiéndose a realizar el citado Servicio Social al regreso de su viaje. Es necesario presentar los siguientes Partidos de nacimiento

Jefatura de Tráfico de Baleares

Accidentes registrados en esta provincia durante el mes de marzo de 1963

Esta Jefatura Provincial, insistiendo en su continuado intento de inculcar a toda la más amplia responsabilidad y prudencia, da a conocer las estadísticas de accidentes registrados en este Archipiélago durante el pasado mes de Marzo, con la esperanza de que las cifras que se concretan sirvan para solidarizarnos en el deseo de colaboración, que forzosamente se traducirá en una disminución de accidentes y consiguientemente de víctimas.

El total de accidentes registrados durante el citado mes, ha sido de 72.

De ellos ocurrieron en carretera 51.

En vías urbanas, 21. El número de muertos alcanza a la cifra de 5.

El número de heridos, 79.

Desglosando estas cifras totales de la siguiente proporción:

Por infracciones al Código de la Circulación 51. Por averías 5. Por otras causas, 13.

La condición, en relación con la vía, de las personas accidentadas es la siguiente:

- Conductores, 50. Viajeros, 21. Peatones, 13. Los vehículos implicados en estos accidentes y sus características han sido los que se detallan: Turismos, 37. Motocicletas, 37. Camiones, 1. Autocares, 4. Ciclomotores, 7. Bicicletas, 5. Carros para sillas, 6. Tren motor, 2. Los accidentes mortales ocurrieron: Tres por colisión de vehículos; uno por choque de motocicleta contra un muro y el quinto por atropello del conductor de un ciclomotor por el tren en paso a nivel existente en población y zona poco urbanizada.

Concurso Internacional de Canto de Río de Janeiro

El Concurso Internacional de Canto de Río de Janeiro, se celebrará del 10 al 25 de junio próximo, en la Escuela Nacional Brasileña de Música.

Podrán concurrir cantantes de cualquier nacionalidad, cuya edad no sobrepase los 35 años. El Primer Premio estará dotado con mil dólares. La Comisión Organizadora facilita a ojalmente gratuito a los concursantes y pone, además, a disposición de cada candidato, a un acompañante.

El Jurado Internacional lo componen, entre otras insignes personalidades del canto, la brasileña Bidu Savio y la norteamericana Anderson.

Información complementaria, puede ser solicitada al Consulado General del Brasil, Junqueiras, 18, Barcelona. (\*)

«Aquella niña de Chile»

Estampas de la niñez y breve semblanza biográfica de la maestra y poetisa chilena, Gabriela Mistral, dentro del programa

«CNDAS ESCOLARES»

Escrito por: JOSE LEON DELESTAL

HOY, MARTES

Por: La Voz de Madrid (a las 19'25); La Voz del Principado de Asturias (a las 11'30); La Voz de Cataluña y La Voz de Levante (a las 18'30); La Voz de Vigo; La Voz de Alicante; La Voz de Cantabria; La Voz de Guipúzcoa y La Voz de Orihuela (a las 19'45); La Voz de Extremadura; La Voz de Valladolid; La Voz de León y La Voz de la Ribera Valenciana (a las 20'00); La Voz de Castellón; La Voz del Ferrol; La Voz de Navarra; La Voz de la Costa Brava (a las 20'30); La Voz de Palencia y La Voz de Requena (a las 21'00) y Radio Olot (a las 21'15)

UN PROGRAMA DE SERVICIO PUBLICO DE LA R. E. M.



INFORMES Y VENTA: Avenida Conde Sallent, 5. Frente Sala Augusta

Agenda

RADIO

RADIO JUVENTUD DE INCA 1.106 Kcs Programa para hoy

9: Apertura. Saludo musical; 9:15: Hoy es San...; 9:20: Para usted, señora, 9:30. Leyendo «BALEARES», 10; Novela de las diez, 10:20: Radio Club; 11:30: Mecánica Radio; 12: Selección de bailes, 12:35: Diez minutos con Paul Anka; 12:45: Tal día como hoy, 1:30: Novedad musical; 1:35: Mensaje de amistad, 1:50: Así va la vida, 1:45: La nota H.; 14:00: O que's as ilgeras; 14:30: Diario hablado de Radio Nacional; 14:40: Páginas selectas; 15: Diez puntos de score; 15:30: Música; 16: Música tan...; 16:20: Su música preferida; 17:30: Canciones del mundo; 18: La Bailena alegre; 18:30: Fragmentos de zarzuela; 18:50: Canz. neclistas e.p. hoies; 19: Bachelletto radiofónico; 20: Santo Rosario; 20:20. Mensaje e amistad; 20:45: Información de «Última Hora»; 20:50: Novedad musical; 21: Novela para todos; 21:30: Inglés por radio; 21:50: Crónicas famosas; 22: Diario hablado de Radio Nacional; 22:15: Parada de éxitos; 22:25: Dos minutos; 22:40: Edificuemos la casa de Señor; 23: Giances vellos de la música; 23:50: Buenas noches amor; 2:5: Más allá de las estrellas; 24: Cierre.

RADIO MALLORCA 1.430 KC. 5 KWS. Programa para hoy

8: Apertura Señales horarias. Programas de día; 8:02: Concierto ligero matinal; 9: Emisión «Adventum regnum tuum»; Canto Rosario y Noticias; 9:00: La música al-ga el trabajo; 11: Para ustedes, amigos; 12: Selección de melodías de la zona; 12:02: Orquesta de Antonio Millán; 12:15: Sello postal; 12:30: E. Ruseh. E. S. S. S.; 13: Bachelletto; 13:40: Emisión de solicitudes; 13:45: Hoja de calendario; 14: Hora exacta, Cartas; 14:11: Noticiero de actualidad; 14:15: Torneo en micrófono; 14:20: Fauna a las dos y veinte; 14:30: Radio Nacional de España; 14:40: Noticiero local y prensa de la ciudad; 15:15: Pedrito R.C.; 15:30: Desde la Quinta Avenida; 16: Emisión de solicitudes; 16:15: Un poco de tango; 16:40: Conjunto «Los Mayores»; 17: Mi secreto; 17:30: Cambio sin ver; 18:00: Los Inicios de la música; 18:15: Emisión de la Casa Regional Catalana; 18:30: La casa del lago; 19: Bachelletto radiofónico; 20: Hora exacta Santoral para mañana; 20:15: Nudo de los depósitos; 20:24: Cupón del Ciego; 20:25: Olimpiada musical; 20:40: Cuando il-ga la noche; 20:55: Pínocho; 21:25: La tierra; 22: Radio Nacional de España; 22:15: Colocaciones de bolsa; 22:17: La historia desconocida; 22:33 Pínocho para 3; 22:48: Mundorama; 23:12: Buenas noches en las estrellas; 24: Lectura de los programas para mañana y cierre de la Emisora

RADIO POPULAR DE PALMA DE MALLORCA Programa para hoy

12: Apertura, Regina Coeli; 12:05: Páginas del Santoral; 12:15: Gróccpo; 12:45: De la Pantalla al oído; 13: Apertura con música; 13:15: Club de amigos de Radio popular; 13:30: Carta abierta a un testigo de Jehová; 13:45: D's para usted; 14:10. La melodía azul; 14:15: Información local; 14:30: Radio Nacional de España; 14:45: Cambios de Bolsa y Banca; 14:50: Música de sobremesa; 15: La

fiesta. Revista taurina; 15:15: Teddy Wilson al piano; 15:45: Eva. Emisión para la mujer; 16:15: Firmamento musical; 16:30: Éxitos del mundo; 17: Jeromin; 17:20: Concierto en ritmo; 18: Burbujas. Emisión para los enfermos; 19:30: Regina Coeli; 19:35: Melodías para el ata de er; 20: Concierto se e to; 20:45: Santo Rosario; 21: Carta abierta a un testigo de Jehová; 21:15: Panorama deportivo; 21:45: Radio Vaticana; 22: Radio Nacional de España; 22:20: España Social; 23: Más allá de las estrellas; 23:05: Buenas noches y cierre.

EL TIEMPO

PREVISION PARA BALEARES Y MEDITERRANEO OCCIDENTAL

Cielo algo nublado, especialmente por formaciones de nivel medio. Vientos flojos del tercer cuadrante. Mar rizada.

OBSERVACIONES

Temperatura máxima: 21,4, a las 12:30 horas de avr. Temperatura mínima: 5, a las 5:30 horas de ayer. Humedad relativa: 83 por 100.

VIVIRA MEJOR

CON AIRE ACONDICIONADO FRAU lo instala

TELEVISION

Programa para hoy

PROGRAMA DE SOBREMESA

2:00: Carta de ajuste; 2:15: Presentación; 2:1: Mundo insólito; 2:30: Panorama; 2:45: Plaza de España; 3:00: Telediario; 3:25: Colocaciones de bolsa; 3:30: Las noticias; 3:45: Música para el hogar; 4:00: Final del programa de sobremesa

PROGRAMA DE NOCHE

6:15: Carta de ajuste; 6:30: Escuela TV; 6:45: Academia TV; 7:30: Universidad TV; 8:00: No se quede sin saberlo; 8:30: Los cinco últimos minutos; 9:25: El tiempo; 9:30: Telediario; 9:45: Foro TV; 10:00: Tengo un libro en la mano; 10:40: Ajedrez fatal; 11:30: Fe e fario; 11:50: Estrella en 625 líneas; 12:00: Versos a medianoche; Momento musical. Meditación; 12:15: Cierre.

FARMACIAS DE TURNO

(De 9 mañana a 10 noche)

Alemany, Concepción, 128. Teléfono 14996; Antich Gil, Calvo Sotelo, 306 (Terreno). Teléfono 31230; Artigues, Rubí, 11. Teléfono 13821; Buñola, Call, 12. Teléfono 22374; Coll Sierra, Monjas 2. Telf. 12555; Forteza, Miguel Santandreu, 79. Telf. 15811; González, Fátima 60 (Sta. Catalina). Telf. 31021; Manera Fray Luis Jaume, 73. Telf. 24651; Mascaró, General Goded, 13 (Junto Pl. Cort). Telf. 12663; Muntaner Plaza San Antonio 47. Telf. 13496; Planas Hèvia San Nicolás, 30. Telf. 23493; Santandreu, Fausto Morell, 16. Teléfono 22859; Torres Pol, Ramiro de Mazarit, 7 (Son Pizá). Teléfono 32311; Vidal Clar, Pl. Tte. Coronel Franco, 14. Telf. 15364; Vda. Trián San Miguel, 159. Teléfono 12331.

FARMACIAS DE TURNO CON SERVICIO DE OXIGENO Artigues Rubí, 11.

SERVICIO NOCTURNO (De 10 noche a 9 mañana) Nadal, Plaza de Cort, 2. Teléfono 12636.

(De 10 a 12 noche)

Planas Lliçeras Honderos, 78. Pa'mor, Marqués de la Cénia, 6 (Son Armeñans).

«ATENCION EXTRAS DE CINE»

Se ruega a todos los extras que se han inscrito, pasen por el Teatro Sídical, hoy, martes, para ver las listas a las 7 horas. El rodaje se efectuará el miércoles 17 a las 9 horas, en el Muelle Marítimo (Peñales). Todo el personal debe vestir de sport turista. Lleven transistores, máquinas de fotos, etcétera.

Salida: 8 de la mañana. Hotel Alhambra.

HOMBRES O MUJERES

para repartir el diario «BALEARES» se necesitan Informes en esta Administración: Después, 2

Hoy, en el Circulo Mallorquín

## Expectación ante la conferencia de César González Ruano

Esta tarde, a las siete y media, el Circulo Mallorquín será escenario de uno de los acontecimientos

más interesantes de nuestro siglo y uno de los conferenciantes más amenos de la hora actual. Don José Enseñat hará la presentación.



GONZALEZ RUANO

culturales más importantes de los últimos tiempos. Nada menos que el famoso y popular escritor César González Ruano pronunciará en aquel lugar una conferencia sobre el sugestivo tema «Crítica de los oficios».

Las cualidades extraordinarias del conferenciante, al que puede calificarse como «el último señor de la bohemia europea»: la gracia y el humor de que sabe siempre vestir su palabra y hasta su presencia física, popularizada por la televisión, han servido para que se forme en torno a esta conferencia un clima de suma interés y de singular expectación.

Nada nos extrañaría que esta tarde el gran salón de conferencias del Circulo Mallorquín resulte pequeño para acoger a los centenares de admiradores de César González Ruano, uno de los escritores

### Hermanidad de Retirados de los Tres Ejércitos

JUNTA PROVINCIAL DE BALEARES

Se pone en conocimiento de los Señores Socios de esta Hermanidad, que la misa con motivo de la fiesta de S. Hermenegildo, Patron de esta Hermanidad, tendrá lugar a las 12 horas del día 18 del mes actual, en la Capilla de Santa Ana, de la Capitanía General, quedando invitados a dicho acto, todos los Jefes, Oficiales, Suboficiales, Viudas y Huérfanos de la misma; así como todo el personal militar de los tres Ejércitos, en sus distintas situaciones.

## TWIST

LOCURA de JUVENTUD

# El Presidente de la Sección Social Central del Sindicato Nacional de Transportes, en Palma Ha presidido una serie de importantes reuniones

Interesantes manifestaciones de don Vicente García Rives en exclusiva, para «Baleares»

Enterados de la estancia en Palma de don Vicente García Rives, presidente de la Sección Social Central del Sindicato Nacional de Transportes, citados por el acudimos al hotel Bahía Palace, donde se hospeda, a recogerle unas manifestaciones que juzgaba de interés para la prensa.

Según dichas manifestaciones, el señor García Rives ha venido a Palma en viaje particular, y ya en nuestra ciudad, al tener conocimiento las jerarquías provinciales y locales del Sindicato de Transportes pasaron a saludarle e interesaron de él que acogiera la exposición de los problemas que tienen pendientes de urgente solución.

Recogiendo dicha petición se convocó un Pleno del Sindicato Provincial de Transportes, en su Sección Social, en el que los Vocales de los distintos Grupos del Sindicato de Transportes por carretera, taxis, aéreos, ferrocarriles, etc., expusieron y deliberaron acerca de dichos problemas.

Consecuencia de lo tratado en dicho Pleno y en la reunión subsiguiente con el Jurado de Empresa, el señor García Rives, acompañado del Delegado Regional de Trabajo, señor Burguera y del Delegado Provincial de Sindicatos, señor Jiménez de la España,

efectuó una visita al señor Gobernador Civil en su despacho oficial.

—También tuve una reunión —nos dice la jerarquía nacional— acompañado de los Delegados de Trabajo y Sindicatos, con el Jurado de Empresa de la Sociedad General de Tranvías, en la que el presidente y vocales de dicho Jurado informaron ampliamente sobre cuestiones muy importantes. Consecuencia de dicha reunión he celebrado dos más —continúa el señor García Rives— en la Dirección de la Sociedad General de Tranvías, con asistencia de los mencionados Delegados, del Presidente del Consejo de Administración, señor Alcover, varios señores Consejeros y altos cargos de la expresada Sociedad.

—¿Qué se trató en dichas reuniones?

—Primero y muy importante mejorar la situación económica y laboral de los trabajadores de la empresa, en especial, los de talleres y conductores. La dirección

de la empresa ya me había hecho un avance de esos propósitos.

—¿Se ha logrado?

—En parte se ha conseguido, aunque con levedad, dichas mejoras. Y también evitar el exceso de horas extraordinarias que se ven obligados a hacer, por necesidad del servicio, los conductores. Esta situación, que tratamos de resolver era y es completamente inadmisibles. Hay que mejorar aún más dichos salarios.

—¿Con qué medios?

—Pues sencillamente dándole a la empresa la posibilidad de incrementar sus ingresos. Pues si se quiere que se preste un buen servicio y que el personal lo preste con satisfacción, no hay más remedio, como dije anteriormente, que incrementar los ingresos.

—¿Medios para lograrlo?

—Con reajuste de tarifas. No hay que olvidar que en España el transporte es el más barato de todo el mundo. Y en Palma desde luego más barato, según he podido comprobar, que en Barcelona y Madrid.

—¿No resultará impopular un aumento de tarifas?

—El productor del transporte, y las empresas, naturalmente, no se explican que todo pueda aumentar de precio y en cuanto se habla de incrementar las tarifas de transportes los demás ponen el grito en el cielo. Con lo cual quedan siempre sacrificados los obreros y las empresas de transporte público.

—¿No ve el señor García Rives otro medio de incrementar los ingresos de las empresas de transportes públicos?

—Naturalmente que sí. Las subvenciones corporativas. Al fin y al cabo se trata de la prestación de un servicio público.

—Y en esas reuniones, ¿cómo se ha portado la dirección empresarial?

—Bien, dentro de las dificultades económicas en que se desenvuelve. Dificultades que espero y deseo sean superadas para poder lograr que los trabajadores tengan un salario justo y digno.

—¿Le interesa al señor García Rives manifestar algo más?

—Sí. Mi gratitud al Gobernador Civil y Jefe Provincial del movimiento señor don Plácido Alvarez-Buylla, al Delegado Regional de Trabajo y al Delegado Provincial de Sindicatos por el gran interés que han demostrado en la solución de los problemas laborales pendientes y por la ayuda que me han prestado. Y un abrazo de despedida para todos, englobando en él el concepto unitario de empresa, esperando poder regresar otro día para disfrutar de las bellezas de esta incomparable isla.

«Lea Baleares»

Atención al estreno de la película del año

La película que ha batido el record de los éxitos de esta temporada

Natalie WOOD  
Warren BEATTY  
Pat HINGLE  
Audrey CHRISTIE



ESPLENDOR EN LA VERBA  
DIRIGIDA POR ELIA KAZAN

SCRIBA POR WILLIAM INGE - OSCAR

«Oscar 1962» al mejor argumento

Los adolescentes torturados por una pasión de adultos...  
Lo más audaz y atrevido que Vd. habrá visto hasta hoy

La única película que se mantiene en las carteleras de Madrid y Barcelona desde su estreno en las fiestas de Navidad

Autorizado para mayores

EL PUBLICO HA DICHO: ¡SI!  
No sólo a la película



también a MANOLO ESCOBAR  
vea hoy en Teatro Balear esta superproducción

De complemento: HAY NO BATALLA con Rock Hudson (TOL. MENORES)

SALA Astoria

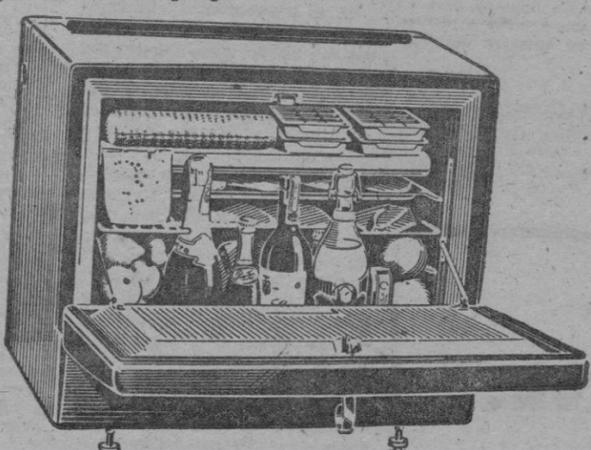
¡EX TO APOTECOSICO!



EN EL MISMO UN TO MPONENTE DARRY COWL (TOL. MENORES)

# Azafata 66

el frigorífico más pequeño del mundo



ULTIMA NOVEDAD DE FRIGORIFICOS

# Edelweiss

Distribuidor exclusivo para Baleares:

SUCESORES DE EGUIDAZU y LANDECHO

Plaza San Francisco, 7 - Teléfonos 23825 - 11786 - PALMA (VENTAS AL MAYOR)

# ESTOMAGO INTESITINOS SERVETINAL

Contra el dolor estómago, Acidez, Peso, Ardores, Malas digestiones, Ulceras, Vómitos biliosos, de Sangre, Colitis, Estreñimiento, Diarrea, Mareos, siendo un buen regenerador de las paredes del Estómago e Intestinos.

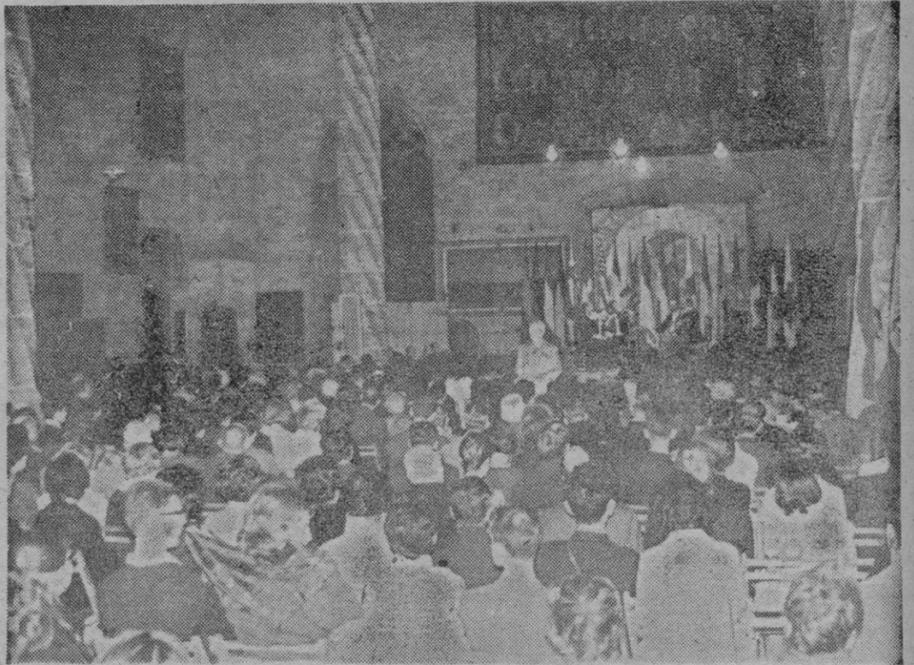
# Solemne jornada de apertura del XVII Congreso Internacional de J.J. MM.

Recepción en el Bahía Palace. - Inauguración del Congreso en la Lonja. - Excepcional actuación del Cuarteto de Praga. - Baile en el Hotel Cristina Palma

Lo que parecía un sueño hace años en la mente de todo congresista, ayer cobró la más esplendente y maravillosa realidad. En Milán, a través de su congreso, se expuso la idea de que Mallorca figurara como sede de la anual reunión internacional de Juventudes Musicales. Desde entonces, un sin número de dificultades y es-

el desarrollo de ese primer contacto entre los miembros representativos de las juventudes musicales. Ocuparon sitio de preferencia, presidiendo el acto, el Capitán General accidental, señor Benito Miranda; el Presidente de la Audiencia Provincial, señor Summers; el Canónigo señor Escandell en representación del Cabildo; don Jaime

por Ministro de Educación Nacional, la colaboración de cuantos han intervenido para la realización del Congreso, haciendo votos para que las jornadas musicales consiguieran el éxito que sin duda se merecen, subrayando la simpatía y el abrazo incondicional con que son recibidos los congresistas extranjeros en nuestro país.



Aspecto parcial de La Lonja durante el acto de apertura del Congreso Internacional de J.J. MM. (Foto "Juanet")



"El Cuarteto de Praga", en el curso de su brillante actuación. (Foto "Juanet")

Los han intentado desbaratar lo que hoy, en una jornada realmente luminosa de primavera, ha dado ya principio, con la presencia de más de dos mil congresistas, de las más relevantes personalidades europeas del arte musical, y de un ambiente de gran calidad, bajo un despliegue de efectos propagandísticos por todo el mundo. He aquí una razón más, de las muchas que ya tienen en su favor nuestras juventudes musicales, quienes contra viento y marea, han sabido organizar dentro de la misma cascada turística mediterránea, un oasis de magníficas y amplias proporciones, a los auspicios de un programa denso y sin concesiones. ¿Autores de tal lección cultural? Yo diría que el mismo entusiasmo que anima al grupo de nuestra delegación lo hace todo, pese a todos los pesares, y por el bien cultural de Mallorca. Indudablemente, el presidente Miguel Durán, ese nombre que une a su mágica testarudez, un inabarcable sentido del esfuerzo y de serenidad, tiene parte sobrada en esta especie de milagro que en la presente semana, une y amplifica los lazos culturales de los más diversos apartados de Europa. Pero sus colaboradores no son meros, y su unión ha dado esta realidad que a todos, sean o no congresistas, entusiasmo y ennoblecen.

Mulet, en representación del Alcalde; el señor Soriano, Delegado del Ministerio de Información y Turismo; don Antonio Paríetti, Presidente del Circolo de Bellas Artes y de la Sinfónica de Mallorca y otras personalidades.

#### INAUGURACION EN LA LONJA

Por la tarde, tal como se había anunciado, tuvo lugar en el edificio gótico del Paseo de Sagrada, la inauguración oficial del congreso. La mayor parte de los congresistas se dieron cita, bajo la espaciosa nave de la Lonja, resultando, pese a sus colosales proporciones, todavía casi insuficiente para dar acogida a tan magna asamblea. Un adecuado tablado, situado al fondo de la nave, cubierto uno de sus lados por las banderas representativas de los distintos países asistentes, sirvió de magnífico escenario para el desarrollo del acto que dio comienzo con varios parlamentos de distintas personalidades presentadas por don Miguel Durán, cuya presencia por cierto fue subrayada por un fuerte y merecido aplauso. Seguidamente tomaron la palabra la señora Hman, representante de la Unesco; el Sr. Strauss, Presidente de la Comisión europea; el señor Nicolj, presidente de las Juventudes Musicales francesas, agradeciendo todos ellos la acogida que se les había dispensado, mostrándose encantados de visitar a España, y de hallar como no, un aforado y auténtico en su llegada. Su Alteza Real el Infante de Baviera, a cuyo entusiasmo y colaboración se debe, como subrayó el señor Durán momentos antes, la existencia de las Juventudes Musicales en España, agradeció como representante del se-

#### EL CUARTETO DE PRAGA

A continuación el famoso Cuarteto de Praga, privilegiado conjunto, dentro de las más afamadas agrupaciones de cámara internacionales, dio su concierto memorable cada una de cuyas interpretaciones fue aclamada por el numerosísimo público allí congregado. El programa, que comprendía el Cuarteto en sol mayor, K 387, de Mozart; el Tercer Cuarteto, de Bartók, y el Cuarteto en fa mayor de Ravel, fue fiel resumen de las extraordinarias condiciones de los intérpretes, a cuyo notable virtuosismo, unen la delicadeza suma la concentración envidiable, la acuidad y finura más acentuadas tanto en la expresividad como en la audición misma del sonido el temperamento, la gracia, la transparencia en la exposición incluso del clima de la partitura. Limpieza raramente hasta en lo imposible. Porque decir más es en verdad, su actuación empieza en el mismo momento en que acaba la del crítico, tanta es su perfección al margen del menor detalle negativo.

La acústica del local, pese a no pocas veces admitir ruidos exter-

nos desagradables, cumplió su objetivo sobradamente, haciendo eco de tan magníficos instrumentistas, señores Bretisav Novotny (violin), Karel Průcha (violin), Jaroslav Karlovsky (viola) y Zdeněk Konicek (violoncelo).

En primera línea, presidieron tan solemne inauguración todas nuestras primeras autoridades y directivos y representaciones internacionales de las Juventudes Musicales.

#### BAILE EN EL "CRISTINA PALMA"

Por la noche un animado baile en el gran Hotel Cristina Palma, junto a las playas del Arenal, en el que colaboró el conjunto de "Jazz" de Juventudes Musicales, y una afamada agrupación de bailes regionales puso alegre y animado punto final a la primera y brillante jornada de apertura del Congreso.

A. de O.

#### PROGRAMA PARA HOY

9:00: Asamblea General de la F.I.J.M. en el Club Náutico.  
9:00: Grupos de trabajo — "Prensa" y "Radio" — en el Club Náutico.

9:00: 1.ª sesión de Films musicales: "Música para los jóvenes" en el Salón Rialto.

9:00: 1.ª sesión del Concurso Internacional de Piano "XVII Congreso F.I.J.M." en el Teatro Lírico 17:00: Recital Chopin por Vlado Perlemuter, en los Claustros de la Real Cartuja de Valdemosa.

22:30: Concierto por la Orquesta Nacional de España, en el Teatro Lírico. Director: Miro, Rafael Frühbeck de Burgos.

#### AYUNTAMIENTO

#### OBJETOS HALLADOS

Relación de objetos depositados en la Oficina de Objetos Hallados, en las fechas que se indican, por distintas personas que los encontraron, y que no han sido reclamados.

Del día 30 Marzo ppdo. al 5 del corriente (Segunda publicación)

- Sortija al parecer de oro.
- Cartera de bolsillo cont. documentos a nombre de Laureano Iglesias.
- Cartera de bolsillo cont. documentos a nombre de José García Hernández.
- Gafas de sol.
- Pendiente al parecer de oro.
- Cesta cont. botes de cristal con Yogurt.
- Disco de rueda de automóvil.
- Par de guantes de motorista.
- Gafas graduadas.
- Cesta cont. flambrera, cuchillo y tenedor.
- Gorra de caballero.
- Licencia de conducir a nombre de Bernardo Cañellas Ramil.
- Cinturón de cuero, para uso de caballero.
- Varios guantes sueltos.
- Varios llaveros con llaves y llaves sueltas.
- Rej de mecánica.
- Carpeta cont. documentos a nombre de Salvador Izquierdo Crespo.
- Carpeta cont. libros y cuadernos referentes a la isla de Ibiza.
- Paquete cont. dos bragas nuevas.

Del día 6 al 12 del corriente (Primera publicación)

- Tres gafas graduadas.
- Cartera escolar cont. libro en el que hay el nombre de Elena Tellast.
- Cartera de mano cont. diccionario danés-español y otros documentos.
- Monedero cont. pañuelo y pequeña suma de dinero.
- Varios guantes sueltos.
- Varios llaveros con llaves y llaves sueltas.
- Cartera de bolsillo cont. documentos a nombre de Felipe Mateu Portalat.
- Cartera de bolsillo cont. documentos a nombre de Joaquín González Rodríguez.
- Encendedor automático.
- Toalla y bañador de caballero.
- Plano referente a instalaciones.
- Paquete conteniendo dos bragas de niño.
- Carpeta conteniendo muestrario de pinturas.
- Sombrero de caballero.
- Bolsa conteniendo prendas de vestir de caballero.
- Documento N. de Identidad a nombre de María Josefa García Serrano.
- Bolsa conteniendo objetos uso de señora: hay el nombre de Trinidad Hidalgo.
- Carnet a nombre de Jaime Tugores Mas.
- Pendiente de oro.
- Documento a nombre de Magdalena Monserrat Alemany.
- Paraguas de señora.
- Yaracay de caballero.
- Libro de estudio del idioma inglés.
- Doblete tamaño grande.
- Del día 13 de Abril de 1963. — El Subinspector Jefe.

Los mejores programas. La Publicidad más eficaz, en las antenas de la **R. E. M.**

POR SU CADENA NACIONAL:

- La Voz de Madrid.
- La Voz de Cataluña (Barcelona).
- La Voz de Levante (Valencia).
- La Voz del Principado (Oviedo).
- La Voz de Vigo.
- La Voz del Ferrol.
- La Voz de Cantabria (Santander).
- La Voz de Guipuzcoa (San Sebastián).
- La Voz de Navarra (Pamplona).
- La Voz de Álava (Vitoria).
- La Voz del Mediterráneo (Tarragona).
- La Voz de Castilla.
- La Voz de Alicante.
- La Voz de León.
- La Voz de Palencia.
- La Voz de Valladolid.
- La Voz del Panadés (Villafranca).
- La Voz de la Ribera Valenciana (Játiva).
- La Voz de Oriuela.
- La Voz de la Costa Brava (Palamós).
- La Voz de Requena.
- La Voz de Ausona (Vich).

POR SU CADENA AUXILIAR:

- Radio Denia.
- Radio Utiel.
- Radio Móstovar.
- La Voz de Sagunto.
- Radio Luarca.
- Radio Berga.
- Radio Olot.
- Radio Sueca.
- Radio Picassent.
- Radio Cullera.
- Radio Mora de Ebro.
- Radio Vendrell.
- Radio Roda de Ter.
- Radio Cardona.
- Radio Manises.
- Radio A'ra.
- La Voz de Burriana.

INFORMES, PROYECTOS Y CAMPAÑAS:

SERVICIO CENTRAL DE PUBLICIDAD DE LA R. F. M.

Ayala 15

MADRID - 1

## VOZ de movimiento

JEFATURA PROVINCIAL DEL MOVIMIENTO

DE INTERÉS PARA LAS EMPRESAS

Debiendo celebrarse los próximos días 18 y 19 del actual, el I CONGRESO PROVINCIAL DE MANDOS DE LA GUARDIA DE FRANCO, esta Jefatura Provincial, ruega a todas las Empresas que en sus plantillas tengan afiliados a la Guardia de Franco, faciliten la asistencia a los actos programados a todos aquellos productores que acrediten documentalmente haber sido convocados por la Secretaría General del citado Congreso.

EL JEFE PROVINCIAL DEL MOVIMIENTO  
Plácido Alvarez-Buylla

PROGRAMA-HORARIO DEL CONGRESO PARA EL DIA 18 (JUEVES)

- A las 11: APERTURA por el Jefe Provincial-Presidente del Congreso
- 11:30 1.ª Asamblea Plenaria — Ponencia Encuadramiento.
- 13: Reunión técnica de la 1.ª Ponencia
- 17:30 Reunión de la Comisión Permanente.
- 18: 2.ª Asamblea Plenaria — Ponencia Acción Política.
- 20: 3.ª Asamblea Plenaria — Ponencia Cultura y Deportes.

Lea «Baleares»

### Molina Plata, en Málaga

Málaga, 15. — El Subdirector General de Prensa, don José Molina Plata, que, acompañado de su esposa, llegó a esta capital, ha sido cumplimentado por el delegado provincial del Ministerio de Información y Turismo, Directores de los periódicos locales y otros periodistas malagueños. Más tarde prosiguieron viaje a Granada, desde donde continuarán para Madrid.—Cifra.

### El Ministro del Aire, en Córdoba

Córdoba, 15. — Procedente de Madrid, llegó el Ministro del Aire, don José Lacalle. En el aeropuerto, fue recibido por el Gobernador Civil de la provincia y el Alcalde, en unión de los cuales recorrió las instalaciones del aeropuerto.—Cifra.

### Continúa grave el Ministro de Asuntos Exteriores argelino

Argel, 15. — El estado de salud del ministro de Asuntos Exteriores, Mohamed Mennat, continúa siendo muy grave. Las funciones nerviosas continúan seriamente afectadas, con persistencia de un coma profundo. Sus funciones vitales continúan dependiendo de medios artificiales, según dice el boletín médico publicado en la tarde de hoy.—Efe.

## Automóvil a un precipicio, EN TENERIFE

### UN MUERTO Y CUATRO HERIDOS

Santa Cruz de Tenerife, 15. — Una persona muerta y cuatro gravemente heridas se han registrado al caer un automóvil por un precipicio en las inmediaciones de Roque Faro, en la pista forestal de Barlovento a Santo Domingo de Garafía, en la isla de La Palma. Se desconocen por el momento más detalles de este suceso. — Cifra.

### CINCO NIÑOS HERIDOS

Granada, 15. — Cinco niños han

# Nuevos sueldos para los funcionarios de Administración Local

## El proyecto de ley ha pasado a las Cortes

Ha pasado a las Cortes el proyecto de ley, aprobado en el último Consejo de Ministros, por el que se regulan los sueldos de los funcionarios de Administración Local.

El sueldo base de los funcionarios en propiedad oscilará entre 220 pesetas diarias (6.600 mensuales) y 64 pesetas (1.920 mensuales) según las distintas categorías. Los funcionarios disfrutará de un aumento del 10 por 100 sobre el último sueldo por cada cinco años de servicios prestados, y el número máximo de quinquenios será de ocho.

En el sueldo, incrementado con los quinquenios, se entenderán obligatoriamente absorbidos: el sobresueldo que a título personal tuviera legalmente reconocido el funcionario las gratificaciones, retribuciones, plus de carestía de vida o familiar, pagas extraordinarias no reglamentarias y, en general, toda clase de remuneraciones que se perciban con cargo a los Fondos de las Corporaciones Locales.

Quedarán excluidos de esa absorción la ayuda familiar concedida conforme a la ley de 27 de diciembre de 1956, las dos pagas extraordinarias de una mensualidad cada una, a percibir en los meses de julio y diciembre; las indemnizaciones de residencia en Canarias, Baleares y plazas de soberanía del norte de África; la gratificación por quebranto de moneda de los depositarios de la Administración

Local; las indemnizaciones por casa-habitación y los gastos por asistencia médico-farmacéutica.

Los sueldos que se regulan en esta ley se reglamentarán en función de un doble factor; el grado asignado al cargo o puesto de trabajo de que se trata y la dedicación del funcionario al desempeño de esa misión. Se establecen con veinticuatro grados de categorías, de mayor a menor, para cuantos integran la Administración Local. La prestación de seis horas diarias de servicio se entenderán como mínimo exigible en todo caso.

Se establecerá con carácter obligatorio la nómina única para la percepción de toda clase de retribuciones.

El Ministerio de la Gobernación determinará con carácter general las plantillas-tipo máximas que con respecto a su personal pueden establecer las Corporaciones Locales. Se autoriza a ese Departamento ministerial para regular y unificar, con carácter general, los fondos especiales actualmente existentes en dichas Corporaciones Locales, adoptando las medidas necesarias para que su rendimiento beneficie a la totalidad de los funcionarios y, en especial, a los de sueldo más modesto.

En lo sucesivo no se podrá nombrar personal interino, temporero, eventual de suplencia o de cualquier otro concepto que no sea el de en propiedad, mediante el cumplimiento de las condiciones y requisitos que en cada caso exige la legislación general. Puede haber casos excepcionales.

En un período máximo de cuatro años, y de un modo escalonado, se procederá por la Mutualidad Nacional de Previsión de la Administración Local a actualizar los derechos pasivos causados por los funcionarios con anterioridad a la vigencia de la ley.

Las retribuciones de carácter mínimo que por esta ley se implantan, serán satisficidas a los funcionarios interesados con efectos de 1 de julio de 1963.

En las disposiciones transitorias se señala que los funcionarios en propiedad que gocen de un régimen de aumentos graduales distinto del que se fija en esta ley podrán optar por continuar acogidos a él. Pero en tal caso, los sueldos base aplicables serán los establecidos por decreto-ley de 12 de abril de 1957.

Las modalidades en materia de aumentos graduales hasta ahora concedidos por las Corporaciones Locales, mediante acuerdos o reglamentos interiores, quedarán limitadas en su disfrute a los funcionarios en propiedad, cuyos cursos u oposiciones para su nombramiento hayan sido publicados con anterioridad a esta ley.

Los funcionarios que disfruten retribuciones que en su cuantía total y fija, excluidas las no absorbibles, sean superiores a las que resulten de la aplicación de esta ley, deberán formular declaraciones juradas en las que hagan referencia al acuerdo o resolución de su concesión, modalidad, cuantía y cantidad en que resulten superados los haberes que les correspondan.

### La OAS anda escasa de fondos

París, 15. — Los documentos incautados por la policía en su última redada de elementos anti-gaullistas demuestran que la organización del Ejército Secreto anda escasa de dinero. Mañana un Juez de Instrucción procederá al interrogatorio del marino Jacques Roy, Secretario General de la OAS, en Francia y a una docena de detenidos pertenecientes a la organización. — Efe.

### Otros que tampoco quieren revelar las fuentes de sus informaciones

Filadelfia, 15. — Dos directivos del «Philadelphia Bulletin», el presidente Robert Taylor y el Director Earl Selby, han sido condenados a cinco días de prisión y pago de una multa de cinco mil dólares cada uno por haberse negado a descubrir sus fuentes de información en relación con unos supuestos escándalos. Ambos han sido puestos en libertad bajo fianza de mil dólares mientras presentan recurso ante el Tribunal Supremo. (Efe.)

### EN VALLADOLID

### La Semana Internacional de Cine Religioso y Valores Humanos

Valladolid, 15. — La Semana Internacional de Cine Religioso y Valores Humanos que comenzará en fecha próxima en esta capital promete superar a las ediciones anteriores. Hoy estuvieron en esta capital representantes de la Embajada de la República Árabe Unida que presentará en el certamen «Carta a Dios». También presentarán películas Alemania Occidental, México, Francia, Italia, Finlandia e Inglaterra. — Cifra.

### Los choques entre los pacifistas y la policía

Originan un caos circulatorio en Londres  
Londres, 15. — Se han producido violentos choques entre la policía y los manifestantes anti-nucleares que han irrumpido en esta capital después de una marcha de 96 kilómetros desde Aldermaston. Los choques con la policía dieron comienzo cuando unos 35 mil pacifistas trataron de salirse de la ruta autorizada y llegar a Hyde Park para agruparse y organizar manifestaciones ante los edificios del Gobierno. La policía fue arrollada por los manifestantes y el tráfico se convirtió en un auténtico caos, mientras los manifestantes hacían caso omiso de las instrucciones recibidas para seguir un determinado camino. Ante la Estación Victoria, los manifestantes fueron sorprendidos por la policía montada, a la cual arrojaron palos y manzanas. Poco a poco la policía consiguió montar fuertes cordones de seguridad y reducir a los más airados manifestantes, que se marcharon de los citados lugares gritando.—Efe.

### OPERA A LAS VICTIMAS DE LA «TALIDOMIDA»

Tokio, 15. — Los padres de niños deformes a consecuencia de la «Talidomida» han recibido una esperanzadora promesa con la anunciada llegada a Japón de un cirujano fines que ha tenido destacados éxitos en varias intervenciones quirúrgicas para arreglar la deformidad más corriente de estos

### Felipe de Edimburgo y su hija a Alemania

Londres, 15. — El príncipe Felipe, esposo de la reina Isabel II, acompañado de su hija la princesa Ana, se trasladará mañana, por vía aérea, a Alemania occidental, para realizar una visita privada de cuatro días. Es esta la primera visita a Alemania de la princesa Ana, que será huésped de la princesa Margarita de Hesse, hermana del príncipe Felipe.—Efe.

## El sorteo de ayer No hay premios para Palma

Madrid, 15. — En el sorteo de la Lotería Nacional que ha comenzado a las 3:30 de la tarde de hoy, han resultado premiados con las cantidades que se indican, los números siguientes:  
1.º premio: 1.200.000 pesetas  
Ha correspondido al número **24.232**  
Premiados con 2.500 pesetas todos los terminados en **73**  
Han obtenido, además el premio de 2.500 pesetas todos los números terminados en **32**  
Y reintegro, todos los terminados en **2**

Barcelona, Madrid, Teide, Santa Cruz y Cartagena.  
2.º premio: 600.000 pesetas  
Ha correspondido al número **71.430**  
Torre Vieja, Valencia, Avilés, San Sebastián y Sevilla.  
3.º premio: 300.000 pesetas  
Ha correspondido al número **41.746**  
Los números 24.231 y 24.233, aproximaciones del «gordo» están premiados con 50.000 pesetas y con 2.500 pesetas los números 24.201 al 24.300 ambos inclusive. Tienen premio de 20.000 pesetas los números anterior y posterior al 71.430 (premio segundo) y de 2.500 pesetas los números comprendidos entre el 71.401 y 71.500 ambos inclusive.

Igualmente tienen premio de aproximación los números 41.745 y 41.747 (anterior y posterior al premio tercero) y de 2.500 pesetas los comprendidos entre el 41.701 y el 41.800, ambos inclusive.

**EL GORDO EN CARTAGENA**  
Cartagena, 15. — Nuevamente el premio «gordo» de la Lotería Nacional ha visitado esta ciudad. La Administración número 1, de la calle Mayor, ha dado por tercera vez, en el transcurso de pocos meses el premio gordo. Esta vez ha vendido un billete del número 24.232 premiado con 1.200.000 pesetas. La misma Administración ha despachado también dos aproximaciones de 50.000 pesetas cada una; 29 billetes de la centena y otro premio de 150.000 pesetas en el número 7.116.

El billete del premio mayor ha sido vendido décimo a décimo por un vendedor ambulante, que lo ha distribuido en diferentes lugares de la ciudad. El número premiado, con 150.000 pesetas ha sido vendido en las primeras horas de esta mañana, ya que anoche se hallaba todavía en los escaparates de la Administración.—Cifra.

## NUEVO HORIZONTE

- TITULOS PUBLICADOS
- SERIE EDITORIAL
  - NUEVO HORIZONTE DE VIDA ESPAÑOLA, 20 ptas.
  - EL CAMPO ANDALUZ, 10 ptas.
  - LA TRANSFORMACION AGRARIA, 20 ptas.
  - DESARROLLO ARMONICO EN ZONAS DE EXPANSION AGRARIA, 20 ptas.
  - LA FORMACION PROFESIONAL Y LA NUEVA SOCIEDAD, 15 ptas.
  - 25 AÑOS ABIERTOS AL FUTURO, 15 ptas.
  - EL DESARROLLO REGIONAL DE ESPAÑA, 20 ptas.
  - ANTE EL MERCADO COMUN EUROPEO, 20 ptas.
  - JOSE ANTONIO EN EL NUEVO HORIZONTE, 15 ptas.
  - EL MENSAJE DE JOSE ANTONIO, 20 ptas.
  - FRANCO ANTE EL NUEVO HORIZONTE, 20 ptas.
  - RUMBOS DE LA EMPRESA NACIONAL, 20 ptas.
  - PANORAMA DE LA EDUCACION, 20 ptas.
  - EL PUEBLO ESPAÑOL, 20 ptas.
  - HACIA NUEVAS ESTRUCTURAS COMERCIALES, 20 ptas.
  - EXPANSION NECESARIA DEL COMERCIO EXTERIOR, 25 ptas.
  - DESARROLLO SOCIAL DE LA CULTURA, 20 ptas.
  - NUEVA ORDENACION BANCARIA, 20 ptas.
  - LA NUEVA LEY DE ORDENACION DEL CREDITO Y LA BANCA, 20 ptas.
  - PLANIFICACION DEL DESARROLLO ECONOMICO, 25 ptas.
  - PERFECCIONAMIENTO DE LA FUNCION REPRESENTATIVA, 20 ptas.
  - CAMINOS DE SUPERACION SOCIAL, 20 ptas.
  - RACIONALIZACION ECONOMICA, 25 ptas.
  - PANORAMA DE LA EDUCACION ESPAÑOLA, 20 ptas.
  - ASPECTOS HUMANOS Y SOCIALES DE LA EMIGRACION, 20 ptas.
  - MENTALIDAD PRODUCTIVA Y CONCIENCIA SOCIAL, 25 ptas.
  - EL NUEVO HORIZONTE IBERO-AMERICANO, 25 ptas.
  - LA EDUCACION Y LA NUEVA SOCIEDAD, 25 ptas.
  - LA FORJA DEL FUTURO (BATALLAS DE LA PAZ) 25 ptas.

Los problemas e inquietudes de nuestro tiempo, y de manera especial aquellos que tienen relación con el proceso de crecimiento del pueblo español, son considerados objetivamente — con sinceridad esperanzada — en las páginas de la colección «Nuevo Horizonte».

Extensa documentación geográfica sobre los múltiples aspectos naturales, económico-sociales y culturales de la vida española, con amplia información actualizada:

- comunicaciones
- industria-comercio
- agricultura-ganadería
- caza-pesca
- espectáculos-deportes
- monumentos-iglesias
- colegios-universidades
- fleetas
- curiosidades etc.

empresas industriales comercio  
entidades científicas  
centros docentes  
comunidades religiosas  
diputaciones ayuntamientos  
centros militares  
organismos oficiales  
bancos y compañías de seguros  
agencias de turismo  
escritores

Una obra de consulta excepcional

obra indispensable a

Y en general a todas las personas que requieran datos concretos y seguros sobre las realidades nacionales.

# DICCIONARIO GEOGRAFICO DE ESPAÑA

al contado : 6.120 pts.

# 17

lomos

EDICIONES DEL MOVIMIENTO

OBRA COMPLETA, ya editada, que consta de 17 volúmenes de unas 800 páginas cada uno, editados pulcramente, en formato de 16 x 22, con cubierta a dos colores.

EN TODAS LAS LIBRERIAS DE ESPAÑA  
o en Galiambidi 59 - Tel. 243.00.01 - MADRID, 15.

LA CORRIDA DE AYER

# Han vuelto las golondrinas

## Gran éxito de Luis Segura y Diego Puerta

### ALVARO DOMECQ DIO LA VUELTA AL RUEDO

Cada año se renueva el tópico. Evidentemente, el sol es un chiflajo de las corridas de toros, el primer "chalo" de todos. ¡Buena, con el cartel de ayer, no era para menos!... No cabe duda que don Pedro Balaña, con la mejor buena voluntad habrá montado una de las superiores combinaciones posibles en el momento actual. Ya me dirán ustedes: Luis Segura, Diego Puerta, Paco Camino, con seis toros de Sánchez Cobaleda, magníficamente presentados, y Alvaro Domecq Romero, por delante, con otro ejemplar de la misma ganadería. Todo esto, sobre el papel.

Se asomó el sol, radiante; volvieron las golondrinas, y el calorillo hizo que declinara el fresquillo de debut de primavera. Ya está ahí el verano. Se le ve venir. Uno a cero a favor de los toros.

El público llenó casi por completo el graderío. Únicamente quedaron vacías algunas localidades del tendido ocho alto. Turistas y nacionales; de estos últimos, numerosos peninsulares, gente modesta que ha venido a Mallorca a buscar pan seguro. Y, claro, «Pan y Toros».

Con este pasodoble oficial y clásico, hicieron el paseillo las cuadrillas. Domecq, sobre caballo blanco, vestía chaquetilla clara, «pata de gallo», y se tocaba con sombrero de ala ancha color gris perla. Luis Segura, de blanco y plata con cabos negros, parecía un San Luis, de bonito que iba. Diego Puerta, de lila y oro. Paco Camino, de morado y oro.

Gran alegría en la plaza. ¡Suerte para todos!

El preludio de Alvarito Domecq no pudo ser más prometedor. Al novillo-toro que abrió plaza, más toro que novillo, aunque despujado, toreó a caballo como él sabe hacer. El sollo, abriendo y cerrando a la res, al respiro de su corcel, prendió primero tres rejoncillos magníficos y después, midiéndose con exactitud y temple maravilloso, tres pares de banderillas extraordinarios. Todo muy torero, muy sobrio, sin añadiduras circenses. Así es como nos gusta el toro a la jineta. Por último, un certero rejón de muerte, y una gran ovación al levezano, con vuelta completa al anillo.

### ¡Españoles y extranjeros, la Legión os espera!!

Para los Tercios Saharianos: Haber mínimo diario en mano veinticuatro pesetas, aumentando por años de servicio a 28, 30, 33 y 35. Elevados pluses por destacamento y nomadeo. Primas de Enganche: Por tres años 2.000 pesetas; por cuatro, 2.800, y por cinco, 3.800 pesetas.

Masita para vestuario y Primas de Reenganche anuales.

Para los Tercios del Norte de África: Haber mínimo diario en mano diez pesetas, aumentando por años de servicio a 13, 15 y 17 pesetas. Primas de Enganche, masita para vestuario y Primas de Reenganche anuales.

Acudid a afistaros al Banderín de Enganche instalado en el Gobierno Militar de la provincia con la documentación siguiente:

Mayores de edad: Los que manifiesten ser mayores de edad no precisan documentación alguna.

Menores de edad: Consentimiento paterno, materno o de tutores.

Condiciones: Edad, 18 a 35 años. Talla mínima: 1.650 (puede modificarse). Ser soltero o viudo sin hijos.

Tropa en Filas: Pueden ingresar en la Legión por 16 meses dos o más años, con haberes legionarios, solicitándolo por instancia del General Subinspector de la Legión.

Extranjeros: En iguales condiciones se admiten de todas las nacionalidades.

Informaros en los Ayuntamientos y Puestos de la Guardia Civil.

Y ya estamos en el cante grande. El primer bicho de lidia normal, seriamente engañado, embiste fuerte en las arrancadas iniciales y Luis Segura lancea a la verónica con mucha formalidad y empaque. Primera vara y derribo. Otra vara larga y se acabó el primer tercio. Suave llega el de Sánchez Cobaleda a la mulcita, pero más suaves son los cuatro estatuarios de Luis. Las serles con la derecha y con la izquierda se suceden. Luis Segura está como nunca. En su toro hay naturalidad del mejor gusto. Perfecto en el embarque, en el mando, en el temple ¡Qué buen torero!... Los adornos son un modelo de como debe ser el toro complementario. Hay un desplante torerísimo, de los de «solé» con calderón. Entra en corto y por derecho y cobra más de media estocada. Luego, tres intentos de descabello le privan de trofeo, pero entre aclamaciones da la vuelta al ruedo.

En su segundo, el toro más gordo de los seis, Segura vuelve a realizar un trasteo de gran figura, de gran maestro. ¡Cómo está este torero, este año!... Luis Segura se está afirmando como el mejor lidiador, como el mejor diestro de esta época. Si, no quitamos una coma, Luis se está afirmando como la primera figura del toro actual.

Toda la faena es un prodigio de torero excelentísimo, de puro oro de ley. El bicho es bueno, ciertamente, pero ese tipo de toro es el que descubre a los malos toreros. El diestro está seguro y todo su hacer es una maravilla de fresca espontaneidad. Ni una arruga en la mulcita, ni siquiera en los molinetes y en los afarolados. ¡Sí, señor, don Luis; ese es toro auténtico! Tras un magistral pinchazo media jagarijera de las que no fallan. Se pide la oreja. Nosotros también la pedimos, temerosos de que se cometa una injusticia grande. Pero, no; la presidencia, obrando con ecuanimidad la concede. Dos vueltas al ruedo y ahí queda eso.

Diego Puerta, que no ha podido lucirse en su primero, un toro oso y cobardón, manso declarado en el primer tercio, siente en su ánimo pundonoroso el espolnazo del éxito de Luis Segura, y en su segundo, quinto de la tarde, que tampoco es un dechado de nobleza, realiza una faena de las suyas, muy emotiva, valiente de verdad, arrollando casi a la res, pasándose en muchos muletaos el bicho por la faja. Su intuición para acoplarse es admirable. El trasteo, más que artísticamente emocionante, resulta sobresaltante. No sabemos si está bien decirlo así. Queremos señalar que en la faena hay, sobre todo, emoción de sobresalto, emoción por guapeza y valor a prueba

de ataque a la bayoneta. Y el delirio prende en las gradas cuando Puerta —El Espartero resucitado— se vuelca sobre el morrillo y cobra un estoconazo colosal, en terrenos cambiados. La muerte fulminante constituye la exaltación, y las dos orejas del bicho son para el sevillano.

Paco Camino, diestro seguro, de gran concepción, tanto en la lidia de recurso como en la presiosista, juventud y gracia, poderío y talento, quedó inédito ayer. Le correspondió el peor lote, los toros más flojos, y se quedó con las ganas de igualar por lo menos el éxito de sus compañeros de terna, y el público, con los deseos de verle realizar una gran faena, como las que ha prologado en América durante el pasado invierno.

La corrida habría resultado demasiado redonda.

Q. CALDENTEY

## Andrés Vázquez, oreja y vuelta a hombros en Barcelona

Barcelona, 15. — Segunda corrida de Pascua en la Monumental. Buena entrada. Seis toros de Baltasar Iban, con presencia y poder. El terceró fué condenado a banderillas negras.

hondos. Aplausos. En el último molinetes y adornos. Una estocada. Ovación, una oreja y vuelta a hombros. — Cifra.

EN VALENCIA

Pedrés, en su primera faena con naturales y redondos. Un pinchazo, estocada y descabello. Ovación. En el cuarto muleteó con valentía para estocada corta y descabello. Ovación.

Valencia, 15. — Tres toros de Emilio Arroyo, lidiaron en primero, tercero y quinto lugar, y otros tres de La Cova. Uno para Angel Peralta, de Javier Molina. El ganado de Arroyo, dió buen juego, el resto regular.

El Viti, faena por redondos, de pecho naturales y afarolados. Un volapié. Ovación, una oreja y vuelta. En su segundo faena de castigo para dos pinchazos, y descabello.

Peralta se lució en su toro a caballo y al final fue ovacionado.

Andrés Vázquez, en su primera faena de alifio para dos pinchazos faena por naturales, de pecho,

Jesús Murciano «El Suso», que toma la alternativa, recibe los trastos de Armando Conde, faena aceptable. Dos enteras, ovación y vuelta. En el último muleteó suave para pinchazo y una entera. Ovación.

Armando Conde, faena buena para una casi entera y descabello. Ovación, petición de oreja y vuelta. En el otro al iniciar un natural cae en la cara del toro y recibe una cornada. Chacarte termina con el animal.

Rafael Chacarte, en su primero, buena faena, para una entera. Ovación, petición de oreja y vuelta. Bronca a la presidencia. En su segundo trastea por bajo para pinchazo entera y descabello. Silencio. — Cifra.

### LA CORNADA DE ARMANDO CONDE

Valencia, 15. — El diestro Armando Conde, herido en la corrida de esta tarde, sufre una cornada en la parte inferior de la región lumbar izquierda, de unos diez centímetros de extensión, superficial con dos trayectorias, una de doce, con dirección abajo y afuera y otra de ocho que alcanza la cara posterior del sacro, con un desgarramiento de los músculos oblicuo mayor y menor y glúteo. Pronóstico menos grave. — Cifra.

EN ARLES

Arles, Francia, 15. — Reses de María Teresa Oliveira, para Curro Girón, Victoriano Valencia y Miguelín.

Tanto Curro Girón como Miguelín estuvieron muy bien en sus respectivos lotes.

Victoriano Valencia estuvo indeciso y desafortunado con el estoque. — Efe.

EN MADRID

Madrid, 14. — Toros de don Salvador Guardiola de Sevilla, en la Plaza Monumental.

Juanito Bienvenida, pitos y división de opiniones.

José María Clavel, aplausos y ovación.

Antonio de Jesús, silencio y pitos.

EN ZARAGOZA

Zaragoza, 14. — Toros del Conde de Mayalde.

Fermín Murillo, vuelta y una oreja.

Diego Puerta, vuelta en sus dos toros.

El Viti, aplausos y dos orejas.

EN MURCIA

Murcia, 14. — Toros de Juan Cobaleda.

El rejoneador don Alvaro Domecq fue ovacionado con petición de oreja.

Pedrés, aplausos y vuelta.

Mondeño, ovación y dos orejas y rabo.

Paco Camino, pitos y ovación grande.

EN JAEN

Jaén, 14. — Reses de don Práxedes García Villalon de Camacho.

Gregorio Sánchez, pitos y división de opiniones.

Luis Segura, división de opiniones y vuelta.

Rafael Chacarte, dos vueltas y una oreja.

# Pinte con Cromotone

INSECTICIDA · BACTERICIDA · ANTIMOHO

una pintura en la que puede confiarse

es inalterable  
No huele  
No es tóxica  
No se cuartea ni desprende  
Puede lavarse  
Es de gran opacidad  
Tiene gran poder cubriente (un kilo cubre 16 m<sup>2</sup>)

**Cromotone**  
"la pintura de hoy"

Fabricada por CROMO, S. A.  
con licencias MONTECATINI.

\* De venta en droguerías y establecimientos del ramo.

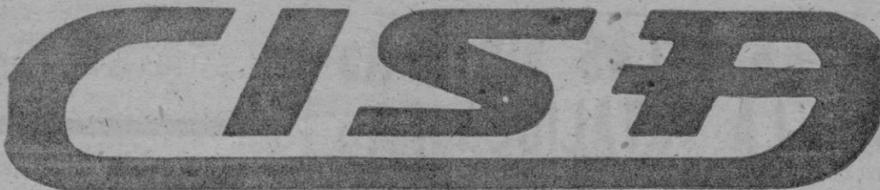
Solicite información a:  
**CROMO, S. A.**  
Villanueva, 24 · MADRID (1)  
Paseo de Gracia, 18 · BARCELONA (7)



## ¡ALGO ASOMBROSO EN TELEVISION!

Vea la imagen como en la pantalla de cine, sin líneas ni rayas

La Casa SABA ofrece en sus televisores otra sensacional novedad, la telelupa. Oprimiendo una tecla la imagen sale ampliada y nítida



Comercial e Industrial Isleña, S. A.

Calle Aragón, 133 - 141 - Teléfono 22460 - PALMA

## SABA VISION

TELEVISION SIN LINEAS  
El futuro pertenece a la

SABAVISION

DISTRIBUIDOR EXCLUSIVO EN BALEARES

**CALDO REAL**  
Sólo cuesta tres pesetas y un REAL  
«EL MANDARIN»

Teatro

# Lili Murati se presentó con «Ella toma el mando», en el Principal

Así es: en Palma y en el escenario del Principal, quien de verdad toma el mando es Lili Murati, nuestra buena amiga de todos los años. El tiempo es gentil con la actriz y por ella pasa de un modo relativo. Ahí sigue ella, en la brecha, guapa y bien vestida, haciendo un teatro fácil, que gusta, y divierte. El teatro, el de Lili Murati, que si en nuestro país hubiera de verdad teatro, sería como un descanso para el guerrero. Que no decir un teatro de cordial evaluación, distraído y cómico sin mayores consecuencias.

LA OBRA

«Ella toma el mando», de Anthony Kimmins, es una alegre farsa inglesa, sin otras sorpresas que su planteamiento. Vista la anécdota ya todo se desarrolla dentro de los consabidos carnes de una comedia de enredo que tiene que acabar con un enredo mayor para desenredarse. Nada en las manos, nada en la manga, y vean ustedes, sin embargo, qué clase de páfaro se saca el autor para nuestra mayor o menor diversión. Pero ya se ha dicho, nada entre las manos...

LILI MURATI

«Hace teatro Lili Murati? Yo diría que Lili Murati, desde hace años ya, más que hacer teatro se hace a ella misma. Pero ¡no es un teatro Lili Murati! Pues sí, lo es, esto es evidente. Un teatro particular, personal, que tiene, además, el encanto de lo exótico y de

lo payaso femenino que, cuando se da, es casi de infalibles resultados. Lili Murati describe, de vez en cuando, que un gesto suyo hace gracia, que una palabra suya, trabucada, suena con eco de simpatía y tiene resorte cómico. Ante esos descubrimientos la actriz tiene las señales de sus triunfos encendidas para futuras o inmediatas representaciones. Se me dirá que eso es truco, puede ser. En teatro todo es truco. Ahora bien, los trucos de Lili Murati no fallan.

Junto a ella viene como siempre el estupendo actor Luis García Ortega y excelentes actores como Pedro Pecci, Dorado, etc., junto a actrices como Marisa Marqués y Mari Carmen Galdós, con lucidos papeles en la obra de presentación. Una compañía discreta en el mejor sentido de la palabra.

EL PUBLICO

El Principal registró un buen lleno el domingo Lili Murati tuvo sus fieles y al gran público, que celebró su presencia y su divertida participación en «Ella toma el mando» comedia que, en algún sentido, tiene una graciosa actualidad en nuestra tierra. La comedia trata de una buena señora que, ante la posibilidad de ganar unas pesetas, ase inventa hotelera en un rincón pintoresco de Escocia, y lo hace muy bien y gana dinero.

Para la actriz y su compañía, la presentación fue un éxito ante nuestro público — E.

TEATRO

PRINCIPAL. — A las 7:00 y 10:30: Compañía de teatro de LILI MURATI presenta: «ELLA TOMA EL MANDO». (Aut. mayores).

CINE

ACTUALIDADES. — Desde las 3:30: MANSIONES VERDES (Audrey Hepburn y Anthony Perkins); CinemaScope, Metrocolor. — NO-DOS A Y número 1958 e IMAGENES número 951. (Tolerado menores).

AUGUSTA. — Desde las 3:00: MUJERES FRENTE AL AMOR (Hope Lange, Stephen Boyd, Suzy Parker y Louis Jourdan); CinemaScope, color De Luxe. — EL DESFILADERO DE LA MUERTE (Susan Hayward y Jeff Chandler). (Aut. mayores).

ASTORIA. — Desde las 3:00: INVASION EN BIRMANIA (Jeff Chandler); WarnerScope, Technicolor. — UN TIO IMPONENTE (Darryl Fowl). (Tol. menores).

AVENIDA. — Desde las 3:00: LOS TRES MOSQUETEROS (Gerard Barry y Mylene Demongeot); FranScope, Eastmancolor. — JESSICA (Angie Dickinson); CinemaScope, Technicolor. (Autorizado mayores).

BALEAR. — Desde las 3:00: LOS GUERRILLEROS (Manolo Escobar y Rocio Jurado). (Tolerado menores).

BORN. — Desde las 3:00: SODOMA Y GOMORRA (Stewart Granger, Pier Angeli, Stanley Baker, Rossana Podesta y Anouk Aimee); Eastmancolor. — COMPLEMENTOS CORTOS (Autorizado mayores).

CAPITOL. — Desde las 3:30: VIVA JALISCO QUE ES MI TIERRA (María Antonieta Pons y Manuel Capetillo); Eastmancolor, MexiScope. — PSICOSIS (Anthony Perkins y Vera Miles). (Aut. mayores).

DORADO. — Desde las 3:30: SABINA (Sabine Singen y Dieter Borsche). — EL PESCADOR DE COPLAS (Tol. menores).

FANTASIO. — Desde las 3:00: EMBOSCADA (Clint Walker y Edward Byrnes); Technicolor. —

## CARTELERA

LOS VIAJES DE GULLIVER (Tol. menores).

HISPANIA. — Desde las 3:30: VIVA JALISCO QUE ES MI TIERRA (María Antonieta Pons y Manuel Capetillo); Eastmancolor, MexiScope. — PSICOSIS (Anthony Perkins y Vera Miles). (Aut. mayores).

LIRICO. — Desde las 3:30: LOS GUERRILLEROS (Manolo Escobar y Rocio Jurado). (Tolerado menores).

METROPOL. — Desde las 3:00: ROBIN HOOD Y LOS PIRATAS (Lex Barker, Jackie Lane y Rossana Rory); Eastmancolor, TotalScope. — VIAJE AL FONDO DEL MAR. CinemaScope, Technicolor. (Tolerado menores).

MODERNO. — Desde las 3:00: EMBOSCADA (Clint Walker y Edward Byrnes); Technicolor. — LOS VIAJES DE GULLIVER. (Tol. menores).

ORIENTAL. — Desde las 3:00: SABINA (Sabine Singen y Dieter Borsche). — EL PESCADOR DE COPLAS (Tol. menores).

PROGRESO. — Desde las 3:00: LOS GUERRILLEROS (Manolo Escobar y Rocio Jurado). (Tolerado menores).

PROTECTORA. — Desde las 3:00: PILOTO A LA LUNA (Tom Tryon y Dany Saval); Technicolor. — BAJO DIEZ BANDERAS (Charles Laughton Van Heflin y Mylene Demongeot). (Tolerado menores).

RIALTO. — Desde las 3:30: SABINA (Sabine Singen y Dieter Borsche). — LOS GIGANTES DE LA TESSAGLIA. (Tolerado menores).

RVOLI. — Desde las 3:15: FRANCISCO DE ASIS (Bradford Dillman y Dolores Hart); CinemaScope color De Luxe. — DUELO EN EL ATLANTICO (Robert Mitchum); CinemaScope, color De Luxe. (Tolerado menores).

VICTORIA. — Desde las 3:00: SABINA (Sabine Singen y Dieter Borsche). — LOS GIGANTES DE LA TESSAGLIA. (Tolerado menores).

SALAS DE FIESTA

CABALA (Hotel de la Almudaina). Tarde y noche: Baile y atracciones.

CASABLANCA. — Noche: Baile y atracciones.

CASA VALLES. — Noche: Baile y atracciones.

CLUB SALON. — Todas las noches: Baile y atracciones.

EL PIRATA (Hotel Bahía Palma). Todas las noches: Baile y atracciones.

FLAMINGO. — Todas las noches: Baile.

GOMILA. — Noche: Baile y atracciones.

IBIZA. — Todas las noches: Baile y atracciones.

MONTECRISTO. — Noche: Folklore español.

SAINT TROPEZ. — Tarde y noche: Baile.

SESAMO. — Noche: Baile y atracciones.

TITOS. — Noche: Baile y atracciones.

TROCADERO. — Tarde y noche: Baile y atracciones.

TRIANA. — Tarde y noche: Baile y atracciones.

## Películas de estreno

### BORN

#### «Sodoma y Gomorra»

Mientras Dino de Laurentis prepara su versión completa de la Biblia en una monumental película de no sé cuantas horas de duración, la Sagrada Escritura — a pesar de la desaparición de Cecil B. de Mille, descubridor de sus posibilidades cinematográficas — continúa dando tema para films de gran espectáculo.

Ahora le ha tocado el turno al episodio de Sodoma y Gomorra las depravadas ciudades de la Pentápolis, víctimas de la cólera divina y que, según opiniones, se encontraban cerca, o en el mismo lugar que hoy ocupan las densas aguas del Mar Muerto.

El pasaje bíblico se prestaba a una película muy cruda si se quería dar una idea clara de los grandes pecados de Sodoma y Gomorra, hasta el punto que agotaron la paciencia de Dios y como hasta los pueblos más austeros y virtuosos se dejan arrastrar por la vida fácil y de placeres. Como la película, aunque muy en el fondo, quiere ser edificante, se han suavizado mucho las cosas tanto, que ciertos pecados solo se insinúan e incluso pueden pasar desapercibidos para el espectador no avisado y conste que, según tenemos entendido, la película tiene menos cortes — si es que tiene alguno —, de lo que muchos creen.

Se ve, sin embargo, en «Sodoma y Gomorra», un intento de cine social en la actitud del pueblo hebreo — que según frase de Lot, «gana la libertad trabajando» — en contraste con la riqueza de las ciudades pecadoras producto de la explotación del hombre y de los bienes comunes que la sal a la que se ha querido dar un valor simbólico.

La película se distingue y supera claramente la inmensa mayoría de las obras espectaculares que con profusión nos ofrece el cine italiano y esto se debe, según nuestra opinión, a la influencia del realizador americano Robert Aldrich cuya firme mano se nota en muchas secuencias. Si la depravación de Sodoma y Gomorra, la relajación del pueblo hebreo a su contacto y el hábito sobrenatural que debe envolver la historia pudieron estar expuestos de forma más convincente, no así ciertas escenas espectaculares y de efectos especiales que están bien realizadas. Las escenas de batallas — con el enfrentamiento de las armas con los aperos de trabajo de los hebreos — tienen planos de verdadero mérito cinematográfico y la destrucción de Sodoma cuenta con momentos de gran realismo.

Lot — sobrino de Abraham — ha sido encarnado por Stewart Granger. Pier Angeli es una mujer sodomita; Rosanna Podesta, una de sus hijas. Anouk Auné, la reina y Stanley Baker, su ambicioso hermano.

Dada la dificultad del enfoque del tema, «Sodoma y Gomorra» cuenta — aparte su valor como obra comercial — con algunos detalles temáticos y de lenguaje cinematográfico dignos de ser tenidos en cuenta.

### AVENIDA

#### «Los 3 mosqueteros»

He aquí un título de la novela del pasado siglo que ya conoce un sinnúmero de versiones cinematográficas. Esta de Bernard Borderie, a pesar de que los personajes y las situaciones nos son de sobra conocidas, demuestra quizá mejor que ninguna otra, las posibilidades cinematográficas de la obra de Dumas y los defectos de su fuerza en la acumulación de incidentes novelescos en los que la casualidad jugaba siempre importantísimo papel.

Borderie — un «nouvelle vague» abocado al cine comercial — se toma a broma, y hace muy bien, muchas situaciones y así resultan muy divertidos los duelos, en cuya realización sigue, en parte, el ejemplo de la aún reciente versión americana de Gene Kelly que daba a los desafíos cierto ritmo de ballet. En algunas secuencias, también — no duda en reducir al absurdo lo que en realidad es muy serio, como ocurre con la «sangrienta» batalla que se libra en la posada camino hacia Inglaterra en la que quedan empujados algunas célebres secuencias de «sa loon» de las películas del Oeste.

Una vez más somos testigos, más o menos engañados de rivalidad entre los esbirros de Richelieu y el rey — no parece que ambos lucharán por Francia — y los mosqueteros de éste ayudando a encubrir los amores de la reina. En este sentido puede que en esta versión se vea, más que en otras, la tendencia de Dumas y se realza la distancia que había entre los soberanos y de estos con Richelieu. Claro que es este último el que queda peor parado y son sus servidores — vestidos de negro — los peor parados. Los «amalos», vava como dirán estos espectadores que exigen esta clara diferenciación en toda la película.

Gerard Barry es el nuevo D'Arnonan quedando más difuminados los personajes de sus compañeros. Mylene Demongeot aparece en el no demasiado extenso papel de Milady en esta película realizada con ágil ritmo, bastante humor y en una excelente fotografía en color y scope, enésima versión de la novela de Alejandro Dumas.

CINEFILO

(1275) PRECIO MARETROS INDUSTRIALES MECANICOS  
libres servicio militar, menores de 25 años  
Telefonar al 12074 de 4 a 7 tarde

SE PRECISA  
Auxiliar administrativo, libre servicio militar  
AVDA. CONDE SALLEN, 5





fabricado por  
**aeronáutica industrial, s. a.**  
fábrica de aviones - Carabanchel Alto - MADRID

VEHICULOS LIGEROS

con motor **Perkins** 4 Cil.  
HISPANIA 17 HP Fiscales  
61 HP al Freno

NUEVOS PRECIOS  
Peso total (tara + carga)

3.500 Kgs. (rueda sencilla-carnet 2.º)	Ptas. 199.700 f. f.
5.000 Kgs. (rueda doble)	Ptas. 199.700 f. f.
6.000 Kgs. (rueda doble)	Ptas. 212.000 f. f.

CHASIS CON CABINA  
Ptas. 212.000 f. f.



CHASIS MODERNO  
Y MOTOR EXPERIMENTADO

DISTRIBUIDORES PARA CATALUÑA Y BALEARES

**MOTORSOL, S.A.** OFICINAS Y TALLERES: Manco, 6 al 12 - Telef. 243 39 00 (5 líneas) - BARCELONA - 28  
EXPOSICIÓN: Manco, 1 y 3 (Jardín Marqués del Duque) - Telef. 243 04 57 y 243 39 00

PROXIMAMENTE EN PALMA DE MALLORCA  
CALE ARAGON, 165 - 169

**PEQUEÑOS REPORTAJES**

Siempre ha sido el Cocó, para todos los llosetenses, lugar de privilegios y bendiciones celestiales, lugar de respeto y veneración, por ser, en tiempo de la dominación sarracena, mansión escondida de la que luego por propia voluntad, se convertiría en base y sostén de la villa de Lloseta.

Las profundas grietas de aquellos gruesos peñascos del bosque de San Ramón, a lo que hoy se le conoce por el nombre del Cocó, guardaron el precioso tesoro espiritual, que ha sido la imagen de Ntra Sra de Lloseta, que tan milagrosamente supo revelarse en el memorable año de 1233.

Desde aquel momento la devoción hacia esta imagen, fue creciendo día tras día, entre los moradores de aquellos parajes, contestando la Virgen a aquella fe con innumerables milagros. Aquel caserío de servidores de los señores de Avamans, luego condes y barones, bajo la advocación de la Virgen fue creciendo hasta convertirse en lo que en la actualidad es el pueblo de Lloseta.

La intención de nuestros devotos antepasados fue, sin ninguna duda de que aquel lugar del milagroso hallazgo no fuera olvidado por las generaciones futuras y por eso, el año 1878, decidieron construir en el mismo lugar un orato-

# Lloseta y la tradicional Romería del Cocó

rio, intronizándose en su altar una copia de la Virgen de Lloseta, que ocupa el trono, en nuestro templo parroquial, como celestial Patrona de Lloseta.

Así pues, cada año, el primer miércoles después de Pascua, llega mañana día 17, se viene a celebrar en este lugar la renombrada y conocida Romería del Cocó.

La gran cantidad de gente de toda la comarca, que en el Cocó se concentra en este día hace que sea una de las romerías más conocidas y concurridas de la isla, a la que colabora de manera tan especial la Cía de Ferrocarriles de Mallorca al hacer parar, por la tarde, todos los trenes de pasajeros y montar un servicio especial, por encontrarse este lugar a un lado de la vía férrea.

Por la mañana tiene lugar en el templo parroquial el acostumbrado oficio solemne con sermón a que asisten pocas fieles, por lo que sería mucho más lógico, solicitar el correspondiente permiso para

poder celebrarlo en el oratorio del Cocó, tomando así más solemnidad y se vería más concurrido, siendo muy probable que se le añadirían otros muchos actos.

Una banda de música amenizará por la tarde la romería.

Como es costumbre las autoridades se desplazarán por la tarde al Cocó para adorar y rendir su tributo a la Virgen.

El pasado año no se prohibió el tránsito rodado por este lugar, manteniéndose continuamente a los romeros. Suponemos que este año no ocurrirá lo mismo.

La Romería del Cocó no solamente es una reminiscencia de las viejas y piadosas costumbres sino que ha ido convirtiéndose en una alegre y simpática fiesta de reunión fraternal y amistosa de todos los llosetenses y habitantes de la comarca, para, todos juntos, rendir tributo de amor, gratitud y veneración a Ntra Sra de Lloseta, por mediación de la imagen de la Virgen del oratorio al que se le ha ido imponiendo el nombre del Cocó.

## GOBERNANTA SE OFRECE

Para hotel 1.º con Certificado Hotel Suiza, con idiomas, Francés, Portugués, Español, con referencias. Escr. n.º 9765 Vergara, 11. BARCELONA. (2)

## STOMALIX-3

# SAIZ DE CARLOS

ESTÓMAGO — INTESTINOS

# La Semana Santa en Felanitx

## Bendición del nuevo paso de la Virgen Macarena



FELANITX. — (De nuestro corresponsal). — Con la mayor objetividad y sin el más remoto asomo de intención publicitaria, el cronista puede afirmar que en la Semana Santa de Felanitx se conjugan el fervor religioso y el sentido estético en una dosificación sabiamente lograda.

El Comité Coordinador de la Semana Santa editó unos programas con portada fotográfica de José Sirer reproduciendo una «vequilla». En el breve sumario se cuentan colaboraciones de Jaime Vidal Alcover, Germán Coll Mes-Vidal Acover, Germán Coll Mes-

Las páginas con tales se recogen los horarios de las solemnidades litúrgicas en todos los templos de la ciudad. El Viernes de Pasión se abrió el ciclo conmemorativo con el Pregón de Semana Santa 1963, que pronunció don Miguel Pons y Bonet, Licenciado en Filosofía y Letras, en el decurso de un brillante acto que tuvo por marco la Iglesia de San Agustín. Miguel Pons en un trabajo de indiscutible calidad literaria hizo un canto exaltador de la Cruz del pabullo del Viernes Santo hasta la Cruz de Mayo con bendiciones rituales de flores y frutos. Sus intencionadas referencias toponímicas comunicaron al pregon de Miguel Pons una enrañable emoción que caló muy hondo en el ánimo del numeroso auditorio.

Gracias a la diligencia de la Cofradía de San Agustín, la misma noche del Viernes de Pasión vio la luz pública la edición del Pregón 1963 el sexto opúsculo de la breve e interesante biblioteca de la Semana Santa de Felanitx. Un de los mayores alicientes de esta Semana Santa lo constituía la aparición del nuevo paso de la Santísima Virgen de la Macarena, fruto del entusiasmo emprendedor del Club Taurino local.

La talla del nuevo paso es un nuevo acierto de nuestro paisano el escultor Jaime Mir y el modelo y baudoquino de grandísimo efecto y belleza son una realización de los Talleres de arte Belloso, de Zaragoza.

La bendición del nuevo paso tuvo lugar en el Convento de San Agustín el Miércoles Santo por la noche, ante un numeroso concurso de fieles que llenaban hasta rebosar el bello templo agustiniano.

Desde puesto destacado nuestras primeras Autoridades y la Corporación Municipal. En lugar preminente se hallaba la Directiva del Club Taurino con su Presidente don Sebastián Oliver Simó y distinguidos invitados y representaciones. Ofició en la ceremonia de bendición el Rdo. Sr. Cura Arcipreste, don Gabriel Rebassa, quien seguidamente pronunció una elocuente plática.

Actuaron de padrinos los niños Margarita Fontanet Barceló, Margarita Timoner Vallcaneras, Rafael Nicolau Nanc y Antonio Obrador Serra.

Mientras por la S-hola Cantorin de la Parroquia se interpretaban escogidas composiciones sacras, se organizó una procesión para trasladar la nueva imagen a la Iglesia Parroquial. En el religioso cortejo formaron la totalidad de los socios del Club Taurino, así como nutridas representaciones de todas las Cofradías de penitentes con sus guletes y estandartes. Cerraba la marcha la Banda Municipal.

Al paso de la de esta imagen fueron cantadas varias saetas. Según se nos informa, el próximo domingo día 21 de Abril, tendrá lugar la entronización de la nueva imagen en el oratorio de las Religiosas Teatinas, a cuyo celo se ha encomendado la custodia del paso de la Macarena. El Presidente del Club Taurino, Sr. Oliver Simó nos ruega hagamos pública su gratitud al Ayuntamiento a los generosos padrinos de la imagen y a cuantas personas han colaborado con su desprendimiento a sufragar la adquisición del nuevo paso.

Los de files profesionales del Jueves y Viernes Santo, con sus cuatro centenares de penitentes integrados en cinco cofradías, sus bellos pasos y el canto polifónico de sus coros, resultan algo verdaderamente impresionante por su seriedad y de una gran belleza.

Los oficios divinos de esta Semana Mayor, en la Parroquia, Iglesia de San Altonso y Convento de San Agustín han reunido a un contingente de fieles pocas veces igualados, siendo de destacar el gran número de comuniones repartidas.

NATALENCIO.—El hogar de don Gabriel Piña Vicens y doña Magdalena Fiteza Fuster, se ha visto alegrado con el nacimiento de su primogénito, una niña que en la pila bautismal recibirá el nombre de María.

## NOTICIARIO de Binisalem

BINISALEM. (De nuestro corresponsal Jaime Martí G.)— Pasaron las fiestas de Pascua. Es tiempo de hacer la afirmación de que las actuales han sido las mejores. La más solemne y grande clausura fue el pasado domingo con la procesión del Encuentro digno cofetón. Por primera vez se cambió la ruta y se verificó la reunión de los dos pasos en la misma plaza de la Iglesia mientras un gran número de palomas surcaban alegres el azul binisalemense. En verdad no recordábamos una jornada similar.

ROMERÍA DEL COCÓ.— Mañana miércoles se celebra la romería tradicional del Cocó. Como siempre dos pueblos vecinos se funden en uno sólo: Binisalem y Lloseta se unen a la vera de la ermita para gloriar a la Virgen pláticas y devociones. Binisalem está de fiesta. Estamos de enhorabuena porque la costumbre bella y antigua, perdura uno tras otro año, adquiriendo matices cada vez más espezanzadores. Es quizás de las pocas tradiciones que aún conservan la pureza de nuestros antepasados y el encanto feliz de una romería siempre grata a los ojos de los que en ella toman parte.

DE VIAJE.— Tras pasar unos días entre nosotros ha regresado a Madrid, el Practicante en Medicina, don Gaspar Vallés Pons.

Regresaron a Barcelona don Enrique Mas y su distinguida esposa.

Se encuentra entre nosotros el jugador del C.F. Figueras don Luis Ladaria Moray.



# MAS ABUNDANTE COSECHA Y MEJOR CALIDAD DE ACEITE

El árbol que vio nacer la civilización es sobrio... y generoso.

Rinde puntual su cosecha y no parece reclamar nada a cambio.

Y, sin embargo, su fruto está expuesto a peligros...



# MALATHION

EL INSECTICIDA EFECTIVO PARA TODA CLASE DE PLAGAS

MOSCA DEL OLIVO

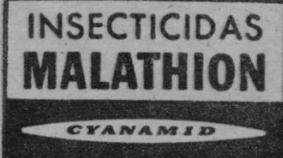


MALATHION. El más eficaz de los insecticidas modernos contra la MOSCA DEL OLIVO (Dacus Oleae).

Esta es una de las múltiples aplicaciones del MALATHION que ha demostrado ya su indiscutible efectividad contra las plagas de los olivos.

MALATHION es uno de los insecticidas más aplicados en el mundo por su reconocida eficacia, fácil aplicación exenta de riesgos y porque no deja residuos peligrosos.

Solicite un manual MALATHION gratuito a IMPORTADORES REUNIDOS, S. L. Paseo de la Castellana, 13 - Madrid-1



SI NO ES **CYANAMID** NO ES MALATHION

## La «Operación agua» en la tierra del vino

Un gran plan para transformar parte de la Mancha

**C**UADRAD REAL. (Del correspondiente de Ay. y C. P.).— En los últimos veinte años han sido numerosas las poblaciones y terrenos cuadreciales que han visto resuelto su eterno problema del agua. La Mancha era aparentemente una «mancha», «Tierra seca» que «quecían los árabes», pero siempre fue bastante rica en aguas subterráneas. Faltaba que alguien se preocupara de aflorarlas y llevarlas a los núcleos de población y a los campos que las demandaban angustiosamente.

Así se ha venido haciendo en los últimos lustros, y por ello el mejoramiento extraordinario en tantos lugares manchegos ha sido definitivo. Decenas de abastecimientos de aguas se han realizado en este fecundo período, calmándose la sed a toneladas; a toneladas cúbicas...

Y todavía se perfila un verdadero plan para que estos beneficios lleguen a todos los rincones; una auténtica «Operación Agua» sobre gran parte de la provincia de Ciudad Real, la tierra del vino. Algo casi paradójico.

Para este gigantesco plan, magníficamente estudiado y propuesto por las autoridades de la provincia y generosamente acogido por el Gobierno se dispondrá de un presupuesto extraordinario: Ochocientos treinta y siete millones de pesetas, a invertir en cinco años. Se trata de una cifra fabulosa, como jamás se pudo soñar en la Mancha. Con esta tremenda aportación económica las tierras de vino llevarán también tierras de agua distributivas.

Y con ello vendrá al aumento de la productividad agrícola y de la ganadería, así como la intensificación de las industrias e implantación de nuevos complejos. Se sacará agua del fondo, la subterránea, y también se aprovecharán las corrientes y estancamientos superficiales. Las lagunas de Rueda, por ejemplo, pueden producir al proyecto una «matanza prima» prácticamente inabarcable.

De este modo es como el lugar que Ciudad Real ocupa entre las provincias de España, en orden a su nivel económico, está bajo y que a nadie nos gusta, podrá abandonarse para llegar otros mejores.

### CALCULO NORTEAMERICANO SOBRE LA FAMA DE UNOS VINOS MANCHEGOS

Lo ha hecho público Radio Juventud de Valdepeñas según el juicio de unos técnicos publicitarios norteamericanos. Si hoy tuviera que pagarse la fama de los vinos valdepeñeros, conseguida a lo largo de siglos, al costo actual, se necesitarían cuatrocientos millones de dólares.

Juan de CALATRAVA

# CADA TIBURON ES UN TESORO FLOTANTE

Los escualos, no tan fieros como se dice, dan carne, piel, abonos, piensos, aceites, vitaminas, colas y exquisito perfume de violeta

Aumenta notablemente el número de esos animales, llamados «la maravilla del mar» e inspiradores de los submarinos

**¿S**ABE usted que cada día abundan más los tiburones, esos animales que, como el cerdo, no tienen desperdicio? Así como especies zoológicas que se encuentran en vías de desaparición, cual ocurre, por ejemplo, con las ballenas y con los rinocerontes, hay otras, en cambio, que se encuentran en algo así como en una etapa de expansión biológica. Esto es lo que ocurre con el tiburón, animal del que crece notablemente el número de ejemplares y que, según transcurre el tiempo, va siendo encontrado en mayor número de parajes marítimos, en los que hasta ahora no había sido visto.

Esta abundancia de tiburones en el mundo trae consigo un mejor conocimiento de las costumbres de esos peces, los cuales no son tan temibles como generalmente se cree. Recordando lo que suele decirse del león, bien puede asegurarse que «no es tan fiero el tiburón como le pintan». Estudios de este tema en varios países han llegado a la conclusión de que a dichos escualos no les agrada en principio la carne humana, lo mismo si es la de un viejo marinero que la de una joven bañista. Si atacan a seres humanos es sólo cuando no encuentran mejor bocado.

### ORIGEN DEL PETROLEO

Acercas de la mayor difusión geográfica que se viene observando en los tiburones, esto es, su aparición en mares donde no eran conocidos, también han hecho investigaciones los ictiólogos. Algunos de estos científicos atribuyen tal fenómeno a modificaciones climáticas que se vienen experimentando en el mundo. Otros creen que se debe a desviaciones que experimentan algunas ramas de la Corriente del Golfo. Finalmente, no faltan tampoco los que piensan que la presencia de tiburones en determinadas aguas no constituye en sí novedad alguna, aunque lo sea su hallazgo como consecuencia sencillamente del aumento del número de pescadores en esas zonas; si antes no se veían allí tiburones es, ni más ni menos, porque apenas navegaban por tales puntos personas que los pudieran ver. De todos modos, parece indudable que están extendiendo su zona de influencia en los océanos.

Y esa mayor difusión y abundancia de los tiburones es muy interesante, ya que se trata de una especie marina que reporta al hombre grandes beneficios. Por lo pronto, su carne es comestible; y si no se la quiere destinar a alimento del hombre, cabe su transformación en piensos para el ganado, abonos nitrogenados para la agricultura, colas, grasa y otros

subproductos. Importantísimo es también el hígado del tiburón, viscosa que en algunos ejemplares es de proporciones muy voluminosas, y del cual se obtienen aceites muy ricos en vitaminas y en hormonas. Se da también el caso curioso de que el aceite extraído de determinadas familias de escualos es muy semejante al petróleo, esto es, al aceite mineral, lo cual puede ser una base más de sustentación para la teoría de que los actuales yacimientos de petróleo fueron originados por los depósitos de peces que quedaron sin vida al desecarse antiguos mares. Pero lo más valioso, en orden al hígado de los tiburones, es, como antes hemos apuntado, su gran riqueza en vitamina A; tiene de ésta de treinta a cuarenta veces más que el aceite de hígado de bacalao.

### BELLEZA DE LINEAS

Otro de los productos valiosos del tiburón es su piel, fuerte y resistente, pero susceptible también de convertirla en algo suave y muy flexible, para confeccionar, por ejemplo, delicados guantes para las damas. Asimismo para las féminas, del tiburón se obtiene un sutil y exquisito perfume de violeta; aunque parezca extraño, lo proporciona esa fea viscosa que es el hígado de dichos animales, de donde también se extraen insulinas y pepsinas.

Como puede, pues, comprobarse, cada tiburón, de mayor o menor tamaño, es un almacén de diversos y ricos productos y subproductos, en el que todo se aprovecha. Tal circunstancia ha determinado, claro está, un notable incremento de las pesquerías de tiburones durante los últimos años, lo cual hace ya temer a los ictiólogos que, al igual que ocurre con la ballena, los escualos vayan poco a poco desapareciendo de los mares, por causa de esa persecución humana sin duda aumentarán aún más en años venideros.



También en aguas españolas se capturan tiburones de buen tamaño. El que muestra la foto, de 1.560 kilos y 5 metros de longitud, fue pescado frente a la llamada Costa del Azahar, a unas dos millas de Castellón. Pero lo más curioso es que en su interior fueron hallados un atún y dos delfines. Foto "CIFRA"

Finalmente recordemos que también del tiburón ha obtenido el hombre la idea del submarino. Se ha dicho, y con toda razón, que el tiburón es la maravilla de los mares: por su belleza de línea, por su gran capacidad manobrera, por las enormes velocidades que alcanza, por su enorme resistencia navegando largas distancias, por sus condiciones hidrodinámicas, por la sensibilidad de sus sentidos ordinarios (gusto, olfato, tacto y vista), por las suprabucales que les permiten captar las variaciones químicas del medio ambiente.

Pablo MONTESINO.

(Especial de Agencia "EFE" para "BALEARES")

### PUERTAS PREFABRICADAS



C. I. BARGAR  
M. Fuensanta. 110 - Tel. 24044

**INDUSTRIAS CONSTRUCTORAS**  
Gravilleras, Harineras, Mineras del calzado, Embotelladoras de bebidas, etc. etc.  
¡Mecanicen y no temerán al futuro!  
**WAGNER CANDUELA** (Santander) les ofrece: Grúas Torre, Castillos, Transportadores de Cinta, sin o con cargador automático. Transportadores de tablillas y rodillos  
LINEAS DE MONTAJE  
INSTALACIONES ESPECIALES, ETC.  
Delegación para Baleares  
**MARQUES**  
Avda. General Primo Rivera, 93  
Teléfono 12418

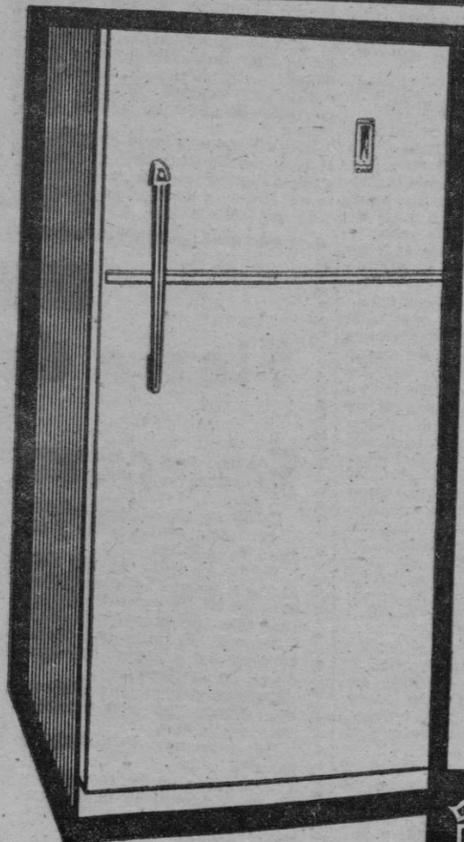
# CADI EL FRIGORIFICO

DE CALIDAD Y CATEGORIA MUNDIAL

COMPRESOR  
TECUMSEH

GRUPO HERMETICO  
GRAN RENDIMIENTO

MINIMO CONSUMO  
TOTALMENTE SILENCIOSO



IMPACTO

DISTRIBUIDOR EXCLUSIVO



Sociedad Anonima  
CAPITAN SALOM, 13 a 25 Teléfono 13721



DISFRUTE MAS DE LA INTIMIDAD DE SU HOGAR

## termotex



Es un producto TAFISA

DISTRIBUIDOR EXCLUSIVO:  
Fernando Gavá - Blanquerna, 25

SUB-DISTRIBUIDORES:  
Cla. Industrial Mercantil, S. A.  
Comercial Maderera, S. A.  
Maderas Mestre.  
Díexco, S. L.

# LOS SACRIFICADOS DE STALINGRADO

«Los sacrificados de Stalingrado», es el relato más cruel y más real que nunca se ha escrito sobre la mayor derrota militar sufrida por el III Reich.

Heinz Schröter, corresponsal de guerra cerca del VI Ejército, fue encargado por el propio Hitler, de escribir este libro. Schröter, que vivió hasta sus últimos momentos la tragedia increíble de Stalingrado, entregó el manuscrito a Hitler en 1943. El Führer estuvo una noche entera sin dormir, embriado en la lectura de este testimonio espeluznante y terrible. Luego, prohibió la publicación del libro y quiso enviar a su autor a la muerte.

Casi veinte años después, Heinz Schröter ha vuelto a escribir el libro prohibido por Hitler. Es un relato estremecedor. Es el relato de la epopeya del VI Ejército, condenado a morir en Stalingrado.

La Agencia PYRESA ha obtenido de la Editorial de Meyere, de Bruselas, la exclusiva para España de este excepcional documento, cuya publicación iniciamos hoy.

«FÜHRER: desde la llegada de su mensaje del 22 de Noviembre de 1942, los acontecimientos se han precipitado. La tentativa de tatar las brechas abiertas al Oeste y al Sudoeste ha resultado fallida. Las reservas de carburantes son limitadas. Muchas baterías y piezas antitanques carecen de municiones. Los viveres escasean.

«El ejército corre el riesgo de verse aniquilado si, agotadas todas las fuerzas de que aún dispone, no consigue hacer cesar los ataques enemigos procedentes del Oeste.

«A este fin se hace indispensable el repliegue inmediato de todas las divisiones de Stalingrado, y de los efectivos que operan en el frente Norte. El objeto de esta maniobra es intentar una ruptura hacia el Sudoeste. Se perderán grandes cantidades de material, pero el grueso de las unidades combatientes y una parte de su equipo podrán evitar la destrucción.

«Estoy dispuesto a asumir toda la responsabilidad de estas decisiones, si bien los Generales Heitz, von Seydlitz, Strecker, Hube y Jaenicke comparten mi opinión. Una vez más pido libertad de acción».

Este telegrama, enviado el 24 de Noviembre de 1942, a las 17 horas, al Cuartel General de Hitler por el «feldmariscal» Von Paulus, Comandante en Jefe del VI Ejército alemán, representaba para miles de hombres cercados por los rusos una última posibilidad de salvación.

No había tiempo que perder. El VI Ejército debía tratar de romper el cerco mientras aún estaba en condiciones de actuar.

«Daría el «führer» la orden de atacar antes de que fuera demasiado tarde?

Sus decisiones estaban siempre dictadas por motivos más políticos que militares. No quería abandonar el Volga, y menos después de haber afirmado en un discurso: «Nada moverá al soldado alemán de los territorios en los que ha puesto el pie».

Creía que la voluntad podía suplir la falta de medios.

«Es criminal inmovilizarse al VI Ejército», replicaba Zeitzler, Jefe del Estado Mayor del Ejército, apoyado por el Jefe de la Sección de Operaciones. «Será aniquilado. No podemos liberarlo. La destrucción del Ejército de Stalingrado significará el derrumbamiento de todo el frente oriental».

## EL DESTINO DEL VI EJERCITO EN MANOS DE HITLER

La formidable lucha de influencias que desde el comienzo de la campaña se manifestaba entre Hitler y sus generales alcanzaba ahora su punto culminante. En aquellas horas trágicas, cada una de las dos partes trataba de vencer a la otra: del resultado de esta lucha había de depender el destino del VI Ejército.

El «führer» estaba obsesionado por el pensamiento de que cada movimiento de repliegue afectaría la moral de las tropas. No quería admitir que una retirada impuesta por el enemigo causaría mayores daños que un repliegue táctico realizado por iniciativa propia. Así fueron sacrificadas en los últimos años de la guerra divisiones enteras y cuerpos de ejército. Esta intranquilidad, esta preocupación de perder terreno y prestigio, serviría también para explicar más tarde el comportamiento del ejército alemán en Francia, dejado a merced de la superioridad técnica de los aliados.

## EL PLAN DE RUPTURA DE VON SEYDLITZ

Por propia iniciativa, el general von Seydlitz, Comandante del 51.º Cuerpo de Ejército, elaboró, junto con su Jefe de Estado Mayor, un plan que tenía por objetivo realizar una ruptura hacia el Sudoeste.

Von Seydlitz, además, llamó a Goumrak a los Comandantes de varios Cuerpos de Ejército: los generales Jaenicke, del IV; Heitz, del VIII; Strecker, del XI; y Hube, del XIV acorazado. Todos ellos acordaron que había que atenerse al plan siguiente:

«La operación de ruptura será realizada por las fuerzas acorazadas en dirección Norte y Oeste. El grueso de las divisiones de infantería acompañará al ataque de los tanques, sin preparación artillería».

Ciento treinta tanques, carros

blindados y los medios de combate de la III y de la XXIX Divisiones motorizadas llegaron a las posiciones de partida. 17.000 hombres formaban la primera línea; la segunda se componía de 40.000.

La operación se fijó para el 25 de Noviembre. Las posibilidades de éxito de la operación de ruptura se calculaban en un noventa

ruptura podría transformar en éxito táctico una situación que ya era desesperada.

Las explicaciones dadas por el General Zeitzler dejaron en el General von Sodenstern la impresión

## La trágica noche del 24 de noviembre de 1942

### Una orden de Hitler lleva la muerte a cien mil hombres

### Goering, al prometer imposibles, decide la suerte de Stalingrado



HITLER

## GOERING DECIDE LA SUERTE DE STALINGRADO

El VI Ejército había comunicado por radio cuales eran sus necesidades, que sumaban en total 750 toneladas: 350 toneladas de viveres, 120 de carburantes y 250 de municiones. Todos se daban cuenta de que la capacidad de transporte de la «Luftwaffe» era evidentemente inferior a lo requerido.

Durante la noche del 23 de Noviembre, el Mariscal del Reich había estudiado durante una hora con el general Jeschonek y los comandantes de las unidades de transporte la posibilidad que existía de aprovisionar a Stalingrado por vía aérea.

El Jefe de la flota aérea de transporte estimaba que la capacidad no era superior a las 350 toneladas. Jeschonek participaba de la misma opinión. Goering prometió 500 toneladas diarias.

El aprovisionamiento aéreo se haría, dijo Goering. Si el Ejército tiene sus posiciones nosotros tenemos las nuestras.

Jeschonek se inclinó.

«Usted es el encargado de mantener la promesa que he hecho al «Führer», dice el jefe de la Luftwaffe al feld-mariscal Freiherr von Richthofen, comandante en Jefe de la 4.ª flota aérea.

Al día siguiente el general Jeschonek se presenta a Hitler. Puesto que el VI Ejército podría ser abastecido por vía aérea, debía mantenerse en sus posiciones de Stalingrado y renunciar a la operación de ruptura dispuesta... El general Zeitzler se opone radicalmente e insiste en la imposibilidad de que la Luftwaffe realice el abastecimiento en el volumen requerido. Hitler rechaza sus objeciones. Keitel y Jodl refuerzan la posición de Hitler.

El general Jeschonek era un hombre digno de confianza hablaba poco y sus palabras pesaban. Zeitzler se encontró dramáticamente solo. Eran cuatro opiniones frente a la suya. De esta forma, el 24 de Noviembre de 1942 la palabra de Goering inclinó trágicamente la balanza.

El general Jeschonek se suicidó el 16 de Agosto de 1943, después de un violento altercado con el Mariscal del Reich. Cuando el Estado Mayor se hallaba reunido para el examen matinal de la situación, Jeschonek se disparó un tiro en la cabeza en su refugio.

## HEINZ SCHROTER

(Exclusiva de PYRESA para España.— Prohibida su reproducción total o parcial).

MANANA: VON SEYDLITZ CONTRA LAS ORDENES DEL FUHRER. «TODO SOLDADO DEBE SUICIDARSE ANTES QUE CAER PRISIONERO»



Una foto histórica: El Almirante Von Friedeberg, en nombre del Almirante Doernitz presenta la rendición del III Reich ante el Mariscal Montgomery.

por ciento. Las pérdidas humanas y de material estaban calculadas en una proporción de uno por cada tres.

Todo estaba dispuesto. Solo se esperaba la orden del «führer» era terrible, pero la casi certidumbre del éxito transformaba en confianza la angustia de aquellos días.

## TODO DISPUESTO PARA EL ATAQUE

En la noche del 23 al 24 de Noviembre pareció que la operación era ya solamente cuestión de horas. Hacia las dos de la mañana el Jefe de Estado Mayor del Grupo de Ejércitos, General von Sodenstern, recibió una llamada telefónica del General Zeitzler. La conversación duró un cuarto de hora.

Después de una larga discusión el plan del General Zeitzler había ganado algunos puntos en la mente de Hitler, y éste había reconocido que solo una operación de

de que la discusión había provocado en Hitler un grado tal de excitación que le impedía firmar la orden. El General Zeitzler añadió que la orden sería transmitida telefógraficamente al Grupo de Ejér-

tos al día siguiente entre las 7 y las 8 de la mañana.

El General von Sodenstern dió un suspiro de alivio. Todos los detalles de la operación, los preparativos para el ataque, las pérdidas probables, la destrucción del material pesado no transportable, todo había sido estudiado con el Jefe del VI Ejército.

Se le confirmó en clave, a través de una línea telefónica no descubierta por los rusos, que el VI Ejército podría lanzarse al ataque al amanecer del 24 de Noviembre, y que las perspectivas seguían siendo favorables.

El grupo de Ejércitos «B» y el VI Ejército no fueron los únicos que supieron con satisfacción la noticia; también el III Ejército y el alto mando del IV Ejército oca-

razado recobraron la confianza.

Por primera vez después de muchos días, los oficiales de Estado Mayor del ejército de Stalingrado, desde el Comandante en Jefe hasta el oficial de servicio se dispusieron a dormir algunas horas al amanecer del 24 de Noviembre.

## ESPERA ANGUSTIOSA

Pero a las 8 de la mañana, la orden no había llegado todavía. La tensión aumentaba. Se esperó hasta las diez, y entonces se pidieron detalles por teléfono. Fue imposible obtener una respuesta clara. El Jefe de Estado Mayor general del Ejército estaba, terriblemente agitado. Parecía que eran inminentes nuevas decisiones.

El destino de los combatientes de Stalingrado seguía su curso, hora tras hora, como si estuviera regido por un implacable mecanismo de relojería. El mecanismo había de pararse entre Marínovka y el Volga.

El 24 de Noviembre, a las 10'45, el Comandante en Jefe dió a conocer en Starobelsk la decisión tomada: orden al VI Ejército de lanzarse al ataque. El General von Weichs, Comandante del Grupo de Ejércitos «B», comprendió la importancia que esta iniciativa tenía

## IMPORTANTE EMPRESA ELECTRODOMESTICOS PRECISA

# REPRESENTANTE

a comisión, muy introducido en el ramo. Edad máxima 40 años. Imprescindible persona de acción, buena presehecia, coche propio. Escribir de puño y letra, incluyendo «curriculum vitae» y fotografía a JONICA, n.º 1.345, Córcega 235, 1.º, 4.ª BARCELONA 11)

## cada día, un tema

# Fiesta de los octogenarios

Por R. Rau is Alonso

SALEN hoy endomingados nuestros venerables ancianos.

Están de fiesta. Con reunión alegre, misa confortadora y comida de aliento.

Visten el traje de los días grandes, porque festejan la jorgura ancha, octogenaria, de sus años idos, permaneciendo ellos.

Su vida ha sido una fiesta perenne del espíritu. Por esto duran en el tiempo.

Endomingados, decía Pero es que siempre ha sido domingo para sus almas.

Es el secreto de la larga y fecunda vida.

No es que no hayan sufrido. Ni que desconozcan la amargura de las contrariedades. No. Es otra cosa.

Han vivido repetidamente el Viernes Santo, con todo su sufrimiento.

No obstante, jamás ha faltado un rayo de esperanza cjer. ta en el largo día de su vida.

El domingo ha sido para ellos día de luz alargada a todos los días de la semana.

De ahí su serenidad y confianza.

Nunca han sentido congelada su alma.

Aún con intenso frío en el cuerpo, el calor de su alma les ha inducido a hacer bien las cosas y a proseguir valientemente el camino de la vida.

Han gozado sintiéndose en las manos del Señor, y han ayudado siempre a los hermanos.

Por esto, el frío nunca se ha apoderado de sus espíritus.

Con palabra sencilla y desnuda, surgida del corazón, saludan respetuosamente a nuestros venerables ancianos.

Ancianos dignos y no viejos. Son muchos años, con juventud de espíritu.

Al contrario de ciertos jóvenes viejos. Con pocos años y menos ilusiones. Sin entusiasmo para la vida.

Al joven viejo le veis desconfiado, con voluntad de negar, con ganas de ofender. Y quedarse sólo sobre ruinas.

En cambio el anciano sonríe satisfecho y alarga la mano

y os confía largamente recuerdos amados que unen y abrazan personas y tiempos idos, tornando familias, que intentan traer y dar al futuro.

Son los hombres de plena salud.

Al contrario de aquellos jóvenes carcomidos por fatal enfermedad.

Esa enfermedad que aja que intoxica, que pone furioso, que mata la buena voluntad y que es falta de amor a los hombres.

La angustia se alza espantosamente en el mundo actual, por escasez de juventud de espíritu, y por sobra de hombres caídos en esa decrepitud enfermiza.

Nuestros ancianos son lección de juventud espiritual alentadora.

Ingenuos, fogosos, excesivos, es decir, demasiado poetas. Anhelosos de transformar el mundo en familia donde todos se amen.

Que nos ayude su fiesta, a endomingar también nuestro espíritu.

# HIELO

Fabriquelo en su domicilio con una

SCOTSMAN

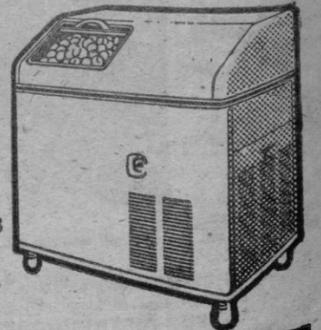
Veala en

SUPERFRIGORIFICOS

FRAU

Sindicato, 101

Tell. 27840



# El Constancia, al vencer valientemente al Español, elude la promoción y se afianza en II División

Cuando se quiere dar satisfacción a la «hinchada» se juega con brío, nervio, entusiasmo y voluntad, como lo hizo el Constancia

**CRONICA POR «RAT»**

Si al final de los 90 minutos de juego el Constancia inmerecidamente hubiera tenido que morder el polvo de la derrota, la afición se lo habría dispensado totalmente a sus jugadores, porque éstos, desde que el árbitro ordenó la iniciación del juego hasta que ordenó su cese, por haber llegado al límite del tiempo reglamentario, estuvieron bregando, luchando, aferrándose fuertemente al terreno y demostrando un interés y unas ganas como raramente suele verse por estos campos de fútbol. No necesitó el «Constancia» que el jugador núm. 12 se pusiera en movimiento, porque ellos, solamente ellos, se bastaban con sus pechos de deportistas valientes para interceptar el paso a los españolistas, quizás con más clase sobre el papel, pero con mucho menos espíritu combativo en el «termómetro de la verdad». Pero el jugador núm. 12 por vergüenza hubo de incorporarse también a la lucha, porque de no haberlo hecho hubiese cometido una solemne traición a la muchachada ingenua y ésta con su quehacer, con su derroche total de energías era acreedor a que en masa, sin distinción de matices se volcara el público en su favor. Y como una explosión, mediado el primer tiempo, atronaron al espacio las voces ya conocidas y siempre agradables de ¡Constancia! ¡Constancia! ¡CONSTANCIA!

En el encuentro disputado ayer por el «Constancia» al «Español» no vayamos a buscar filigranería, ni juego preciosista, ni labor de purada de conjunto. Difícilmente encontraríamos detalles de este tipo donde extendernos en alabanzas al once ingenuo. Pero es preciso vaciar hasta la última gota el tarro de los elogios en honor a este valor indomito, a este espíritu de lucha y de brega, a este no rendirse jamás, a este perseguir al contrario doquier fuera, a este no dejarle coordinar ni una sola jugada, a este ir a todas partes a por el balón con o sin ventaja, a este meter el pie con desprecio de la propia integridad física, con el pensamiento puesto única y exclusivamente en la victoria. Y esta manera de hacer el fútbol



Este gol, le vale al Constancia la permanencia en la Segunda División. Fue logrado por Koszas, de fuerte tiro raso. — (Foto «Juanet»)



La meta de Joanet fue continuamente acosada. En la foto, aparece despejando de puños, bien protegido por Ribas y Abel. (Foto «Juanet»)

(Continúa en la pág. siguiente)

**Devolución de pelota**

## El Real Madrid igualó el resultado del «Luis Sitjar»

Unos momentos de emoción en el «Santiago Bernabeu» al colocarse el marcador con ventaja mínima de los madrileños

### REAL MADRID, 5 - REAL MALLORCA, 2

MADRID. — (Especial para «BALEARES», por LUIS PARDO). — No nos extraña que el Mallorca en su campo del Luis Sitjar goleara al Madrid de la misma forma que ayer fue devuelta la pelota por su rival. Desde los comienzos del partido hasta el final dió la batalla con genio y haciendo gala de su preparación física. En un primer tiempo en que el Madrid tuvo que escuchar palmas de fango en su honor, el Mallorca no supo aprovechar la ocasión que se le brindaba debido a la deficiente puntería de sus artilleros.

A los 41 minutos de este soporífero juego del Real Madrid, el jugador blanco Félix Ruiz batía a Asenjo con el primero de los cinco, en una jugada discutida con los mallorquines que reclamaron fuera de juego del jugador merengue. Apenas iniciado el segundo tiempo ataca el Madrid, logrando detener Bolao un tiro que ya era gol y que originó el consabido penalty que transformaría Puskas en el segundo de la tarde.

Sería Evaristo el que lograría el tercer tanto provocando una reacción en el Mallorca que trajera consigo dos goles en el corto plazo de 90 segundos. El marcador se puso en un emocionante tres a dos; Mir, a pase de Sampedro, empalmó un fuerte disparo que se coló en la portería de Vicente sin que éste se apercebiera Sampedro, desde el lado izquierdo, y de lejos, dispara a puerta. Pepillo en plancha intenta cabecear la pelota, sin conseguirlo, y ésta entra directamente de nuevo en el portal madridista, sorprendiendo nuevamente a su guardameta.

El público llegó a emocionarse con este resultado a la vista, deseando buena parte el empate que daría el resto de emoción al encuentro.

El Madrid estuvo dominado, si se quiere, bastantes veces. Fue un equipo desangelado al que el Mallorca trató de tú. Los isleños, en su afán de atacar por el centro, y sin querer aprovechar las ocasiones que les brindaron los laterales madrileños Isidro y Casado, realizaron unos ataques estériles, sin fruto positivo para al menos lograr el punto del empate.

Evaristo y Puskas, una vez más, hicieron realidad el refrán de que «más sabe el diablo por viejo...» levantando un partido en el que si la suerte se hubiera inclinado a favor del Mallorca el marcador habría acusado un resultado más honroso para nuestros colores.

**EL MALLORCA**

Gran encuentro pues del Mallorca, cuyo alarde de forma física no se vió coronado por el éxito de la segunda parte del encuentro todos esperamos. Los repetidos tiros de Achuri, Pepillo, País y Oviedo, fueron saliendo desviados y sin tino. Sampedro, afanoso, dirigió la delantera con relativo acierto. El resto de los jugadores todos voluntariosos pero, repetimos, sin suerte.

El dramatismo de la cola de la clasificación se cierne como espada de Damocles sobre el Mallorca. Ahora a esperar.

**ALINEACIONES**

REAL MADRID: Vicente; Isidro, Santamaría, Casado, Zoco, Pachin; Amancio, F. Ruiz, Evaristo, Puskas y Bueno.

MALLORCA: Aschuri, Bergara, I. Bolao, López, Forteza, País, Mir, Achuri, Pepillo, Sampedro y Oviedo.

**ARBITRO**

Juzgó el encuentro, sin complicaciones, el señor Zariquiegui.

**LOS GOLES**

- 1-0. Cuarenta y un minutos. Puskas ejecuta un libre en diagonal y Félix Ruiz, con gran sentido de la jugada, se lanza hacia adelante, cabecea la pelota y bate a Asenjo.
- 2-0. Cuarenta y cinco minutos y medio. Apenas iniciado el segundo tiempo, ataca el Madrid, sale Asenjo — detiene la pelota que se le escapa de las manos y va a Amancio. Este dispara y Bolao, bajo el marco, la para con la mano cuando ya estaba a punto de entrar. El penalty lo lanza Puskas, alto y colocado, haciendo inútil la buena estirada de Asenjo.
- 3-0. Cincuenta minutos. Escapa Puskas por el lado izquierdo, gana la acción a la defensa por velocidad y pasa en diagonal al centro, donde Evaristo detiene la pelota y dispara con éxito.

(Continúa en la pág. siguiente)

# El «Atco. Baleares» salvó el descenso automático

Mereció vencer por un mayor tanteo al «Sabadell» (3-1)

Interiores y volantes, base de la victoria blanquiazul

**CRONICA POR BRONDO**

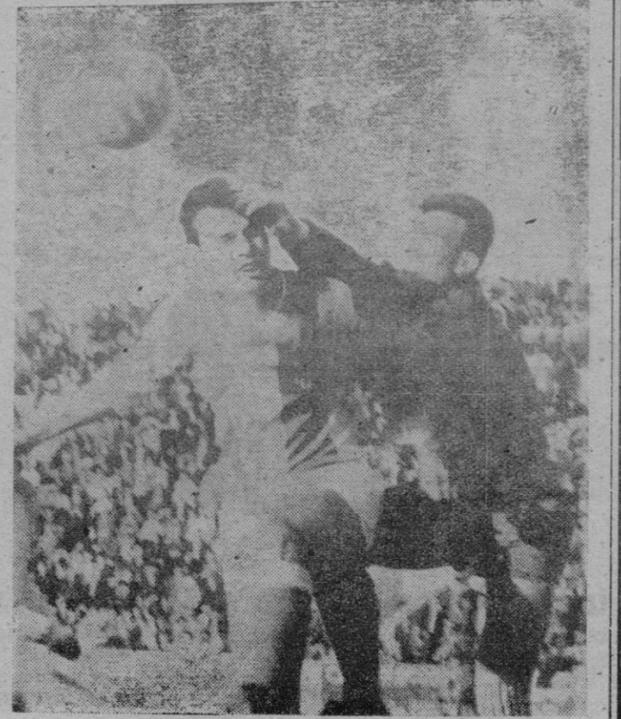
Un cuarto de hora de inspiración del «Atco. Baleares» le bastó para resolver un partido en el que se jugaba el descenso. De nuevo fue el llamado

campo favorecía al Sabadell, o sea que le correspondía a éste jugar a favor del viento, creíamos pasar un mal rato, pero los vallesanos ayudaron a que no fuera así. Saltaron al terreno de juego con una

táctica errónea, pues teniendo el viento en su ayuda lo más natural hubiera sido lanzarse a un fuerte ataque en espera de sorprender a los locales, pero, repetimos, no (Continúa en la pág. siguiente)



Un gran remate de cabeza de Moreno I, ganando la acción a Bertrán, estuvo a punto de valer un gol para los palmesanos. (Foto «Juanet»)



Hugo Villamido intentaba rematar un balón, pero fue el portero quien despejó y al mismo tiempo acarició la cara del extremo blanquiazul. — (Foto «Juanet»)

«cuadro mágico» el que hizo posible una victoria clara, pero que pudo haber sido más rotunda si el resto del equipo y en especial de la delantera, hubiera colaborado con interiores y volantes. Si Villamido llega a aprovechar la mitad de los balones que le pasaron; Si Moreno II llega a finalizar alguna de las muchas jugadas que inteligentemente inició o si Fuentes hubiera puesto el mismo entusiasmo que cuando mandó aquellos dos balones al fondo de la meta sabadellense, a ésta hora podríamos estar comentando la mayor goleada de la temporada en el Estadio Balear. Pero en la tarde del domingo todo tuvieron que hacerlo volantes e interiores, en especial estos dos.

Le basta un cuarto de hora al Atlético Baleares, pero nadie nos negará que el equipo se mostró muy irregular. Desde que el Sabadell marcó su gol, hasta que finalizó la primera mitad, el equipo parecía agotado, como si hubiera terminado las fuerzas y en esos cinco minutos el Sabadell pudo haber dado la vuelta al partido si se decide a atacar a fondo, a sacar provecho de que tenía el viento a favor. Dió el Sabadell muchas más facilidades de las previstas. La verdad es que tanto el Basconia como el Sabadell han sido los dos equipos más endebles que han desfilado por el Estadio Balear.

UN ABSURDO INICIAL. Cuando vimos que el sorteo de

DEPORTES

# Atco. Baleares, 3-Sabadell, 1 Constanca, 1-Español, 0

(Viene de la página anterior)  
 fue así y el Sabadell salió en plan defensivo y más que eso a tirar balones fuera, ya que los despejes de sus defensas iban directos a los graderíos. Es que pensaban pasarse los veinte minutos lanzando balones fuera del terreno de juego? Fue un absurdo y su repliegue voluntario permitió al Atlético Baleares montar su tinglado futbolístico en el centro del campo donde volantes e interiores, en especial éstos, creaban una y otra jugada, hasta el extremo de que a los once minutos ya tenían encarrilado el partido a su favor con un tranquillo 2-0.

**LA ALEGRÍA DURO POCO**  
 Aun cuando se viera que el Atlético Baleares dominaba la situación, el Sabadell iba reaccionando poco a poco y llegaba con facilidad a los dominios de Mambrilla, aun cuando las jugadas de más peligro lo eran ante el marco de Bertrán, pero muchas de esas jugadas que merecían el gol no entraban. Y así, poco a poco, fue apareciendo el nerviosismo en las filas locales, al ver que no llegaban nuevos goles, y para colmo de las desdichas el único fallo de Uria, permitió al escudrizo Moyá marcar. Menos mal que sólo faltaban ocho minutos para terminar la primera mitad y se pudo capear el temporal, ya que salió a relucir el desconcierto, nadie estaba en su sitio y el empeño de Mirlo por poner orden en las líneas traseras, así como de Coque en organizar los ataques no daban resultado. Fueron sólo ocho minutos, pero en ese tiempo se temió que el Sabadell, atraído con un ataque a base de cuatro hombres, pudiera lograr la igualdad.

**EN LA CONTINUACION**  
 Esperábamos que el descanso hubiera servido para calmar los nervios a los jugadores locales, pero los que salieron con más ánimos fueron los vallesanos, que hicieron pasar algunos apuros a la meta local, no por sus disparos a gol —pues en este aspecto se mostraron incógnitos— sino debido a que el balón rondaba sus dominios y la jugada que terminara en gol podía producirse en cualquier momento.

Menos mal que a los 25 minutos del final, volvía la tranquilidad a los graderíos en forma de un nuevo gol, obra de Fuertes. Aquella ventaja de dos goles sirvió para serenar los ánimos, aun cuando se pusiera en práctica una forma de juego que hace pasar muy mal rato a los aficionados. El sistema de bloquear el balón, de retenerlo el máximo de tiempo, es peligroso, pues un fallo puede originar el contraataque de los contrarios. Pero con dos goles de ventaja, el público perdona los muchos errores de Villamide y que Mirlo se olvidara de que en la parte derecha estaba un hombre que en plan de rematador se había mostrado muy acertado.

Pero se llegó al final del encuentro sin que hubiera cambios en el tanteo. Todo se había resuelto satisfactoriamente, con mucha más facilidad de lo que se esperaba.

**DECEPCIONO EL SABADELL.**  
 La verdad es que decepcionó el cuadro vallesano. Temíamos a un equipo que en las últimas jornadas parecía haber recobrado su potencia goleadora. Temíamos a un equipo que hacía ocho días había conseguido remontar un 0-2 adverso frente a nuestro Constanca. Pero todos aquellos temores no quedaron demostrados sobre el terreno de juego. El Sabadell —ya lo hemos dicho antes— dió poca sensación de peligro al saberse anular a Gilabert y Moyá, creador y realizador de su delantera. Por otra parte ya nos hemos referido al absurdo de querer plantear el partido a base de un tinglado defensivo, incluso despreciando la ventaja que significaba tener el viento a favor, no una ligera brisa, sino un viento que podía resultar decisivo.

Resulta difícil señalar distinguidos en este equipo, ya que en realidad fueron muy pocas las cosas de mérito que llevaron a cabo. El meta estuvo aliado con la suerte en más de una ocasión, los laterales si se distinguieron fue por su dureza, el central de los más discretos, junto a los volantes que en todo momento recibieron la ayuda de Rodri, e incluso de los extremos. Moyá, su máximo realizador, fue muy bien sujetado lo mismo que Gilabert, jugador que se ha cambiado de cuando viste los colores blanquiazules.

**EL «CUADRO MÁGICO»**  
 Ya nos hemos referido a que la victoria blanquiazul hay que apoyarla en el excelente juego del llamado cuadro mágico. La línea de volantes Matito-Moreno I demuestra que en el momento actual es lo que está más en juego; puede que este no resulte brillante, pero práctico en extremo, pues no se dejan dominar la zona central aparte de que en todo momento prestan su gruda a la defensiva y a que salvan de más de un apuro en especial Moreno, ya que Matito realiza una labor más de orador. Ahora que en ese «cuadro» fue la figura grande el interior Coque, fue quien en los minutos del partido llevó una y otra vez el peligro ante el marco de Bertrán, realizando algunas jugadas dignas de mejor suerte. Junto a Coque no desentonó Mirlo, en la labor de enlace, en la labor de

continuador de las jugadas de Matito, o bien de suplir a Moreno I cuando éste se veía obligado a meterse entre los defensas.

**LASTIMA DE REMATADORES**  
 Pero ese juego de Coque-Mirlo-Moreno I-Matito, necesitaba de unos rematadores, de unos hombres que pusieran fin a sus jugadas, para que estas se transformaran en goles, en muchos más de los tres que se marcaron. Pero en la tarde del domingo el único que se mostró seguro como rematador fue Fuertes, pero se le tuvo en el mayor de los olvidos durante la segunda mitad, ante el empeño de querer cargar el juego sobre Villamide, que en esta ocasión estuvo desafortunado a partir del momento en que se logró el primer gol. Por otra parte el pequeño Moreno II no fue el rematador de otros goles, pues de haberlo sido, varios goles habría podido lograr ya que inició muy buenas jugadas pero no terminó ninguna. Si se hubiera intentado sacar más provecho del acierto rematador de Fuertes, de seguro que los aficionados no hubieran pasado aquellos momentos de incertidumbre, al colocarse el marcador en una mínima diferencia.

**CUMPLIERON LOS DEFENSAS**  
 Ya sólo nos falta comentar que los defensas cumplieron. Había cierta intranquilidad cerca de Uria, ya que se temía que la pesadumbre de éste pudiera influir al tenerse que entender con un delantero centro de la estatura de Gilabert, pero en esta ocasión Uria cumplió con su misión, siendo una lástima que su único fallo en toda la tarde le costara un gol a su equipo. Pese a todo cumplió bien el vasco, pensando desahogado Gilabert.

En los laterales discreto Laurin y muy bien Bernardi, en especial durante el primer tiempo, ya que fue el hombre que supo lanzar a sus delanteros y ligar buenas jugadas con su interior y extremo. Mambrilla tuvo poco trabajo, pero lo resolvió satisfactoriamente, puede que hubiera podido impedir el gol sabadellense de haber iniciado la salida un poco antes, si bien le descolocó el defectuoso despeje de cabeza de Uria.

**SE SALVO EL PRIMER PELIGRO**  
 A lo largo de toda la pasada se-

## BAHAMONTES NO SALDRA EN LA «VUELTA»

**MIENTRAS LA ORGANIZACION NO LE PAGUE LO QUE LE ADEUDA**

Madrid, 15. — Federico Martín Bahamontes no participará en la Vuelta Ciclista a España, según ha manifestado una fuente muy allegada al corredor. Para Federico, constituiría una gran satisfacción correr este año la vuelta —ha declarado dicha fuente— pues es probable que terminada la temporada abandone el ciclismo; sin embargo, mientras la organización no le quite lo que le adeuda a Bahamontes, no puede dar el sí de su inscripción para la gran ronda española. —Aifil.

mana insistimos en que el principal peligro estribaba en salvar este partido contra el Sabadell. Se salvó porque en esta ocasión la mayoría de hombres —fueron muy pocas las excepciones— pusieron deseos en la lucha, supieron reaccionar y controlar un partido que a los once minutos de juego se les había puesto mucho más fácil de lo que se creía. Se salvó el descenso automático. Ahora se debe ir pensando en la promoción, se deben tomar medidas para salvar esta. Equipo lo hay, sólo falta saber mantener los hombres en condiciones, sin «apretarlos» demasiado pues a estas alturas podría ser fatal. Los síntomas de cansancio en aquel cuarto de hora final del primer tiempo, deben ser vigilados, puede que hubiera algo de nervios. De la buena preparación física, a un exceso de la misma, sólo hay un pequeño paso y es de esperar que el señor Valera —que como preparador físico ha demostrado unas óptimas condiciones— no se le olvide este detalle.

**ARBITRO Y ALINEACIONES**  
 Cuidó de dirigir el partido el colegiado señor Gómez Plata, acertado en su labor, en especial al cortar todo conato de dureza. Tuvo algunos errores, pero estos no podían influir en el tanteo, pues el fuera de juego que se reclamó en el tercer gol no podía existir ya que el centro de Coque lo fue desde el borde de la línea de puerta, y Fuertes lo remató desde la altura de la línea de penalty. Tampoco podía existir falta previa, como dijera Juan Ramón, en el primer gol, ya que el meta Bertrán tenía delante a dos de sus compañeros, que puede muy bien fueran estos quien le estorbaran.

Los equipos fueron los siguientes:  
**ATLETICO BALEARES.**— Mambrilla; Bernardi, Uria, Laurin; Matito, Moreno I; Fuertes, Coque, Moreno II, Mirlo y Villamide.  
**SABADELL.**— Bertrán; Rongil, Altobar, Izaola; Totorica, Diego; Segovia, Moyá, Gilabert, Rodri y Arnau.

### GOLES

A los 5 minutos de juego saca de banda Bernardi, le devuelve el balón Coque, lanza sobre puerta el defensa, acuden al remate Villamide y Moreno II, siendo rechazado en flojo el balón por el meta Bertrán. Recoge el balón Fuertes, quien de fuerte disparo manda a la red, después de dar el balón en el travesaño. (1-0).

A los 11 minutos Mirlo se hace con un balón a la altura de la línea media, pasa a Coque, quien desde fuera del área lanza un fuerte disparo, colándose el balón, pese al esfuerzo del meta vallesano. (2-0).

A los 37 minutos, un balón bombeado sobre el marco local, toca mal con la cabeza Uria, acosado por Gilabert y Moyá, aprovecha el amago de salida de Mambrilla para batirle de tiro raso. (2-1).

A los 70 minutos vuelve a marcar Fuertes, al coronar con un gran disparo una jugada de Mirlo y Coque, con centro retrasado de éste. (3-1).

**HOMENAJE.**— Antes de iniciarse el partido se guardó un minuto de silencio, por el alma del locutor y gran seguidor del club blanquiazul Juan Riera (e.p.d.). Los jugadores del Atlético Baleares lucieron lazos negros.

(Viene de la página anterior)  
 arrastró a la masa desde el primer momento y el «Constancia» se vio entonces apoyado por toda la afición, que le aplaudió, que le animó y obligó también al árbitro a tener bien abiertos los ojos, consiguiendo algo tan raro como que el colegiado triunfara igualmente en un partido que podía haberse le puesto difícil, siendo ahora, en virtud de este interés de la afición, de este espíritu de lucha del equipo, uno más acreedor al elogio, ya que para un árbitro «mantener el tipo» en un encuentro en el que sólo se produce una diferencia mínima mantenida desde las postrimerías del primer tiempo al final de la contienda, sin que se produjera ni un gesto, ni una acción desagradable por parte de ninguno de los dos equipos.

Digamos en honor a la verdad que se jugó duro, un auténtico encuentro de campeonato, en el que se ventilaba la promoción del «Constancia» y algo menos el «Español», pero decisivo al fin y al cabo. No obstante nadie apeló a procedimientos antideportivos para imponer su ley. Y el partido duró por los cauces de la normalidad.

Venció el «Constancia» que demostró, una vez más, que cuando la voluntad y el entusiasmo están en manos de futbolistas conscientes, la técnica ha de doblegarse, sobre todo si esta técnica no es excesivamente depurada, como ocurre en el caso del «Español», que vive todavía a la sombra de un recuerdo añejo, pero que no demuestran sus hombres tener tanta clase como para poder vivir de aquellos recuerdos.

El «Constancia» sabía que ayer se jugaba el ser o el no ser. Aguantó con energía las primeras arremetidas de un «Español» que quizá abrigaba la esperanza de cogerles por sorpresa. Luego poco a poco fue acudiéndose este dominio a base de contraataques rá-

pidos y ordenados y antes de llegar al descanso había estrellado un disparo en el poste de la meta española y había recibido el premio del solitario gol, conseguido por Kaszas, que tendría todo el valor de una gran victoria.

Al final del encuentro, muchos de los jugadores inquisidores habían dado hasta la última gota de sus energías. Por lo menos tres seguían manteniéndose en pie, más en espíritu que en potencia física, porque a estas las habían de-

## Sagarduy ganó el «Trofeo Sprint»

**DISPUTADO AYER EN PAMPLONA**

Pamplona, 15. — Juan José Sagarduy se ha proclamado vencedor del «Trofeo Sprint», corrido esta tarde en el circuito Plaza del Castillo-Avenida de Carlos III, bajo el patrocinio del diario «El Pensamiento Navarro».

Hubo buen tiempo y presenciaron la prueba 15.000 espectadores.

En primer lugar se corrió la prueba de eliminación, en la que los tres primeros fueron, por este orden: Antonio Bertrán, Antonio Barrutia y Fernando Manzanque.

A continuación, se corrió la prueba de puntuación, en la que se registró el siguiente resultado:

1. Juan José Sagarduy.
2. P. Guenechea.
3. F. Blasco.
4. J. Sanz.
5. Karmany.

Tras las dos pruebas, se proclamó vencedor Juan J. Sagarduy. —Aifil.

## Real Madrid, 5-Mallorca, 2

(Viene de la página anterior)

3-1. Sesenta y siete minutos: Sampedro pasa a Mir, que dispara fuerte.

3-2. Sesenta y ocho minutos y medio: Sampedro, desde el lado izquierdo y muy lejos, dispara a puerta. Pepillo, en plancha, intenta cabecear la pelota sin conseguirlo y ésta entra directamente en el portal de Vicente.

4-2. Setenta y nueve minutos: Se suceden varios fallos y, de súbito, Puskas se encuentra junto a la pelota, que no tiene más que empujar suavemente para que entre en la puerta desguarnecida.

5-2. Ochenta y cinco minutos: Pachín cede a Evaristo, quien hábilmente pasa la pelota por encima de Asenjo cuando éste sale a la desesperada.

## \* Cursos de MECANICA

TECNICO MECANICO - ENCARGADO MECANICO - TORNERO FRESADOR - CURSOS DE MOTOR Y AUTOMOVIL

Moderno sistema de enseñanza personal en clases nocturnas y diurnas.

**ACADEMIA MERCATOR**

Reina Esclaramunda, 7 - Tel. 14727

Adherida a **ceac** PALMA DE MALLORCA

## ¡LIBROS A MENOS DE LA MITAD DE PRECIO!

¡LIQUIDAMOS 4 OBRAS MODERNAS Y REALISTAS!

**LA TRATA DE BLANCAS**

La explicación descarnada de como aún hoy en 1963 se comercia con el más repulsivo y denigrante cambalache.

Precio: 60 Ptas.  
 ¡SOLO POR 29 Ptas.!

**GUIA INTIMA del MATRIMONIO**

Apasionante obra que abarca y explica todos los problemas sexuales. Explicación gráfica del Método OGINO para la regulación de nacimientos.

Precio: 60 Ptas.  
 ¡SOLO POR 29 Ptas.!

**COMO MURIERON HITLER y los suyos**

El derrumbamiento nazi. Hitler y Eva Braun, ya casados se suicidan; Goebbels mató a sus hijos. ¡Sepa como murieron todos los criminales de Guerra!

Precio: 60 Ptas.  
 ¡SOLO POR 28 Ptas.!

**VIDA de CHESSMAN**

...Y después de diez años de lograr aplazamientos murió en la cámara de gas por sus horribles atentados al Código y a la moral.

Precio: 50 Ptas.  
 ¡SOLO POR 23 Ptas.!

**VIDA de CHESSMAN**

¡LIQUIDAMOS 4 OBRAS MODERNAS Y REALISTAS!

**ARBITRO, ALINEACIONES Y GOL**

Cuidó de la dirección del partido el colegiado señor Menéndez, quien estuvo bien en su cometido. A sus órdenes los equipos fueron los siguientes:

**ESPAÑOL:** Joanet; Barrera, Abel, Riera; Gordejuela, Muñoz, Castiños, Barberá, Indio, Paredes y Hernández.

**CONSTANCIA:** Bordeny; Torres, Cenis, Franch; Galmés, Santana; Jofrá, Alcaraz, Kaszas, Ledo y Amarilla.

El único gol de la tarde, ya lo hemos dicho, fue marcado por Kaszas a los 43 minutos de juego, al rematar una falta sacada por Galmés.

**Todos los tomos están encuadernados con oro o tiraje**

Envíos a REEMBOLSO (pago al cartero contra entrega) cargando cinco pesetas por tomos.

Comprando los cuatro tomos los enviamos ¡SOLO POR 105 PTAS.!, y, además, REGALAMOS TRES TOMOS DE LA COLECCION «DOS AVENTURAS». El Regalo solo para los pedidos que recibamos antes del 30 de Abril!

Pedidos urgentes a: EDITORIAL ADECA — Córrega, 376. — BARCELONA (9)

**BALONES**  
 LOS MEJORES  
**CASA CODINA**  
 (JUNTO AL BOQUE)

GLOSA DEPORTIVA

LA TRASTIENDA

Puede que no sea así, puede que andemos equivocados, pero a juzgar por lo que se ve, por los detalles desagradabilísimos de estas dos últimas jornadas cabe el pensar que el fútbol tiene una trastienda que da náuseas.

En Oviedo empezó marcando un gol el Sevilla y a los pocos momentos el público se metió con su equipo y éste reaccionó bastante bien hasta el extremo de jugar al histórico club sevillano. En Barcelona hubo sus patuitos y todo pero el equipo no reaccionó y se dejó arrebatar un punto al empastar a cero gritos con el Osasuna. Como quiera que al Barcelona no le iba ni le reñó el encuentro, alinéó todo lo que le vino en gana, realizando una prueba — según dijeron — para cuando haya de presentar el equipo para la competición de Copa de S. E. el Generalísimo. Hasta se dio entrada en un puesto del más íntimo al jugador Oliva, que hacía su presentación esta temporada; y para terminar, el espectáculo deplorable del Valencia en el campo de Mestalla sugirió frente al Deportivo de La Coruña que llegó a irritar a toda la parroquia. Según dijo el locutor de la Radio no se conformaron con flamear sus pañuelos y chillar a los nervios, sino que acabaron gritando descaradamente: ¡TONGO! ¡TONGO! Pero lo cierto, lo cierto es que el Valencia perdió por 0-1, que si bien no le perjudicó en nada, molestaba a quienes en la tribuna tienen una situación comprometida. Al fin y al cabo la competición es de liga y por eso de ser una cosa ligada, siguió qué clase de fracasos de los unos pueden producir tremendos desastres en los otros.

El Mallorca en cambio encendió un resultado normal en Madrid frente a los campeones. De forma que aun cuando este deporte carezca — según dicen — de toda lógica en algunos casos no deja de tenerla y ni por casualidad se producen resultados sorprendentes. Lo sorprendente fue en todo caso que los mallorquines consiguen marcar dos goles en el Abenador que llegaron a tener el marcador — como lo tuvieron — 3-2 después de haberlo visto 3-0.

En fin, que puede que todo sea lógico y normal. Puede que el Deportivo de La Coruña mereciera vencer al Valencia

como ocho días antes había merecido vencer al Atco de Bilbao, una reacción sorprendente en un equipo que durante toda la competición se ha visto en apuros para sacar adelante la mayoría de los encuentros disputados en casa y de no haber sacado hasta estas dos últimas y cruciales fechas un solo punto fuera de casa, pero lo cierto es que todo alude a chamusquinas y que la gente quiera que no piense en la trastienda.

En otro tiempo cuando se llegaba a estas alturas, los partidos debían dar comienzo a la misma hora y hasta estaba completamente prohibido el que se oúdiaran conocer las informaciones de la marcha de los mismos. El domingo hubo partidos a todas horas y hasta el Retis-Atco Bilbao rompió cuando ya todo lo demás estaba decidido. Se va acumulando la asociación de don Penito Villamarín; a ahora que un estruendo aquí todo se arrollará Ganaremos al Mallorca, al Atco. Bilbao u al Coruña; aunque mucho nos tememos que el resultado don Benito se equivoque con respecto al resultado del último encuentro. Al Retis no le hace falta puntuar en Coruña y en cambio el Coruña se juegan la promoción en lo que se llama el Retis los dos puntos de Saz en el «Luis Suárez».

En fin, que la Liga — afortunadamente para los cardiales — toca a su fin. Para el Mallorca no habrá habido momento de respiro ni de reposo. La última jornada vuelve a ser decisiva. El Mallorca tiene que vencer si quiere asegurarse por lo menos la promoción porque a lo mejor al Echebe se le han acabada las ganas de luchar y de sacar puntos de fuera. En Córdoba, donde aquel equipo se encuentra con — 3; el Valencia se encuentra acorralado después de su esfuerzo titánico del domingo frente al Coruña y ya no le quedan arrosas para presentarle cara al Sevilla que se encuentra igualmente con — 3 y el Mallorca no podrá aventurarse a perder más puntos, aunque tenga en frente a un potente Barcelona que a lo mejor viene con ganas de victoria.

La competición de Liga de este año ha sido de aupa y su final, muy a propósito para que los adúlteros piensen en que este deporte tiene atrastienda.

RAT

COMO RUEDA LA LIGA

Podríamos empezar esta sección, diciendo que, desde hace dos fechas, la Liga rueda dando tumbos; no obstante, seguiremos la tónica de siempre y comentaremos, en primer lugar, la jornada en

I DIVISION

Dicho queda ya, que los puestos de cabeza no van a variar.



¡OTRO EXITO ARROLLADOR!

GERARD BARRY - MYLENE DEMORGEO

los 3 mosqueteros



EN EL MISMO PROGRAMA:

JESSICA

¡SIGUE ENAMORANDO A TODO PALMA!

EL MAS GRANDE PROGRAMA DE LA TEMPORADA (SOLO PARA MAYORES)

Al Madrid no le iba ni le venía el encuentro; no obstante, tenía una mancha que lavar, la del encuentro del Luis Sitjar. A ello se entregó y lo consiguió. 5-2 señaaba el marcador al finalizar el encuentro, resultado que no refleja fielmente lo que fue la lucha, ya que al decir de quienes presenciaron el partido, pudo haberse resuelto en empate.

Los resultados sorpresa se dieron en Valencia y Barcelona, donde el Deportivo de La Coruña venció en Mestalla y el Osasuna empató en el Nou Camp. Los encuentros que no vale la pena comentar, pues se comentan por sí solos. Se emmaranó un poco más el asunto de la cola y hasta la próxima jornada no estará resuelto del todo el asunto promocionista y descensos, ya que cualquier cosa, hasta la más estrofaaria, puede suceder.

EN II DIVISION

GRUPO NORTE. — Está todo decidido. Tenemos campeón en el Pontevedra, hay un promocionista para I División, que será el Español y en cuanto a los representantes mallorquines, tenemos al Constancia que, en virtud de su triunfo sobre el Español, se asegura la permanencia en II División y el Atlético Baleares se salva del descenso automático ganándose el derecho a la doble confrontación promocionista. Ya es bastante, dado lo mal que se habían puesto las cosas.

EN EL GRUPO SUR. — No hay resuelto el asunto ascenso ni el promocionista. Todo depende del encuentro que librarán entre sí el próximo domingo en La Candomina el Murcia y el Levante. De todas formas ya sabemos que uno de los dos — probablemente el Murcia — ascenderá a la División de honor y el Levante promocionará para el ascenso.

Esto es, de momento, lo más importante, ya que los descensos automáticos se ven venir desde hace bastantes fechas y por otra parte no preocupan gran cosa en estas latitudes.

Como colofón, digamos que la atención principal de nuestro fútbol está ahora en los encuentros a disputar el próximo domingo en Palma, Pamplona, La Coruña, Sevilla y Córdoba. Con todos ellos tiene algo que ver nuestro Mallorca. Habrá que esperar, pues, el desarrollo de esta jornada final, para saber lo que en definitiva va a ocurrir.

RAT

LA LIGA EN COMPRIMIDOS

Cosas no muy agradables sucedieron en algunos campos el pasado domingo. Cosas desagradables para los mallorquines, máxime al saber que durante todo el partido se escuchó en Mestalla el grito de protesta de los espectadores, unidos a otros de «¡Tongo! — ¡Tongo!». Así como también en Barcelona donde las palmitas de guasa se escucharon en muchos momentos. Malo, muy malo, para el fútbol.

PENALTY

Hubo dos en la jornada del domingo, pero uno sólo se transformó en gol. Puskas tuvo el acierto de batir a nuestro Asenjé, mientras que Cardoso, el meta del Zaragoza, detenía el balón lanzado por Romero, el ilicitano.

GOLFADORES

«Don Pancho» de nuevo máximo goleador de la Liga. El domingo consiguió dos más, o sea que aumenta su ventaja sobre Morollón, que difícilmente podría darle alcance. Otro jugador consiguió dos goles en la jornada, el ovetense Iguarán.

TIMPO

En esta ocasión no hubo excepciones. Buen tiempo en todas partes, incluso en Oviedo vieron el sol. En Sevilla, pese a jugarse por la noche, la temperatura fue primaveral.

PUBLICO

Se repartió la cosa en este capítulo, Valladolid al fin vio su campo lleno y eso que el Atlético de Madrid se presentaba con muchos reservas. Otros dos llenos hubo en Sevilla y Oviedo. Más de media entrada en Madrid y Valencia, llgándose al casi lleno en Elche. La más floja en Barcelona.

ARBITROS

Buena jornada para los colegiados de turno. Todos estuvieron bien, a excepción de Morilla y Caballero, los cuales se hicieron acreedores del «suspenso». Por lo que respecta a nuestro Simó Fiol, que viajó hasta Oviedo, las crónicas dicen que estuvo «bien», lo cual es más que suficiente. —BRONDO.

CONCURSO - VENTA DE UNA «MINERVA»

El diario «BALEARES» vende mediante Concurso, máquina imprimir tipo Minerva, marca Sascnla núm. CZ 24, con motor eléctrico 2 H. P., con reostato. Informes y ofertas por escrito al Administrador de este diario, calle Danús, 2. Apartado, 22.

TAMBIEN PUEDE HACER PULMON EN SU CASA

durante la semana si aspira el delicioso. OZONOPINO RUY-RAM que mezclado con agua y lanzado a la a mósiera en pulverizaciones, será el mejor guardián de su salud convirtiendo el respirar en un placer con su maravilloso perfume de bosques, facilitando la respiración en habitaciones reducidas o poco ventiladas. — Laborato. 15 «Ruy-R. m. — Madrid.

JEFATURA DE OBRAS PUEBLICAS

BALEARES ANUNCIO Solicitudes de servicios de transportes mecánicos por carretera INFORMACION PUBLICA En el Boletín Oficial de la provincia núm. 15.043 de fecha 2 de los corrientes, publica anuncio convocando a información pública sobre el servicio regular de transporte de viajeros por carretera entre S'Arroca y Playas de San Telmo, como prolongación del de Palma-S'Arroca, solicitada por D. Baltasar Moragues Alemany, domiciliado en calle Antillón, 58. — Palma, a los fines del artículo 11 del vigente Reglamento de Transportes y ejercicio de posible derechos de tanto.

En dicho anuncio se convoca expresamente a la Excm. Diputación Provincial de Baleares, al Sindicato Provincial de Transportes y Comunicaciones, y al Ayuntamiento de Andraitx. Palma de Mallorca a 10 de Abril de 1963. — E Ingeniero Jefe, Antonio Parietti.



¡SIGUE EL EXITO! FRANCISCO DE ASIS En el mismo programa: Duelo en el Atlántico Cinemascope - Technicolor (TOLERADA MENORES)

¡Sólo hasta el 30 de Abril!

REGALAMOS EL TOMO «RECETARIO DOMESTICO», ENCUADERNADO QUE VALE 50 PTAS. A TODA COMPRADORA DE:

ENCICLOPEDIA DE LA COCINA



Redactada por doce amas de casa, bajo la dirección de V. Cárdenas, «chef» del Ritz de Barcelona.

¡EL LIBRO DE COCINA MAS ORIGINAL!

DOCE AMAS DE CASA DE DISTINTAS REGIONES DE ESPAÑA, FAMOSAS POR SU COCINA, DESCUBREN SUS SECRETOS CULINARIOS Y LE EXPLICAN A USTED, SEÑORA, CENTENARES DE NUEVAS RECETAS, INEDITAS Y VARIADAS. PARA LOS MEJORES, MAS APETITOSOS Y MAS BARATOS MENUS.

¡DESECHE ANTIGUOS LIBROS DE COCINA!

¡ESTA ES LA COCINA DE 1963!

¡TODAS LAS RECETAS HAN SIDO ESTUDIADAS EN CUANTO A SU SENTIDO ECONOMICO, CON LO QUE CON SU MISMO PRESUPUESTO PODRA VARIAR CADA DIA DE MENU!

¡LA FELICIDAD DE USTED Y LOS SUYOS!

Hay además capítulos dedicados al arte de bien comer como se sirve la mesa, calendarios de cocina, repostería helados etc.

¡MAS DE 400 DIBUJOS EN COLORES!

470 páginas. Encuadernación en tela y oro. Sobrecubierta plastificada a todo color.

PRECIO (franco envío): 122 PESETAS.

Sírvase enviarme ENCICLOPEDIA DE LA COCINA, a reembolso de 122 pesetas (franco de portes), con el REGALO del «RECETARIO DOMESTICO». ¡Infinidad de recetas y secretos para el ama de casa. Belleza, insecticidas, tintes, tejidos, perfumería, jarabes, puericultura, etc.

Doña ... calle ... Población ... Se vende también en tres plazos. Reembolso de 60 pesetas y dos mensualidades de 35 pesetas.

Recorte here y envíe este cupón; escribiendo con MAYUSCULAS sus datos personales a: EDITORIAL DE GASSO HNOS. — Sección 3.ª — Vía Layetana, 153. — BARCELONA (9)

PARA SU MUDANZA CASA ROJALS

NO LO OVIDE. LE GARANTIZARA SU TRASLADO SIETE ESQUINAS a las 12:30 CENTRAL EN BARCELONA: M CAMPO SAGRADO 21 Teléfono 241 2328

DORIS DAY Y RICHARD WIDMARK

Una nueva pareja, cuya determinación a tener un heredero produce hilarantes situaciones

Se imaginan una estupenda casa, pero sin ningún niño en la cuna...



MARDO SE DIVIERTE

DORIS DAY • RICHARD WIDMARK GIG YOUNG • GIA SCALA DIRECTOR: GENE KELLY

UN EXITO MUNDIAL INMINENTE ESTRENO SALA AUGUSTA

DEPORTES

**IBERIA**  
OFRECE A PRECIO DE  
**REGALO, UNA MAQUINILLA**  
POR COMPRA DE 2 PAQUETES DE 10 HOJAS



**RESULTADOS Y CLASIFICACIONES**

**PRIMERA DIVISION**

Valencia, 0 — Coruña, 1	Málaga, 1 — Córdoba, 0	
Oviedo, 5 — Sevilla, 1	Barcelona, 0 — Osasuna, 0	
Valladolid, 2 — At. Madrid, 1	Madrid, 5 — MALLORCA, 2	
Elche, 2 — Zaragoza, 1	Betis, 3 — At. Bilbao, 2	

Equipos	J.	G.	E.	P.	F.	C.	P.	
Madrid	29	22	3	4	82	33	47	+17
At. Madrid	29	14	8	7	61	36	36	+8
Valladolid	29	15	3	11	49	47	33	+3
Oviedo	29	15	2	12	52	46	32	+2
Valencia	29	14	3	12	48	33	31	+1
Barcelona	29	11	9	9	45	34	31	+1
Zaragoza	29	13	4	12	48	37	30	+2
Elche	29	11	7	11	48	54	29	-1
At. Bilbao	29	11	8	11	41	39	28	-2
Betis	29	12	4	13	40	45	28	-3
Córdoba	29	11	3	15	30	39	25	-3
Sevilla	29	10	5	14	37	54	25	-3
Mallorca	29	10	4	15	45	57	24	-4
Coruña	29	10	3	16	31	47	23	-5
Osasuna	29	8	6	15	36	50	22	-6
Málaga	29	8	4	17	25	67	20	-10

**SOLO Palmera**  
PROPORCIONA UN AFEITADO PARA 24 HORAS  
Ras, ras... ¡y ya está!

Basconia, 2 — Langreo, 1  
Indauchu, 3 — Alavés, 3  
AT. BALEARES, 3 — Sabadell, 1  
Pontevedra, 1 — Celta, 1  
CONSTANCIA, 1 — Español, 0  
Salamanca, 2 — Santander, 0  
Orense, 0 — Burgos, 1  
R. Sociedad, 3 — Gijón, 1

**SEGUNDA DIVISION (Grupo Norte)**

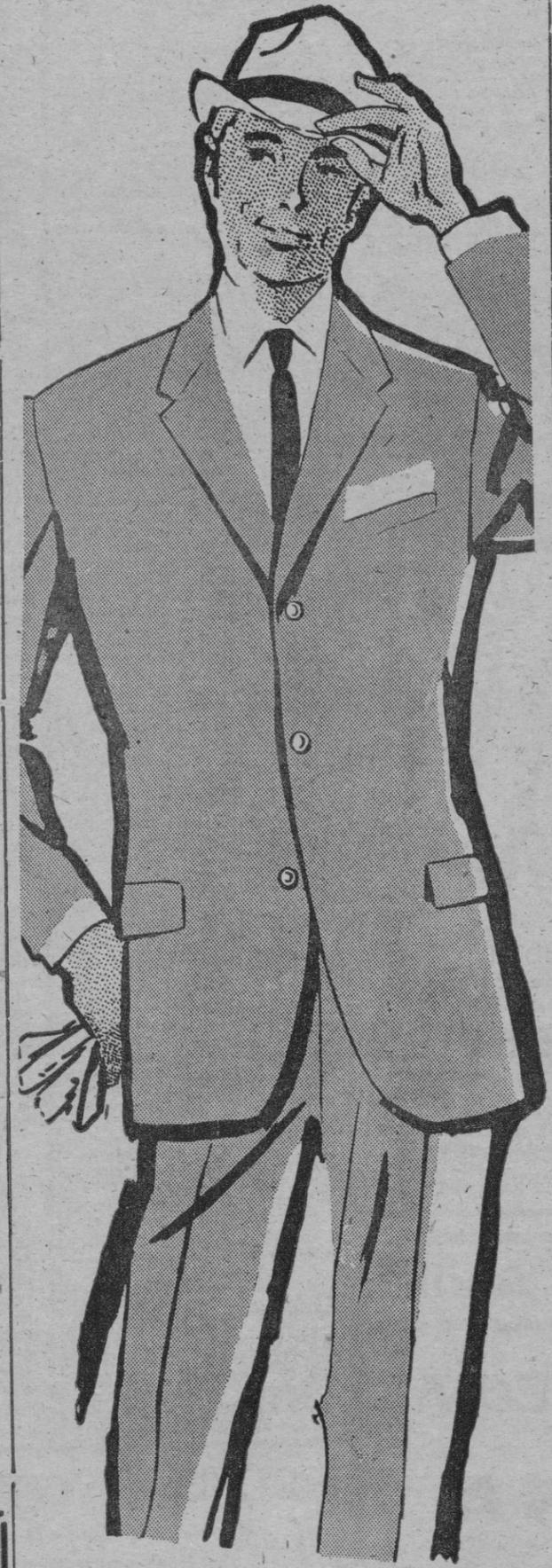
Equipos	J.	G.	E.	P.	F.	C.	P.	
Pontevedra	29	16	9	4	43	29	41	+11
Español	29	16	5	8	38	23	37	+9
R. Sociedad	29	14	7	8	77	43	35	+5
Santander	29	14	7	8	51	38	35	+5
Gijón	29	16	1	12	49	45	33	+5
Celta	29	12	6	10	42	31	30	+2
Orense	29	14	2	13	42	36	30	+2
Indauchu	29	10	8	11	44	40	28	-2
Alavés	29	11	6	12	41	46	28	-2
Salamanca	29	10	7	12	40	44	27	-1
Burgos	29	11	5	13	37	47	27	-1
Constancia	29	11	4	14	42	46	26	-4
At. Baleares	29	9	5	15	36	49	23	-7
Langreo	29	7	9	13	31	42	23	-5
Basconia	29	9	3	17	31	63	21	-9
Sabadell	29	8	4	17	42	64	20	-8

**(Grupo Sur)**

Cartagena, 2 — Las Palmas, 2	San Fernando, 1 — Mestalla, 0
Tenife, 0 — Murcia, 1	Hércules, 2 — Cádiz, 0
Jaén, 3 — Plus Ultra, 0	Leante, 2 — At. Sevilla, 0
Huelva, 4 — Granada, 0	Melilla, 3 — Eldense, 2

Equipos	J.	G.	E.	P.	F.	C.	P.	
Murcia	29	18	5	6	59	18	41	+13
Levante	29	18	4	7	60	33	40	+10
Las Palmas	29	15	6	8	42	31	36	+8
Cádiz	29	16	3	10	47	45	35	+7
Huelva	29	9	13	6	39	25	32	+2
Hércules	29	12	5	12	50	39	29	+1
Granada	29	11	6	12	36	29	28	-1
Mestalla	29	10	7	12	47	33	27	-1
Eldense	29	12	3	14	49	57	27	-3
Tenife	29	10	7	12	40	33	27	-3
Melilla	29	9	9	11	34	35	27	-3
San Fernando	29	11	5	13	33	56	27	-3
Jaén	29	9	7	13	34	39	25	-5
Cartagena	29	8	8	13	38	52	24	-4
At. Sevilla	29	8	6	15	33	52	22	-6
Plus Ultra	29	6	5	18	28	48	17	-11

**UN TRAJE IMPECABLE**



**Dun Dun** **COMPRIMIDOS HIPICOS**

Ya hemos vivido otra jornada de las que ahora se llaman normales. ¿Quién dudaba de que el Valencia perdería en su campo frente al Deportivo de La Coruña? ¿Había alguien que pudiera aunar el empate del Osasuna en Barcelona? Normalísimo todo.

Lo que no comprendemos es que haya arbitros como por ejemplo el Sr. Saz que puedan dormir tranquilos, cuando contemplan el desgajado que organizan.

Porque todo este arrastre es consecuencia de aquellos 20 minutos iniciales del encuentro Betis-Mallorca. El Mallorca estaba salvado, el Betis estaba poco menos que en peligro. Aquí se hizo el cambalache ante nuestros ojos y todos contentos. ¡Viva el Beti mar que gane!

Luego vino lo del Atco de Bilbao, que ya no es nuevo. Podrían contarse muchas cosas y casos por el estilo y lo de Barcelona y lo de Valencia. En fin. Toda una teoría de cosas raras que serían dignas de estudio y consideración.

Cuidado que desde esta sección "seria", nos cansamos la pasada semana de señalar los peligros y de decirles a todos "cuidado". Pues ya lo vieron. Se produjo lo inevitable.

Menos mal que el Sabadell es menos bueno de lo que nos creíamos y por esta vez el A. Co. Baleares se ha salvado del trago más terrible y tendrá derecho a una confrontación promocional de la que puede salir su salvación y permanencia definitiva. Menos mal.

Pepillo se metió en el área de los sustos en Madrid. Estuvo a punto de conseguir el 3-3 pero el tiro salió rozando el poste. Hubiera sido demasiado grande igual; el resultado aunque luego se perdiera. Eran tres goles de ventaja los que llevaba el Madrid.

Lo vimos por la televisión. El primer gol era un fuera de juego descartado. Luego el gol de penalty, que si era penalty. Luego lo que fuera.

Es una suerte la que tienen ciertos equipos al saber que si el balón entra en la portería es gol. Nosotros nos acordamos de un gol de Pepillo conseguido de cabeza frente al Betis y fue anulado por fuera de juego, muy dudoso.

Mir volvió a marcar en Madrid. Lo vimos también por la TV. Nos agradó la actuación del piblenso. Pocos partidos ha jugado el muchacho, pero ha sabido encontrar el camino del gol. Y es que Mir juega más tranquilo lejos de "los aplausos" de sus palmas.

Y ahora a esperar la jornada del domingo que como las anteriores vuelve a ser decisiva para el Mallorca. MOSCARDON

**CITROEN 2 CV**  
Nuevos modelos Furgoneta y Berlina  
Informes y pedidos: BIBILONI S.A.  
Concesionaria para B-leares Aragón 2 - Palma

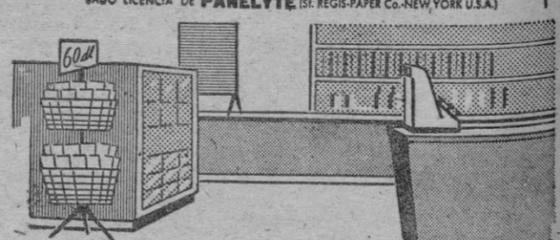
**SUDORACION EXCESIVA**  
Los Polvos Bromidrol del Dr. Scholl son un preparado especial, mundialmente conocido, para combatir la transpiración excesiva y molicencia en los pies... y sus consecuencias. Esta acción se consigue con el nombre de bromidrolis. En botes metálicos para espolvorear. Ptas. 20, 20.

En farmacias, droguerías, ortopedias y tiendas Scholl.  
Si no lo encuentra en su localidad, escribanos.

**Scholl** SERVICIO PARA EL CONFORT DE LOS PIES.  
Rodríguez 5 Pedro, 7 - MADRID 15

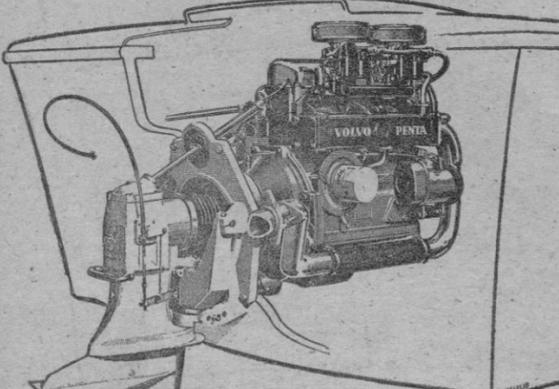
RENUOVE SU ESTABLECIMIENTO CON **Fantasit**

EL AUTENTICO LAMINADO DECORATIVO  
FABRICADO POR **AISMALIBAR**  
BAJO LICENCIA DE **PANELYTE** (S. REGIS-PAPER Co.-NEW YORK U.S.A.)



**Fantasit** ¡es fantástico!  
EXCLUSIVAS DECORACION **DIELECTRO** **BALEAR, S.A.**  
Arch. L. Sa. vador, 64 - Teléfono 27314  
PALMA

**MOTORES MARINOS VOLVO PENTA**



**AQUAMATIC**  
DESDE 80 HP. a 100 HP.

Distribuidor exclusivo para Baleares  
**JUAN MOREY GIL**  
Margarita Caimari, 2 - Teléf. 22173 - PALMA

Sea cual sea su talla. Sin pruebas ni pérdidas de tiempo, le entregamos en el acto, su traje a su medida exacta, totalmente a su gusto y de primera calidad

**LINEA Y COLORES DE ULTIMA MODA**

Solamente **Boyman**

El sistema de las 300 configuraciones le da moda, calidad, y buen servicio.

**ESTABLECIMIENTOS J. Mercadal**

Av. Poeta Tous y Maroto, 1. Teléfono 24594  
Brossa, 9 Santo Domingo, 8-10. Teléfono 21546

# GUILLERMO TIMONER, EN BUEN MOMENTO

Jaime Alomar ganó la revancha del Campeonato de Fondo en Pistas

Menos público que en la reunión del Domingo de Ramos se congregó en «Tirador», pero los que asistieron, tuvieron ocasión de deleitarse viendo rodar a Guillermo Timoner tras el rodillo de su moto entrenadora. Nuestro campeón del mundo demostró que ha vuelto a recuperarse, que vuelve por sus fueros. Le venido muy bien la temporada de descanso — creemos que la necesitaba — y el domingo demostró a los aficionados con una manga extraordinaria en la que se puso a rodar a 18 segundos por vuelta, o sea rodar a más de 60 kms. hora, velocidad que en «Tirador» es toda una heroicidad. Fue una primera manga verdaderamente extraordinaria.

En la segunda manga, esta sobre 20 kms. la lucha para las puntuaciones se las repartieron Timoner, Marsell y Pepe Escalas, siendo éste al final, quien se

adjudicaría la victoria, seguido de Guillermo, ya que el alemán perdió vuelta.

La revancha del Campeonato también resultó reñida. Lástima que Jorge Nicolau no estuviera presente, se dice que aquejado de una enfermedad. La lucha final se entabló entre Alomar y Rigo, ya que estos doblaron a todos los demás participantes. Carreras y Sánchez también tuvieron una buena actuación, decepcionando de nuevo, Miguel Mora.

Los resultados técnicos de la reunión, fueron los siguientes:

- Puntuación de 150 vueltas**
1. Jaime Alomar, 33 puntos (tiempo de 1 h. 14 m. 43 s.)
  2. Miguel Rigo, 25 puntos.
  3. Antonio Carreras, 36 puntos a 1 vuelta.
  4. Sebastián Sánchez, 27 id. a una v.
  5. Miguel Mayo, 17 id. a 1 v.
  6. Jorge Cañellas, 11 id. a 1 v.

7. Miguel Mora, 11 id. a 2 v.
8. Jaime Cladera, 6 id. a 2 v.
9. César Neira, 4 id. a 2 v.

**Match Internacional tras moto**

Primera manga de 30 kilómetros por puntuación:

1. Guillermo Timoner, 21 puntos
2. A. Timoner, 22 id. a 1 v.
3. José Escalas, 21 id. a 2 v.
4. Marsell, 24 id. a 3 v.

Segunda manga de 20 kilómetros por puntuación:

1. José Escalas, 18 puntos.
2. G. Timoner, 16 id.
3. A. Timoner, 8 id.
4. Marsell, 18 id. a 1 v.

**Clasificación general:**

1. Guillermo Timoner.
2. Antonio Timoner.
3. José Escalas.
4. Marsell.

Cuidaron del arbitraje con su característica competencia, los colegiados señores Caparrós y Dols.

# Extraordinario éxito de las carreras «Tercer Aniversario», en Manacor

«Krivolack», «Berlina», «Fru Fru», «Eyda», «Ali», «Demi Sol» y «Europa», vencedores

## HIPICAS

### LAS SIETE CARRERAS

«Europa» se colocó muy pronto en vanguardia y «Fakir» su más directo rival hasta que se desmontó; «Fácil» tercer clasificado, se destacó del pelotón.

1. Europa, 47"7 2310 m.
2. Fakir, 46"3 2390 m.
3. Fácil, 44"6 2371 m.

«Zanina» se vió en cabeza en la lucha con «Ecu d'Or II» y «Demi Sol» hasta que ésta les desbordó. Atacó más tarde «Frisán», que consiguió el segundo premio. Lucha en un segundo pelotón.

1. Demi Sol, 42"1 2300 m.
2. Frisán, 41"3 2320 m.
3. Ecu d'Or II, 42"5 2300 m.

Desde el primer momento «Ali» se situó en vanguardia seguido de cerca por «Bella Flor M.», «Daniela» y «E. Contralto» que lucharon duramente. También hubo fuerte pelea en un segundo pelotón.

1. Ali, 36"9 2300 m.
2. E. Contralto, 36"5 2310 m.
3. Bella Flor M., 36"5 2320 m.

Fácil triunfo de «Eyda» acosada, al principio por «Cartumache», «Quintín» y «Rialto», que tuvieron que ceder en la lucha. Carrera muy estirada. «Rialto», totalmente desunido, se retiró.

1. Eyda, 33"8 2300 m.
2. Cartumache, 33"5 2320 m.
3. Quintín, 34"4 2310 m.

Gran carrera de «Fru Fru» que, contra viento y marea no se dejó arrebatar el privilegiado puesto

que desde un principio había conseguido. Sus rivales fueron los es- diciosos «Bicard» y «Zaida» al principio y «Española» a partir de la penúltima vuelta. Los dos últimos se desmontaron a pocos metros de la meta y «Española» fue distanciada del segundo al tercer lugar.

1. Fru Fru, 33"8 2300 m.
2. Zaida, 33"2 2320 m.
3. Española, 33"2 2320 m.

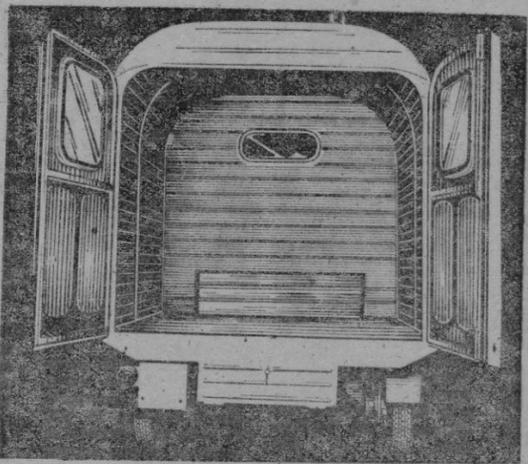
Acopladísima y ectrizante carrera la sexta, en la que el compacto grupo no pudo con una «Berlina» bien situada desde el principio. Hubo embestidas peligrosas de «Jeante», de «Z. gal III» y «Blue Bird» pero los más peligrosos fueron «Calmirina» — en su gran momento — y un «Ben-Hur», que tuvo que remontar el pelotón.

1. Berlina, 33"1 2320 m.
2. Ben-Hur, 31"2 2370 m.
3. Calmirina, 33"2 2320 m.

Otra gran carrera la estelar, con un «Bird» cierto tiempo destacado y un «Krivolack» — con título por Baltasar Estelrich — que se fue imponiendo hasta vencer limpiamente. Buenos momentos de «Lorca» y formidable remate de «Bimania», «Vesta» y «Lapin» que se destacaron del compacto grupo. Excecentes velocidades.

1. Krivolack, 29"5 2300 m.
2. Bimania, 29"5 2300 m.
3. Vesta, 27" 2370 m.

• CENTAURO



ESTUDIO TECNICO DE AZOR PUBLICIDAD

carga X 2

Vespa 1963

**GRAN CAPACIDAD DE CARGA:** Más largo, más ancho, más alto. CABINA mayor, cerrada, para ir dos personas confortablemente, con puertas y con la novedad de calefacción opcional. EL FURGON es mucho más grande, con la máxima capacidad para la carga, único en el mercado, en su categoría.

**FORTALEZA DE "TODO TERRENO":** Máxima robustez por la solidez de sus elementos: chasis, autoportante reforzado, y motor resistente simplificado. Suspensión por barras de torsión independientes en cada rueda. Novedad única en el Mercado, que le permite marchar por "todo terreno".

**OTRAS VENTAJAS UNICAS:** MOTOR de gran potencia, reducido gasto y muy silencioso. FRENOS de mayor potencia con zapatas flotantes; el freno de mano se aplica ahora sobre las ruedas en lugar de sobre el diferencial. MAS SERVICIOS que ninguno por la velocidad de 60 Km/h. a plena carga y con toda facilidad. FACIL APARCAMIENTO por tener un radio de maniobra mínimo y marcha atrás. Y además el Vespa ayuda al prestigio de su propietario.

PRECIOS CON CABINA Chasis: 36.000 Caja: 38.000 Furgón: 40.000 (en dos versiones chapa ondulada y lisa).

"EL GRAN CAR - VESPACAR" HASTA 30 PLAZOS DE PAGO

CICLOS FLRRA - Avenida Conde Sallent, 8 - Palma de Mallorca

# TEATRO PRINCIPAL

CONTINUA TRIUNFANDO CLAMOROSAMENTE LA GRAN COMPAÑIA DE

# LILI MURATI

HOY, ESTRENO DE «MIMUJER ME CUSTAMAS»

¡DELICIOSA!  
¡GRACIOSISIMA!  
¡UNA AUTENTICA MARAVILLA!

JUEVES y VIERNES:  
«DE PARIS VIENE MAMA»

Todos los días, funciones a las 7 y 10:30

HOMBRES O MUJERES para repartir el diario «BALEARES» se necesitan Informes en esta Administración: Danús, 2

**BOLSA DE LA PROPIEDAD**

Esta sección está dedicada exclusivamente a los anuncios de agentes colegiados de la Propiedad Inmobiliaria.

**BARCELO BRUSOTTO** Plaza Weyler, 4, es hará vender mejor y más rápido. Confíele sus asuntos. (18)

**FINCAS JAUME**, Aragón, 22 (de 11 e 2), Vendo chalet en Amanecer, Rafal y Puiguer. Derecho edificación y chalets Ca'n Pastilla, Pisos zona Fortí. (24)

**VENDO** solares bien situados con facilidades de pago. DIAZ, Colegiado, San Miguel, 124. (13)

**VENDO** Apartamentos borde mar, C'an Pastilla, desde 25.000 ptas. Facilidades de pago. Locales Paseo Marítimo. DIAZ, Colegiado, San Miguel, 124. (20)

**COMPRARIA** plantas bajas y pisos desde 150.000 hasta 600.000 ptas. DIAZ, Colegiado, San Miguel, 124. (15)

**AGENCIA INMOBILIARIA FERRER**, Paseo Generalísimo, 68, le Vendo en Ca'n Rajada Bar-Restaurante, con 2.000 m<sup>2</sup> de pizar, Situación espléndida. Llame en mano. (23)

**SANMARTIN**, Compra-Venta y alquiler de fincas (pisos, chalets, terrazas, etc.). Plaza Mayor, 48. Telf. 26016. Visitenos y conocerá nuestra eficacia y perfecta organización, única en Mallorca. (28)

**AGENCIA SANMARTIN** necesita viviendas amuebladas para alquilar en Palma y fuera de la ciudad. Tenemos excesivas peticiones. Pza. Mayor 48 Telf. 26016. (20)

**APARTAMENTOS** venta exclusiva, varios bloques. GONZALEZ, Plaza Mayor 45, 2º. (10)

**SOLARES** costeros Costa Pinos vende GONZALEZ, Plaza Mayor, 45, 2º. (10)

**PROPIETARIOS** para alquilar apartamentos, dirijan-se GONZALEZ, Plaza Mayor, 45, 2º. (10)

**AGENCIA SANMARTIN** necesita viviendas amuebladas para alquilar en Palma y fuera de la ciudad. Tenemos excesivas peticiones. Pza. Mayor 48 Telf. 26016. (20)

**AGENCIA SANMARTIN** necesita viviendas amuebladas para alquilar en Palma y fuera de la ciudad. Tenemos excesivas peticiones. Pza. Mayor 48 Telf. 26016. (20)

**AGENCIA SANMARTIN** necesita viviendas amuebladas para alquilar en Palma y fuera de la ciudad. Tenemos excesivas peticiones. Pza. Mayor 48 Telf. 26016. (20)

**AGENCIA SANMARTIN** necesita viviendas amuebladas para alquilar en Palma y fuera de la ciudad. Tenemos excesivas peticiones. Pza. Mayor 48 Telf. 26016. (20)

**AGENCIA SANMARTIN** necesita viviendas amuebladas para alquilar en Palma y fuera de la ciudad. Tenemos excesivas peticiones. Pza. Mayor 48 Telf. 26016. (20)

**AGENCIA SANMARTIN** necesita viviendas amuebladas para alquilar en Palma y fuera de la ciudad. Tenemos excesivas peticiones. Pza. Mayor 48 Telf. 26016. (20)

**AGENCIA SANMARTIN** necesita viviendas amuebladas para alquilar en Palma y fuera de la ciudad. Tenemos excesivas peticiones. Pza. Mayor 48 Telf. 26016. (20)

**AGENCIA SANMARTIN** necesita viviendas amuebladas para alquilar en Palma y fuera de la ciudad. Tenemos excesivas peticiones. Pza. Mayor 48 Telf. 26016. (20)

**AGENCIA SANMARTIN** necesita viviendas amuebladas para alquilar en Palma y fuera de la ciudad. Tenemos excesivas peticiones. Pza. Mayor 48 Telf. 26016. (20)

**AGENCIA SANMARTIN** necesita viviendas amuebladas para alquilar en Palma y fuera de la ciudad. Tenemos excesivas peticiones. Pza. Mayor 48 Telf. 26016. (20)

**AGENCIA SANMARTIN** necesita viviendas amuebladas para alquilar en Palma y fuera de la ciudad. Tenemos excesivas peticiones. Pza. Mayor 48 Telf. 26016. (20)

**AGENCIA SANMARTIN** necesita viviendas amuebladas para alquilar en Palma y fuera de la ciudad. Tenemos excesivas peticiones. Pza. Mayor 48 Telf. 26016. (20)

**AGENCIA SANMARTIN** necesita viviendas amuebladas para alquilar en Palma y fuera de la ciudad. Tenemos excesivas peticiones. Pza. Mayor 48 Telf. 26016. (20)

**AGENCIA SANMARTIN** necesita viviendas amuebladas para alquilar en Palma y fuera de la ciudad. Tenemos excesivas peticiones. Pza. Mayor 48 Telf. 26016. (20)

**AGENCIA SANMARTIN** necesita viviendas amuebladas para alquilar en Palma y fuera de la ciudad. Tenemos excesivas peticiones. Pza. Mayor 48 Telf. 26016. (20)

**AGENCIA SANMARTIN** necesita viviendas amuebladas para alquilar en Palma y fuera de la ciudad. Tenemos excesivas peticiones. Pza. Mayor 48 Telf. 26016. (20)

**AGENCIA SANMARTIN** necesita viviendas amuebladas para alquilar en Palma y fuera de la ciudad. Tenemos excesivas peticiones. Pza. Mayor 48 Telf. 26016. (20)

**AGENCIA SANMARTIN** necesita viviendas amuebladas para alquilar en Palma y fuera de la ciudad. Tenemos excesivas peticiones. Pza. Mayor 48 Telf. 26016. (20)

**AGENCIA SANMARTIN** necesita viviendas amuebladas para alquilar en Palma y fuera de la ciudad. Tenemos excesivas peticiones. Pza. Mayor 48 Telf. 26016. (20)

**AGENCIA SANMARTIN** necesita viviendas amuebladas para alquilar en Palma y fuera de la ciudad. Tenemos excesivas peticiones. Pza. Mayor 48 Telf. 26016. (20)

**AGENCIA SANMARTIN** necesita viviendas amuebladas para alquilar en Palma y fuera de la ciudad. Tenemos excesivas peticiones. Pza. Mayor 48 Telf. 26016. (20)

**AGENCIA SANMARTIN** necesita viviendas amuebladas para alquilar en Palma y fuera de la ciudad. Tenemos excesivas peticiones. Pza. Mayor 48 Telf. 26016. (20)

**AGENCIA SANMARTIN** necesita viviendas amuebladas para alquilar en Palma y fuera de la ciudad. Tenemos excesivas peticiones. Pza. Mayor 48 Telf. 26016. (20)

**AGENCIA SANMARTIN** necesita viviendas amuebladas para alquilar en Palma y fuera de la ciudad. Tenemos excesivas peticiones. Pza. Mayor 48 Telf. 26016. (20)

**AGENCIA SANMARTIN** necesita viviendas amuebladas para alquilar en Palma y fuera de la ciudad. Tenemos excesivas peticiones. Pza. Mayor 48 Telf. 26016. (20)

**AGENCIA SANMARTIN** necesita viviendas amuebladas para alquilar en Palma y fuera de la ciudad. Tenemos excesivas peticiones. Pza. Mayor 48 Telf. 26016. (20)

**AGENCIA SANMARTIN** necesita viviendas amuebladas para alquilar en Palma y fuera de la ciudad. Tenemos excesivas peticiones. Pza. Mayor 48 Telf. 26016. (20)

**AGENCIA SANMARTIN** necesita viviendas amuebladas para alquilar en Palma y fuera de la ciudad. Tenemos excesivas peticiones. Pza. Mayor 48 Telf. 26016. (20)

**AGENCIA SANMARTIN** necesita viviendas amuebladas para alquilar en Palma y fuera de la ciudad. Tenemos excesivas peticiones. Pza. Mayor 48 Telf. 26016. (20)

**AGENCIA SANMARTIN** necesita viviendas amuebladas para alquilar en Palma y fuera de la ciudad. Tenemos excesivas peticiones. Pza. Mayor 48 Telf. 26016. (20)

**AGENCIA SANMARTIN** necesita viviendas amuebladas para alquilar en Palma y fuera de la ciudad. Tenemos excesivas peticiones. Pza. Mayor 48 Telf. 26016. (20)

**AGENCIA SANMARTIN** necesita viviendas amuebladas para alquilar en Palma y fuera de la ciudad. Tenemos excesivas peticiones. Pza. Mayor 48 Telf. 26016. (20)

# ANUNCIOS ECONÓMICOS

DOMINGOS Y MARTES: Hasta 10 palabras 20 ptas. y 2.ª por cada palabra más.  
MIÉRCOLES A SABADOS: Hasta 10 palabras 15 ptas. y 1.ª por cada palabra más.

### TRASPASOS

**SE TRASPASA** local en calle Barón Sta. María del Sepulcro. Alquiler muy reducido. Informes: Avenida Jaime III, 34, bajos. (18)

**NO LO DUDE USTED**. Esta sección es la más leída del periódico. INTERESANTE para agencias de viajes, en Plaza Olivar traspaso local. Informes: esta Administración. (18)

**BAR-RESTAURANTE**, equipado y bien situado, buenos ingresos. Informes: Telf. 30925. (11)

**TRASPASO** Bar buena situación, cerca Paseo Marítimo, con vivienda. Facilidades, alquiler módico. Informes: Molineros, 3, Bodega. (16)

**ALTA** peluquería caballeros; instalación modernísima, situación inmejorable, tras pasos por no poder atender. Oportunidad única. Informes esta Administración. (17)

**ADMINISTRACION** arrendados. Alquiler pisos y chalets amueblados. Berge, 5 Telf. 15765. De 11 a 2. (15)

**APARTAMENTO** amueblado, todo confort, calefacción central. Tel. 29467, de 10 a 1. (12)

**ENSEÑANZAS**

**MAESTRA** rural (Gerona) permutaria con Maestra rural de Mallorca. Andrea Doria, núm. 5. Teléfono 33419. (15)

**BALLE MODERNO**, Profesor Santiago Auguste Juan Bauzá, 85 1º (10)

**DELINEANTES**: Preparación completa, clases teóricas y prácticas. Tel. 24958. (10)

**LA EFICACIA** de un anuncio se mide por el número de personas que lo leen. (10)

**HIPOTECAS**

**DISPONGO** capital primeras hipotecas, buenas condiciones. Beltrán, Velázquez, 5. (10)

**COLOCARIA** varias partidas en primeras hipotecas. Palmer, Margarita Caimari, 35, 1º, 4º de 12 a 2. (16)

**CREDITOS OFICIALES** al 4% para industria, hoteles; al 4% para construcción viviendas. Préstamos estatales. Plaza Olivar, 5, 1º Palma. (19)

**TENGA LA SEGURIDAD** de que no hay anuncio más económico y eficaz que el que aparece en esta Sección. (10)

**HABITACIONES**

**ALQUILAMOS** habitaciones, solo para dormir. Teléfono 31249. (10)

**HABITACION** 1ª categoría. Blanquerna, 21. (10)

**VARIOS**

**BODAS**, banquetes, comunicaciones. Restaurante Celler Miss Europa Anibal, 45. Telf. 33232. (11)

**BLANQUEADORES** con cepillo, pintores. Mateo Enrique Lladó, 34. Teléfonos 15747 - 11732. (11)

**ARPINTERIA MESTRE**. Existencia puertas, vidrieras, persianas, ventanas con portillos Santiago Rusiñol, 31. (12)

**BLANQUEO** y Pintura TUR. Café Ramón, C. Dameto. Telf. 30165. (10)

**VIAS URINARIAS**. Antonio Alemar. Especialista en enfermedades sexuales. Bienorragia, Sífilis, Matriz y Piel. Lorenzo Vicens, 3 (encima Banco Exterior España y Sindicato 198 (encima café Triquet). Telf. 12664, horas 11 a 2. (31)

**MUEBLES** al contado y a plazos. CASA FUSTER Brossa, 34 (10)

**BILLETES FERROCARRILES FRANCESES**, con 50% descuento. VIAJES CONDE. Avda. Jaime III, 41 Telf. 27040 (5 líneas) Agentes Oficiales en España. (11)

**NECESITA** usted comprar, vender, alquilar, traspasar, etc. Acuda a nuestra Sección de Anuncios Económicos y resolverá todo cuanto desee rápida y económicamente. (20)

**SE ALQUILA** chalet con dos apartamentos amueblados y garage Gala Mayor. Informes: Calle Andrea Doria núm. 13, 3º, D. Palma. (20)

**AGENCIA FERNANDEZ**, alquiler varios pisos 2.900 mensuales, plaza Santa Catalina Tomás, 51. (13)

**ALQUILO** soberbio local Plaza Gomila, propio Bar-Restaurante; facilidad de traspaso. Abstenerse curiosos. Agencia FERNANDEZ. (14)

**AGENCIA FERNANDEZ**. Informaciones, alquiler e apartamentos amueblados desde 2.500. Plaza Santa Catalina Tomás 51. (13)

**ALQUILER** de Apartamentos. Información Comercial. San Jaime 19. Teléfono 13123. (10)

**SE ALQUILA** chalet con dos apartamentos amueblados y garage Gala Mayor. Informes: Calle Andrea Doria núm. 13, 3º, D. Palma. (20)

**AGENCIA FERNANDEZ**. Informaciones, alquiler e apartamentos amueblados desde 2.500. Plaza Santa Catalina Tomás 51. (13)

**ALQUILER** de Apartamentos. Información Comercial. San Jaime 19. Teléfono 13123. (10)

**SE ALQUILA** chalet con dos apartamentos amueblados y garage Gala Mayor. Informes: Calle Andrea Doria núm. 13, 3º, D. Palma. (20)

**AGENCIA FERNANDEZ**. Informaciones, alquiler e apartamentos amueblados desde 2.500. Plaza Santa Catalina Tomás 51. (13)

**ALQUILER** de Apartamentos. Información Comercial. San Jaime 19. Teléfono 13123. (10)

**SE ALQUILA** chalet con dos apartamentos amueblados y garage Gala Mayor. Informes: Calle Andrea Doria núm. 13, 3º, D. Palma. (20)

### TRASPASOS

**SE TRASPASA** local en calle Barón Sta. María del Sepulcro. Alquiler muy reducido. Informes: Avenida Jaime III, 34, bajos. (18)

**NO LO DUDE USTED**. Esta sección es la más leída del periódico. INTERESANTE para agencias de viajes, en Plaza Olivar traspaso local. Informes: esta Administración. (18)

**BAR-RESTAURANTE**, equipado y bien situado, buenos ingresos. Informes: Telf. 30925. (11)

**TRASPASO** Bar buena situación, cerca Paseo Marítimo, con vivienda. Facilidades, alquiler módico. Informes: Molineros, 3, Bodega. (16)

**ALTA** peluquería caballeros; instalación modernísima, situación inmejorable, tras pasos por no poder atender. Oportunidad única. Informes esta Administración. (17)

**ADMINISTRACION** arrendados. Alquiler pisos y chalets amueblados. Berge, 5 Telf. 15765. De 11 a 2. (15)

**APARTAMENTO** amueblado, todo confort, calefacción central. Tel. 29467, de 10 a 1. (12)

**ENSEÑANZAS**

**MAESTRA** rural (Gerona) permutaria con Maestra rural de Mallorca. Andrea Doria, núm. 5. Teléfono 33419. (15)

**BALLE MODERNO**, Profesor Santiago Auguste Juan Bauzá, 85 1º (10)

**DELINEANTES**: Preparación completa, clases teóricas y prácticas. Tel. 24958. (10)

**LA EFICACIA** de un anuncio se mide por el número de personas que lo leen. (10)

**HIPOTECAS**

**DISPONGO** capital primeras hipotecas, buenas condiciones. Beltrán, Velázquez, 5. (10)

**COLOCARIA** varias partidas en primeras hipotecas. Palmer, Margarita Caimari, 35, 1º, 4º de 12 a 2. (16)

**CREDITOS OFICIALES** al 4% para industria, hoteles; al 4% para construcción viviendas. Préstamos estatales. Plaza Olivar, 5, 1º Palma. (19)

**TENGA LA SEGURIDAD** de que no hay anuncio más económico y eficaz que el que aparece en esta Sección. (10)

**HABITACIONES**

**ALQUILAMOS** habitaciones, solo para dormir. Teléfono 31249. (10)

**HABITACION** 1ª categoría. Blanquerna, 21. (10)

**VARIOS**

**BODAS**, banquetes, comunicaciones. Restaurante Celler Miss Europa Anibal, 45. Telf. 33232. (11)

**BLANQUEADORES** con cepillo, pintores. Mateo Enrique Lladó, 34. Teléfonos 15747 - 11732. (11)

**ARPINTERIA MESTRE**. Existencia puertas, vidrieras, persianas, ventanas con portillos Santiago Rusiñol, 31. (12)

**BLANQUEO** y Pintura TUR. Café Ramón, C. Dameto. Telf. 30165. (10)

**VIAS URINARIAS**. Antonio Alemar. Especialista en enfermedades sexuales. Bienorragia, Sífilis, Matriz y Piel. Lorenzo Vicens, 3 (encima Banco Exterior España y Sindicato 198 (encima café Triquet). Telf. 12664, horas 11 a 2. (31)

**MUEBLES** al contado y a plazos. CASA FUSTER Brossa, 34 (10)

**BILLETES FERROCARRILES FRANCESES**, con 50% descuento. VIAJES CONDE. Avda. Jaime III, 41 Telf. 27040 (5 líneas) Agentes Oficiales en España. (11)

**NECESITA** usted comprar, vender, alquilar, traspasar, etc. Acuda a nuestra Sección de Anuncios Económicos y resolverá todo cuanto desee rápida y económicamente. (20)

**SE ALQUILA** chalet con dos apartamentos amueblados y garage Gala Mayor. Informes: Calle Andrea Doria núm. 13, 3º, D. Palma. (20)

**AGENCIA FERNANDEZ**, alquiler varios pisos 2.900 mensuales, plaza Santa Catalina Tomás, 51. (13)

**ALQUILO** soberbio local Plaza Gomila, propio Bar-Restaurante; facilidad de traspaso. Abstenerse curiosos. Agencia FERNANDEZ. (14)

**AGENCIA FERNANDEZ**. Informaciones, alquiler e apartamentos amueblados desde 2.500. Plaza Santa Catalina Tomás 51. (13)

**ALQUILER** de Apartamentos. Información Comercial. San Jaime 19. Teléfono 13123. (10)

**SE ALQUILA** chalet con dos apartamentos amueblados y garage Gala Mayor. Informes: Calle Andrea Doria núm. 13, 3º, D. Palma. (20)

**AGENCIA FERNANDEZ**. Informaciones, alquiler e apartamentos amueblados desde 2.500. Plaza Santa Catalina Tomás 51. (13)

**ALQUILER** de Apartamentos. Información Comercial. San Jaime 19. Teléfono 13123. (10)

**SE ALQUILA** chalet con dos apartamentos amueblados y garage Gala Mayor. Informes: Calle Andrea Doria núm. 13, 3º, D. Palma. (20)

**AGENCIA FERNANDEZ**. Informaciones, alquiler e apartamentos amueblados desde 2.500. Plaza Santa Catalina Tomás 51. (13)

**ALQUILER** de Apartamentos. Información Comercial. San Jaime 19. Teléfono 13123. (10)

**SE ALQUILA** chalet con dos apartamentos amueblados y garage Gala Mayor. Informes: Calle Andrea Doria núm. 13, 3º, D. Palma. (20)

### TRASPASOS

**SE TRASPASA** local en calle Barón Sta. María del Sepulcro. Alquiler muy reducido. Informes: Avenida Jaime III, 34, bajos. (18)

**NO LO DUDE USTED**. Esta sección es la más leída del periódico. INTERESANTE para agencias de viajes, en Plaza Olivar traspaso local. Informes: esta Administración. (18)

**BAR-RESTAURANTE**, equipado y bien situado, buenos ingresos. Informes: Telf. 30925. (11)

**TRASPASO** Bar buena situación, cerca Paseo Marítimo, con vivienda. Facilidades, alquiler módico. Informes: Molineros, 3, Bodega. (16)

**ALTA** peluquería caballeros; instalación modernísima, situación inmejorable, tras pasos por no poder atender. Oportunidad única. Informes esta Administración. (17)

**ADMINISTRACION** arrendados. Alquiler pisos y chalets amueblados. Berge, 5 Telf. 15765. De 11 a 2. (15)

**APARTAMENTO** amueblado, todo confort, calefacción central. Tel. 29467, de 10 a 1. (12)

**ENSEÑANZAS**

**MAESTRA** rural (Gerona) permutaria con Maestra rural de Mallorca. Andrea Doria, núm. 5. Teléfono 33419. (15)

**BALLE MODERNO**, Profesor Santiago Auguste Juan Bauzá, 85 1º (10)

**DELINEANTES**: Preparación completa, clases teóricas y prácticas. Tel. 24958. (10)

**LA EFICACIA** de un anuncio se mide por el número de personas que lo leen. (10)

**HIPOTECAS**

**DISPONGO** capital primeras hipotecas, buenas condiciones. Beltrán, Velázquez, 5. (10)

**COLOCARIA** varias partidas en primeras hipotecas. Palmer, Margarita Caimari, 35, 1º, 4º de 12 a 2. (16)

**CREDITOS OFICIALES** al 4% para industria, hoteles; al 4% para construcción viviendas. Préstamos estatales. Plaza Olivar, 5, 1º Palma. (19)

**TENGA LA SEGURIDAD** de que no hay anuncio más económico y eficaz que el que aparece en esta Sección. (10)

**HABITACIONES**

**ALQUILAMOS** habitaciones, solo para dormir. Teléfono 31249. (10)

**HABITACION** 1ª categoría. Blanquerna, 21. (10)

**VARIOS**

**BODAS**, banquetes, comunicaciones. Restaurante Celler Miss Europa Anibal, 45. Telf. 33232. (11)

**BLANQUEADORES** con cepillo, pintores. Mateo Enrique Lladó, 34. Teléfonos 15747 - 11732. (11)

**ARPINTERIA MESTRE**. Existencia puertas, vidrieras, persianas, ventanas con portillos Santiago Rusiñol, 31. (12)

**BLANQUEO** y Pintura TUR. Café Ramón, C. Dameto. Telf. 30165. (10)

**VIAS URINARIAS**. Antonio Alemar. Especialista en enfermedades sexuales. Bienorragia, Sífilis, Matriz y Piel. Lorenzo Vicens, 3 (encima Banco Exterior España y Sindicato 198 (encima café Triquet). Telf. 12664, horas 11 a 2. (31)

**MUEBLES** al contado y a plazos. CASA FUSTER Brossa, 34 (10)

**BILLETES FERROCARRILES FRANCESES**, con 50% descuento. VIAJES CONDE. Avda. Jaime III, 41 Telf. 27040 (5 líneas) Agentes Oficiales en España. (11)

**NECESITA** usted comprar, vender, alquilar, traspasar, etc. Acuda a nuestra Sección de Anuncios Económicos y resolverá todo cuanto desee rápida y económicamente. (20)

**SE ALQUILA** chalet con dos apartamentos amueblados y garage Gala Mayor. Informes: Calle Andrea Doria núm. 13, 3º, D. Palma. (20)

**AGENCIA FERNANDEZ**, alquiler varios pisos 2.900 mensuales, plaza Santa Catalina Tomás, 51. (13)

**ALQUILO** soberbio local Plaza Gomila, propio Bar-Restaurante; facilidad de traspaso. Abstenerse curiosos. Agencia FERNANDEZ. (14)

**AGENCIA FERNANDEZ**. Informaciones, alquiler e apartamentos amueblados desde 2.500. Plaza Santa Catalina Tomás 51. (13)

**ALQUILER** de Apartamentos. Información Comercial